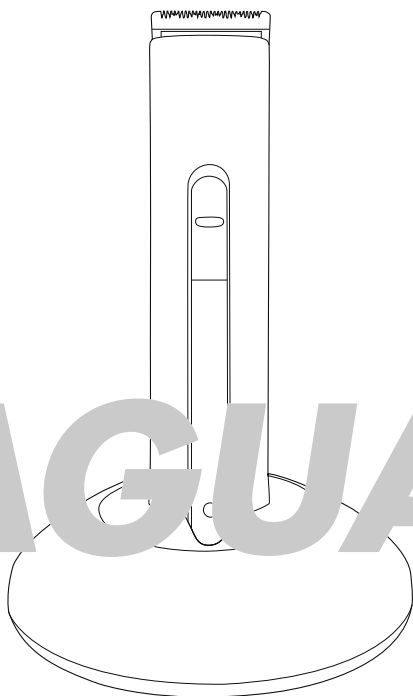


J-CUT ONE

Item no. 85580



JAGUAR

DE	ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG
BG	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
CZ	PROVOZNÍ NÁVOD
DA	BETJENINGSVEJLEDNING
EN	OPERATING INSTRUCTIONS
ES	INSTRUCCIONES DE SERVICIO
FI	KÄYTTÖOHJE
FR	MODE D'EMPLOI
IT	ISTRUZIONI PER L'USO
NL	GEBRUIKSAANWIJZING
PL	INSTRUKCJA EKSPLOATACJI
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES
SV	BRUKSANVISNING
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS
RO	MANUAL DE UTILIZARE
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung vermittelt Ihnen wichtige Sicherheitshinweise und Informationen, die zum einwandfreien Betrieb des Gerätes erforderlich sind! Um Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden, ist die Betriebsanleitung zu beachten und sorgfältig aufzubewahren und ggf. an Nachbesitzer weiterzugeben! Alle Sicherheitshinweise dienen Ihrer persönlichen Sicherheit!



GEFAHR! Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag sowie Brand- und Explosionsgefahr!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr! Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Die Netzspannung muss mit der Spannungsangabe (V~) auf dem Typenschild der Ladestation bzw. dem Gerät übereinstimmen!
- Die Ladestation bzw. das Gerät nur an Wechselstrom anschließen.
- Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen, ein-klemmen oder herunterhän-gen lassen. Gerät, Ladestation und Netzkabel nicht auf heiße Flächen wie Herdplatten o.ä.

stellen bzw. legen und nicht in direkte Nähe von offenen Flammen bringen!

- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch immer aus!
- Netzstecker nur bei ausgeschaltetem Gerät in die Steckdose einstecken!
- Netzkabel nie um das Gerät wickeln!
- Ziehen Sie stets den Netzstecker heraus, wenn Sie das Gerät reinigen, Betriebsstörungen vorliegen, oder wenn Sie das Gerät nicht benutzen!
- Vor jeder Inbetriebnahme das Gerät auf einwandfreien Zustand kontrollieren, es darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn:
 - die Zuleitung beschädigt ist
 - das Gerät sichtbare Schäden aufweist
 - das Gerät einmal heruntergefallen sein sollte.



GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag!

Kommt das unter Spannung stehende Gerät mit Wasser in Kontakt besteht Lebensgefahr! Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:



- **GEFAHR!** Die Ladestation bzw. das Gerät

darf niemals in der Nähe von Wasser, in der Badewanne, Dusche, über mit Wasser gefüllten Becken oder mit nassen Händen benutzt werden sowie nie in Wasser getaucht werden.

- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Den Netzstecker nicht am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen!
- Das Gerät darf NICHT unter fließendem Wasser gereinigt werden!
- Vor jeder Benutzung müssen Ladestation, Ladestecker sowie Netzstecker in einem ordnungsgemäßen Zustand sein.
- Die Kontakte der Ladestation dürfen niemals berührt werden.
- Die Ladestation sowie das Gerät muss vor Hitze und Feuchtigkeit geschützt werden.
- Die Ladestation darf nur zum Laden des dafür vorge-

sehenen Gerätes verwendet werden.

- Die Ladestation sowie das Gerät müssen im ungeöffneten Zustand bleiben.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen.

ACHTUNG! Beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise um Schäden und Gefahren durch nicht ordnungsgemäßen Gebrauch zu vermeiden:

- Tierhaarschneidemaschinen, Haarschneidemaschinen und Geräte für Maniküre und Pediküre können von Kindern ab 3 Jahren unter Aufsicht verwendet werden. Rasierer, Nassrasierer, Tierhaarschneidemaschinen, Haarschneidemaschinen und Geräte für Maniküre und Pediküre können von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerä-

tes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Das Gerät ist kein Spielzeug!
- Gerät nie am Kabel tragen.



• Schützen Sie das Gerät vor Witterungseinflüssen wie z.B. Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung! Das Gerät ist nicht für die Benutzung im Freien zugelassen.

- Das Gerät ist nicht dazu geeignet in einer Spülmaschine gereinigt zu werden!
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör.
- Wenn die Ladestation bzw. das Gerät defekt sein sollte, niemals versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen können.
- Zum Aufladen des Akku darf das Gerät nur mit dem im Lieferumfang beigefügten Adapter ZZU1001-150033-2E verbunden werden.



WARNUNG! Verletzungsgefahr durch beschädigte Geräteteile!

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Schneidmesser beschädigt sind.



WARNUNG! Verletzungsgefahr durch scharfe Messer!

- Greifen Sie niemals in die Schneidmesser während das Gerät in Betrieb ist.
- Das laufende Gerät nie ablegen. Bei Unterbrechung des Schneidvorgangs das Gerät immer abschalten.



WARNUNG! Gesundheitsgefahr durch Gleitöl!

- Lagern Sie das gefüllte Öfläschen außer Reichweite von Kindern. Nicht verschlucken! Kein Augenkontakt. Leer entsorgen!



WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

- Verpackungsmaterialien, wie z.B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände.

Bestimmungsmäßige Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Schneiden und Stylen von menschlichen Haupthaaren zu

verwenden. Jede andere Nutzung ist nicht zulässig. Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für evtl. Schäden übernommen.

Aufladen des Gerätes für den Akkubetrieb

• Wenn das Gerät ausgeliefert wird, ist es noch nicht betriebsbereit. Vor dem ersten Gebrauch sollte es 8,0 Stunden geladen werden. Die Ladestatuskontrolle am Gerät signalisiert, dass Kontakt zwischen Maschine und Ladestation besteht, bzw. das Netzkabel am Gerät eingesteckt ist:

HINWEIS! Bei leerem Akku können Sie das Gerät dennoch weiternutzen, indem Sie das Netzkabel direkt an das Gerät anschließen. Der Akku wird dabei ebenfalls geladen.

So lebt der Akku länger

• Verfrühtes Wiederaufladen schadet dem Akku. Um die Speicherkapazität des Akkus möglichst lange zu erhalten, sollten Sie ihn deshalb immer erst dann wiederaufladen, wenn er weitestgehend leer ist und die Leistung der Maschine merklich nachlässt. Wenn Sie die Ladestation als Ablage für die Maschine nutzen, empfehlen wir deshalb, den Netzstecker zu ziehen! Zur Vermeidung von Tiefentladungen (Schädlich für die Lebensdauer des Akkus) sollte der Akku der Maschine alle 3 Monate einmal komplett entladen und danach wieder komplett aufgeladen werden. Anschließend sollte die Maschine bei Zimmertemperatur aufbewahrt werden, sofern sie nicht täglich gebraucht wird.

Inbetriebnahme und Anwendung



WARNUNG! Verletzungsgefahr durch scharfe Messer!

Greifen Sie niemals in die Schneidmesser während das Gerät in Betrieb ist.

• Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter an.

• Ohne Aufsteckkamm beträgt die Standard-Schnittlänge 0,5 mm.

HINWEIS! Unabhängig von Haardicke -/menge bleibt die eingestellte Drehzahl aufgrund der intelligenten konstanten Drehzahlanpassung immer gleich!

• Mit dem Aufsteckkamm können Sie den Schnittlängenbereich um 3 mm, 4,5 mm, 6 mm oder 7,5 mm erweitern.

• Zur Montage den Kamm auf den Schneidkopf aufschieben, bis dieser in der gewünschten Position einrastet. Bitte beachten Sie, dass bei der Benutzung des Kammes langsam und sehr exakt gearbeitet werden muss, um die gewünschte Schnittqualität zu erreichen.



WARNUNG! Verletzungsgefahr durch scharfe Messer! Sie können die Person der Sie die Haare

schneiden, z. B. im Bereich der Ohren durch falsches Arbeiten verletzen. Um Verletzungen zu vermeiden, schneiden Sie nur mit einer Kante der Schneide-Einheit. Achten Sie darauf, dass die Zähne der Schneide-Einheit nicht an die Ohren geraten. Drücken Sie die Ohrmuschel etwas vom Kopf weg.

Reinigung und Pflege



GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag! Beim Kontakt mit

unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr! Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Vor dem Reinigen stets den Netzstecker ziehen und das Gerät ausschalten.
- Das Gerät nie in Wasser tauchen.
- Wischen Sie Ihr Gerät gelegentlich mit einem feuchten Tuch ab, anschließend trocken reiben. Halten Sie auch die elektrischen Ladkontakte immer sauber.
- Reinigen Sie die Schneideplatten nach jedem Gebrauch mit der beigelegten Bürste.

- Ölen Sie die Schneideplatten mindestens einmal täglich an den Kontaktstellen zwischen oberem und unterem Messer (siehe Abb. **2**). Pro Ölstelle nur 1 Tropfen. Nach dem Ölen zur Ölverteilung das Gerät kurz laufen lassen.

HINWEIS! Verwenden Sie niemals andere Produkte für die Wartung, denn das Öl ist speziell für Haarschneider entwickelt und besitzt die Eigenschaft, nicht zu verdunsten oder die Klingen zu bremsen. Sollte nach längerer Zeit die Schneidleistung trotz regelmäßiger Pflege nachlassen, werden neue Schneideplatten benötigt. Diese erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

Schneidkopf abklicken für eine gründliche Reinigung

- Der Schneidkopf lässt sich bei ausgeschalteter Maschine mit dem Daumen nach vorne abdrücken (siehe Abb. **3**).
- Entfernen Sie alle Haarreste gründlich mit der Bürste.
- Zum Wiedereinsetzen des Schneidkopfes die Nut am Schneidkopf am unteren Gehäuse ansetzen und anschließend den Schneidkopf in Richtung Gehäuse drücken.

Transport

Die enthaltenen Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Die Akkus können durch den Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden. Beim Versand durch Dritte (z.B.: Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Hier muss bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.



Akkuentorgung

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus als Sondermüll zu entsorgen.

Hinweise, wie Sie am Ende der Lebensdauer des Gerätes den Akku entfernen, finden

Sie in den Abbildungen **4 bis **12**. Nach Entfernung des Akkus muss das Gerät entsorgt werden und darf NICHT wiederverwendet werden.**

VORSICHT! Verletzungsgefahr durch defekten, ausgelaufenen Akku!

Der verwendete Akku enthält Substanzen, die durch Hautkontakt oder Einatmen Verletzungen verursachen können. Sollte sich ein ausgelaufener Akku in Ihrem Gerät befinden, dürfen Sie diesen nur mit Gummihandschuhen aus dem Gerät nehmen und in einem geschlossenen Behälter der ordnungsgemäßen Entsorgung zuführen. Gemäß der europäischen Richtlinie 2013/56/EU müssen defekte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden. Für die Entsorgung bestehen folgende Möglichkeiten: – durch den Fachhandel; – eine durch das GRS-Zeichen gekennzeichnete Rücknahmestation; – durch die von den Gemeinden dafür vorgesehenen Sondermüll-Container. Weitere Entsorgungshinweise erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

Abfälle von Elektrogeräten am Ende ihrer Lebensdauer

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll. Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung: Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Gesetzlicher Gewährleistungszeitraum

JAGUAR gewährt in allen EU-Mitgliedsstaaten für alle ihre Elektrokleingeräte die gesetzliche Gewährleistung (2 Jahre) auf alle nicht dem Verschleiß

unterliegenden Gerätekomponenten. In allen Nicht-EU-Staaten fragen Sie bitte Ihren Fachhändler. Von der Gewährleistung ausgenommen sind normaler Verschleiß (Schneidkopf und Akkus) sowie Schäden, die auf falsches Bedienen oder unsachgemäßes Behandeln des Gerätes zurückzuführen sind.

CE Dieses Gerät erfüllt die Bestimmungen der europäischen Richtlinien 2014/30/EU (EMC), 2006/42/EC (MRL), 2011/65/EC (RoHS), 2009/125/EC (ErP), und der Verordnung (EC) Nr. 1275/2008.


Lieferumfang **1**

- 1 Schneidkopf
- 2 An- / Aus-Schalter
- 3 Ladestation
- 4 Ladekontrollanzeige
- 5 Steckernetzgerät zum Anschluss der Ladestation an den Netzstrom
- 6 1 x Aufsteckkamm (3 mm, 4,5 mm, 6 mm und 7,5 mm)
- 7 Pflegeset mit Öl und Reinigungsbürste
- 8 1 x Betriebsanleitung

Die Betriebsanleitung kann alternativ auch von der JAGUARHomepage unter folgendem Link downgeloadet werden: <https://www.jaguar-solingen.com/downloads>

Technische Daten

Modell:	J-CUT ONE
Artikelnummer:	85580
Akku:	NIMH // 3,3 V // 600 mAh
Ladezeit:	8,0 Stunden
Gebrauchszeit ohne Laden:	1,0 Stunden
Ladegerät Input:	100-240 V // 50/60 Hz // 0,5 A
Ladegerät Output:	3,3 V // 1,6 A
Leistung:	4,95 W
Netzleitung:	2,5 m
Gewicht der Maschine:	138 g
Adapter der Schutzklasse II:	<input type="checkbox"/>

Haarschneidemaschine der Schutzklasse III: 

Bei gewerblicher Nutzung: Der A-bewertete Emissionsschalldruckpegel (LpA), nach DIN EN 60704-2-9:2003, liegt bei < 70,00 dB(A). Der Vibrationslevel (a_{hv}) beträgt 2,78 m/s². Im Zuge der Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor. Diese Bedienungsanleitung kann beim Hersteller bezogen werden. Die Adresse finden Sie auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung.

DE
BG

Инструкции за безопасност

Ръководството за експлоатация Ви дава важни инструкции за безопасност и информация, необходими за безупречната експлоатация на уреда! За да се избегнат повреди в резултат на неправилна употреба, упътването за обслужване трябва да се спазва и грижливо да се съхранява и при необходимост да се предава на следващия притежател! Всички инструкции за безопасност служат за Вашата лична безопасност!



ОПАСНОСТ! Опасност от нараняване от електрически удар, както и опасност от пожар и експлозия! При контакт с намиращите се под напрежение проводници или части съществува опасност за живота! По тази причина спазвайте следващите указания за безопасност:

- Захранващото напрежение трябва да съответства на посоченото ($V\sim$) върху типова табелка на зарядната станция, респективно уреда!
- Включвайте зарядната станция, респективно уреда, само към променлив ток.
- Не изтегляйте, защипвайте или закачайте захранващия кабел над остри ръбове. Не поставяйте уреда, зарядната станция и мрежовия кабел върху горещи повърхности, като котлони или други подобни, и не го доближавайте до открит пламък!
- Включвайте щепсела в контакта само при изключен уред!
- Никога не навивайте мрежовия кабел около уреда!
- Винаги изключвайте щепсела, когато почиствате уреда, има повреди или когато не използвате уреда!
- Не поставяйте уреда и захранващия кабел да стоят или лежат върху нагорещени повърхности като котлони на печки и др. и не поставяйте в непосредствена близост до открит пламък!
- Преди всяко пускане в действие трябва да се провери изправното състояние на уреда, той не бива да се пуска, ако:
 - захранващият кабел е повреден
 - по уреда има видими повреди
 - уредът е паднал.



ОПАСНОСТ! Опасност за живота поради токов удар!

Опасност за живота възниква, ако намиращият се под напрежение уред влезе в контакт с вода! По тази причина спазвайте следващите указания за безопасност:



• ОПАСНОСТ!

Зарядната станция, респективно уредът, не бива да бъде използван близо до вода, във вана, душ или напълнен с вода умивалник или да бъде използван с мокри ръце, нито да бъде потапян във вода. баня, след употреба щепселът трябва да се извади, тъй като близостта до вода представлява опасност, дори когато уредът е изключен.

- Винаги изключвайте щепсела, когато почиствате уреда, има повреди или когато не използвате уреда!
- Уредът НЕ бива да бъде почистван под течаща вода!
- Преди всяка употреба зарядната станция, зарядният щепсел, както и захранващият щепсел, трябва да бъдат в изправно състояние.

- Контактите на зарядната станция не бива да бъдат докосвани.
 - Зарядната станция, както и уредът, трябва да се пазят от топлина и влага.
 - Зарядната станция може да бъде използвана само за зареждане на уреда, за който е предвидена.
 - Зарядната станция, както и уредът, трябва да останат в неотворено състояние.
 - Като допълнителна защита се препоръчва монтирането на дефектнотокова защита (RCD) с номинален задействащ ток не повече от 30mA в токовия кръг на банята. Консултирайте се с електротехник!
- или липса на опит и/или знания, когато са контролирани или инструктирани за безопасното им използване и са разбрали произтичащите от тях опасности. Децата не бива да играят с уреда. Почистване и потребителска поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор.
- Уредът не е играчка!
 - Никога не носете уреда за кабела.



- Пазете уреда от въздействието

на атмосферните условия, например влага или пряко слънчево греене! Използването на уреда на открито не е разрешено.

ВНИМАНИЕ! Спазвайте следващите указания за безопасност, за да избегнете повреди и опасности при неправилно използване:

- Машинките за подстригване на животни, машинките за подстригване на коса и уредите за маникюр и педикюр могат да бъдат използвани от деца над 3-годишна възраст под контрола на възрастен. Самобръсначките, самобръсначките за мокро бръснене, машинките за подстригване на животни, машинките за подстригване на коса и уредите за маникюр и педикюр може да се използва от деца от 8 години и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности
- Уредът не е подходящ за почистване в миялна машина!
- Използвайте само принадлежностите, доставени с уреда.
- Когато зарядната станция, респ. уредът, са повредени, в никакъв случай не се опитвайте да ги ремонтирате сами, тъй като неправилният ремонт може да доведе до значителни опасности за потребителя.
- Зареждането на батерията трябва да става само с адаптер ZZU1001-150033-2E, включен в обхвата на доставката.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване от

повредени части на уреда!

- Не използвайте уреда, ако режещите ножове са повредени.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване от остри ножове!

- Никога не пипайте режещите ножове, когато уредът работи.
- Никога не оставяйте в легнало положение работещия уред. При прекъсване на процеса на подстригване винаги изключвайте уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност за здравето от смазващото масло!

- Съхранявайте пълните бутилки с масло на място, недостъпно за деца. Не поглъщайте! Не се допуска контакт с очите. Изхвърляйте, когато е празно!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от задушаване!

- Опаковъчни материали, например торбичките от фолио, трябва да се пазят от деца.

Правилна употреба

машинката е предназначен само за подстригване и стилизиране на човешка коса. Всяка друга употреба е неразрешена. При неправилна употреба, неправилно обслужване или неправилен ремонт не се поема отговорност за евент. щети. В тези случаи гаранцията изгаря.

Зареждане на уредите за работа на батерията

- Когато уредът бъде доставен, той все още не е готов за работа. Преди първото ползване трябва да бъде зареждан 8,0 часа. Контролът на нивото на зареждане на уреда сигнализира, че между машинката и зарядната станция има контакт, респективно захранващият кабел е включен в уреда.

УКАЗАНИЕ! При изтощена батерия можете да продължите да използвате уреда, като го включите направо към захранващия кабел. В този случай батерията също се зарежда.

Така батерията има по-дълъг живот

- Твърде ранното презареждане вреди на батерията. За да се съхрани зарядният капацитет на батерията възможно най-дълго, би трябвало винаги да я презареждате едва, когато е почти празна и се забелязва намаляване на мощността на уреда. Затова, ако използвате зарядната станция като поставка за уреда, Ви препоръчваме да изваждате щелсела. За избягване на дълбоко разреждане (вредно за срока на експлоатация на батерията) би трябвало батерията на уреда да се разрежда изцяло веднъж на всеки 3 месеца и след това да бъде зареждана отново. След това уредът трябва да се съхранява на стайна температура, ако не се използва ежедневно.

Пускане в действие и употреба



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване от остри ножове! Никога не пипайте

режещите ножове, когато уредът работи.

- Включете уреда с превключвателя за включване и изключване.
- Без пъхнат гребен стандартната дължина на подстригване е 0,5 mm.

УКАЗАНИЕ! Независимо от плътността/количеството на косата зададените обороти остават постоянни благодарение на интелигентното константно регулиране на скоростта!

- Чрез пъхане на гребена можете да разширите обхвата на дължините на подстригване с 3 mm, 4,5 mm, 6 mm или 7,5 mm.
- За монтаж плъзнете гребена върху режещата глава, докато се застопори в желаното положение. . Обърнете внимание, че когато използвате гребена, трябва да работите бавно и много точно, за да постигнете желаното качество на подстригване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване от остри ножове!

Възможно е да нараните подстригвания човека, например в зоната на ушите при неправилна работа. За да избегнете наранявания, подстригвайте само с един ръб на режещата секция. Уверете се, че зъбите на режещата секция не докосват ушите. Отделете ушната мида от главата с леко натискане.

Почистване и поддръжка



ОПАСНОСТ! Опасност за живота поради токов удар! При контакт с намиращите се под напрежение проводници или части съществува опасност за живота!

По тази причина спазвайте следващите указания за безопасност:

- Преди почистване задължително извадете захранващия щепсел и изключете уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода.
- Периодично избърсвайте уреда с влажна кърпа, след това подсушете. Винаги поддържайте чисти също и електрическите контакти за зареждане.
- Почиствайте режещите пластини след всяка употреба с приложената четка.
- Обмазвайте режещите пластини поне веднъж дневно на контактните места между горния и долния нож (вижте фиг. 2) . Само по 1 капка на точка за смазване. След смазване

оставете уреда да работи за кратко, за да се разпредели маслото.

УКАЗАНИЕ! Никога не използвайте други продукти за техническа поддръжка, тъй като маслото е разработено специално за машинката за подстригване и се характеризира с това, че не се изпарява и не възпрепятства движението на остриетата. Ако след дълъг период от време режещата способност намалее въпреки редовните грижи, са необходими нови режещи пластини. Можете да ги намерите в специализираните магазини.

Режещата глава се откача за основно почистване

- При изключена машинка режещата глава може да се притисне с палеца напред (вижте фиг. 3) .
- Отстранете основно всички остатъци от косми с четката.
- За обратно поставяне на режещата глава поставете канала на режещата глава на долния корпус и след това притиснете режещата глава в посока на корпуса.

Транспортиране

Съдържащият се акумулатор се подчинява на изискванията на закона за опасни товари. Потребителят може да транспортира акумулаторите по пътищата без каквито и да било допълнителни ограничения. При изпращане от трети страни (напр.: въздушен транспорт или доставка от следитор) трябва да се съблюдават специални изисквания за опаковане и обозначаване. При подготовката на опаковката трябва да се направи консултация със специалист по опасните товари.



Изхвърляне на батерията

Като потребител Вие сте нормативно задължен да изхвърляте използваните батерии и акумулатори като специални отпадъци.

Указания как да отстраните батерията в края на нейния експлоатационен живот, ще намерите на фигури 4 до 12. След отстраняване на батерията уредът трябва да се изхвърли и НЕ бива да бъде използван отново.

ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване от повредена, изтекла батерия!

Използваната батерия съдържа субстанции, които могат да причинят наранявания при контакт с кожата или вдишване. Ако във Вашия уред има изтекла батерия, трябва задължително да я извадите с гумени ръкавици от уреда и да я изхвърлите в затворен съд съобразно правилата. Съгласно Директива 2013/56/ЕС повредените акумулатори/батерии трябва да се събират отделно и да се предоставят за рециклиране по екологосъобразен начин. За изхвърляне има следните възможности: – чрез специализиран търговец; – обозначен с GRS знак център за предаване; – чрез предвидените от общините за тази цел контейнери за специални отпадъци. Можете да получите допълнителни указания за начина на изхвърляне от вашата община или градска администрация.

Отпадъци от електроуреди в края на техния експлоатационен живот

Не изхвърляйте електрическите уреди в контейнерите за битови отпадъци. В съответствие с Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване и при прилагане на националното законодателство използваните електроуреди трябва да бъдат събирани отделно и трябва да бъдат рециклирани по екологосъобразен начин. Алтернатива за рециклиране на искането за връщане: Собственикът на електроуред е задължен да съдейства за правилната утилизация в случай на прехвърляне на собствеността вместо връщане. За тази цел старият уред може да бъде предоставен на център за предаване, който извършва утилизация по смисъла на националната стратегия за рециклиране и закона за управление на отпадъците. От това не са засегнати приложенията към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически части.

Законна гаранция

JAGUAR дава във всички страни-членки на ЕС за всички свои малки електроуреди регламентираната със закон гаранция за всички неподлежащи на износване

компоненти на уредите (2 год). В страниците, които не са членки на ЕС, се свържете с Вашия дилър. Гаранцията не важи за нормално износване (моторни), както и повреди, които се дължат на грешно обслужване или неправилно третиране на уреда.

CE Даденият уред съответства на европейските директиви: 2014/30/EU (EMC), 2006/42/EC (MD), 2011/65/EC (RoHS), 2009/125/EC (ErP), & (EC) Nr. 1275/2008.

Съдържание на доставката 1

- 1 режеща глава
- 2 ключ за вкл / изкл
- 3 зарядно устройство
- 4 индикация за контрол на зареждането
- 5 уред с щекер за свързване на зарядното устройство към мрежов ток
- 6 1 x гребен за пхане (3 mm, 4,5 mm, 6 mm и 7,5 mm)
- 7 комплект за поддръжка с масло и четка за почистване
- 8 1 x ръководство за експлоатация

Ръководството за експлоатация може да бъде свалено и от интернет страницата на JAGUAR със следния линк: <https://www.jaguar-solingen.com/downloads>

Технически данни

Модел:	J-CUT ONE
Артикул номер:	85580
Батерия:	NIMH // 3,3 V // 600 mAh
Време на зареждане:	8,0 часа
Време на използване без зареждане:	1.0
Вход на зарядното устройство:	100–240 V // 50/60 Hz // 0,5 A
Изход на зарядното устройство:	3,3 V // 1,6 A
Мощност:	4,95 W
Захранващ кабел:	2,5 m
Тегло:	138 g

Адаптер с клас на защита II: 

Машинка за подстригване с клас на защита III: 

При употреба за стопански цели: Оцененото като А ниво на емисиите на

звукowo налягане (LpA) по е < 70,0 dB(A) (DIN EN 60704-2-9:2003). Нивото на вибрация (a_{Hv}) 2,78 m/s². В процеса на усъвършенстване на продукта си запазваме правото на технически и оптически промени на артикула. Ръководството за експлоата може да се вземе от производителя. Адреса ще намерите на гърба на настоящото упътване за употреба или на гаранционната карта.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

V návodu na obsluhu naleznete důležité bezpečnostní pokyny a informace, jichž je zapotřebí k bezproblémovému provozu strojků!

Abyste zabránili škodám v důsledku nesprávného používání, dodržujte návod na obsluhu, pečlivě ho uschovejte a příp. odevzdejte dalším uživatelům!

Všechny bezpečnostní pokyny slouží vaší osobní bezpečnosti!



NEBEZPEČÍ! Smrtelné nebezpečí při zasažení elektrickým proudem!

Při kontaktu s vedením nebo součástmi, které vedou napětí, hrozí smrtelné nebezpečí! Proto dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Síťové napětí se musí shodovat s údajem o napětí (V~) na typovém štítku nabíjecí stanice, resp. přístroje!

- Nabíjecí stanici, resp. přístroj připojujete jen na střídavý proud.

- Síťový kabel nevedte přes ostré hrany, nepřiskřípněte ani nenechávejte viset. Nabíjecí stanici, přístroj a síťový kabel nepokládejte na horké plochy, jako jsou sporáky apod., a nedávejte je do blízkosti otevřeného ohně!

- Po použití přístroj vždy vypněte!

- Síťovou zástrčku zapojte do zásuvky jen tehdy, pokud je přístroj vypnutý!

- Síťový kabel nikdy neomotávejte kolem přístroje!

- Síťovou zástrčku vytáhněte vždy, pokud chcete vyčistit přístroj nebo se objeví poruchy provozu nebo pokud přístroj nepoužíváte!

- Před uvedením do provozu vždy zkontrolujte bezvadný stav přístroje. Nesmí být uveden do provozu, pokud:

- je poškozeno přírodní vedení

- d přístroj vykazuje viditelné škody

- přístroj spadl na zem.



NEBEZPEČÍ! Smrtelné nebezpečí při zasažení elektrickým proudem!

Pokud přijde přístroj pod napětím do kontaktu s vodou, hrozí smrtelné nebezpečí! Proto dodržujte následující bezpečnostní pokyny:



- **NEBEZPEČÍ!** Nabíjecí stanice přístroj se nesmí nikdy používat v blízkosti vody, ve vaně, ve sprše, nad umývadlem naplněným vodou nebo s mokřýma rukama, a rovněž se nikdy nesmí ponořit do vody.
- Používáte-li strojek v koupelně, po použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i pokud je strojek vypnutý.
- Netahejte síťovou zástrčku ze zásuvky za síťový kabel ani mokřýma rukama!
- Přístroj nesmí být čištěn pod tekoucí vodou!
- Před každým použitím je nutné zkontrolovat, zda jsou nabíjecí stanice, nabíjecí vidlice a síťová vidlice v řádném stavu.
- Nedotýkejte se kontaktů nabíjecí stanice.

- Nabíjecí stanice i přístroj chraňte před horkem a vlhkostí.
- Nabíjecí stanice smí být používána jen k nabíjení určeného přístroje.
- Nabíjecí stanice i přístroj nesmějí být otvírány.
- Jako doplňkovou ochranu doporučujeme instalaci bezpečnostního zařízení proti chybnému proudu (RCD) s dimenzovaným spouštěcím proudem maximálně 30mA v elektrickém obvodu koupelny. Poradte se s elektroinstalátérem!

POZOR! Dodržujte následující bezpečnostní pokyny, abyste zabránili škodám a rizikům v důsledku nesprávného použití:

- Děti od 3 let smějí strojky na stříhání zvířecích chlupů, strojky na stříhání vlasů a přístroje pro manikúru a pedikúru používat jen pod dohledem. Holící strojky, strojky pro holení zavlhka, strojky na stříhání zvířecích chlupů, strojky na stříhání vlasů a přístroje pro manikúru a pedikúru mohou děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi či nedostatečnou zkušeností a/nebo vědomostmi používat jen tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly

poučeny o bezpečném použití přístroje a pochopily rizika, která z něho plynou. Děti si nesmějí se strojkem hrát. Děti nesmějí bez dozoru strojek čistit ani provádět jeho údržbu.

- Tento přístroj není hračka.
- Přístroj nikdy nepřenášejte za kabel.



• Chraňte přístroj před povětrnostními vlivy, jako je např. v l h k o s t nebo přímé sluneční záření! Přístroj není povoleno používat venku.

- Přístroj není vhodný k čištění v myčce na nádobí!
- Používejte pouze dodané příslušenství.
- Pokud jsou nabíjecí stanice a strojek vadné, nikdy se nepokoušejte o opravu, protože následkem neodborně provedené opravy mohou pro uživatele nastat značná rizika.
- Pro nabíjení akumulátoru smí být přístroj připojen jen k adaptér ZZU1001-150033-2E, která je součástí dodávky.



VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu poškozenými částmi přístroje!

- Nepoužívejte přístroj, pokud je stříhací nůž poškozen.



VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu ostrým nožem!

- Nikdy nesahejte na stříhací nůž, když je přístroj v chodu.
- Nikdy neodkládejte strojek, pokud je v chodu. Při přerušení stříhání strojek vždy vypne.



VÝSTRAHA! Zdravotní riziko hrozící od ložiskového oleje!

- Nahvičky naplněné olejem skladujte mimo dosah dětí. Nepolykejte olej! Olej nesmí přijít do kontaktu s očima. Lahvičku zlikvidujte jen tehdy, je-li prázdná!



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ

- Obalové materiály, jako např. fóliové sáčky, nepatří do rukou dětem.

Použití v souladu s určením

Výrobek přístroj je určen výlučně ke stříhání a styling lidských vlasů. Každé jiné použití není přípustné. V případě použití, které není v souladu s určeným účelem, nesprávné obsluhy nebo neodborné opravy nepřebíráme

zodpovědnost za případné škody. Poskytnutí záruky v takových případech je rovněž vyloučené!

Nabíjení přístroje pro akumulátorový provoz

Po dodání ještě přístroj není připravený k provozu. Před prvním použitím by se měl přístroj nabíjet 8,0 hodin. Kontrolní světlo přístroje signalizuje, že existuje kontakt mezi strojem a nabíjecí stanicí, resp., že je síťový kabel zasunut do přístroje.

UPOZORNĚNÍ! Přístroj můžete používat dále, i když je akumulátor prázdný. V takovém případě připojte síťový kabel přímo k přístroji. Akumulátor se přitom bude rovněž nabíjet.

Takto prodloužíte životnost baterie:

Příliš brzké dobíjení baterii škodí. Aby si akumulátorová baterie co nejdéle zachovala svou kapacitu, měli byste ji vždy dobíjet teprve tehdy, když je z velké části vybitá a výkon stroje se viditelně snížil. Jestliže používáte nabíjecí stanici jako odkládací místo pro stroj, doporučujeme proto vytáhnout vidlici ze zásuvky! Pro zamezení hlubokého vybití (je pro životnost baterie škodlivé) byste měli akumulátorovou baterii stroje každé 3 měsíce jednou zcela vybit a poté znovu plně nabít. V souvislosti s tím byste stroj měli udržovat při pokojové teplotě, pokud jej nepoužíváte denně.

Uvedení do provozu a použití



VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu ostrým nožem! Nikdy nesahejte na stříhací nůž, když je přístroj v chodu.

- Zapněte přístroj spínačem ZAP/VYP.
- Standardní délka stříhu bez hřebenového nástavce je 0,5 mm.

UPOZORNĚNÍ! Nastavený počet otáček zůstane nezávisle na síle/množství vašich vlasů stále stejný díky inteligentní konstantní úpravě otáček!

Pomocí hřebenového nástavce je možné zvětšit záběr délky stříhu o 3 mm, 4,5 mm, 6 mm nebo 7,5 mm.

Nástavec nasuňte na stříhací hlavu, dokud nezaklapne do zvolené polohy. Zohledněte prosím, že při použití hřebenu se musí pracovat pomalu a velmi přesně, aby se dosáhlo požadovaného stříhu.



VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu ostrým nožem!

Při nesprávném zacházení se strojkem můžete osobu, které stříháte vlasy, zranit např. v oblasti uší. Abyste zabránili zraněním, stříhejte jen jednou hranou strojku. Dávejte pozor, aby zuby strojku nezasáhly uši. Ušní boltce poněkud odtlačte od hlavy.

Čištění a údržba



NEBEZPEČÍ! Smrtelné nebezpečí při zasažení elektrickým proudem!

Při kontaktu s vedením nebo součástmi, které vedou napětí, hrozí smrtelné nebezpečí! Proto dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Před čištěním vždy vytáhněte síťovou vidlici a vypněte přístroj.
- Přístroj neponořujte do vody.
- Přístroj občas očistěte vlhkou utěrkou, následně vytřete dosucha. Elektrické kontakty na nabíjení udržujte stále v čistotě.
- Stříhací břity čistěte přiloženým kartáčkem po každém použití.
- Stříhací čepelky naolejujte minimálně jednou za den, a sice na kontaktních plochách mezi horním a dolním nožem (viz obr. 2). Kápněte do mazacího bodu 1 kapku. Po namazání krátce zapněte strojek aby se olej rozprostřel.

UPOZORNĚNÍ! Na údržbu nikdy nepoužívejte jiné výrobky, protože olej je speciálně vyvinutý pro stříhací strojky na vlasy a díky svým vlastnostem se neodpařuje ani nezadržuje čepel. Jestliže dojde navzdory pravidelné péči po určité době používání strojku ke zhoršení jeho výkonu, je čas vyměnit stříhací břity. Ty jsou k dostání u Vašeho obchodníka.

Demontáž stříhací hlavy před důkladným čištěním

Stříhací hlava se může vyjmout při vypnutí přístroje zatlačením pomocí palce směrem dopředu (viz obr. 3).

- Všechny zbytky vlasů důkladně odstraňte kartáčkem.
- Pro opětovné nasazení stříhací hlavy nasadte drážku na dolní kryt a poté zatlačte stříhací hlavu směrem ke krytu.

Přeprava

Baterie v přístroji podléhají požadavkům právních předpisů týkajících se nebezpečného zboží. Uživatel smí baterie přepravovat v autě bez jakýchkoli dalších požadavků. Při přepravě prostřednictvím třetích stran (např. leteckou nebo nákladní dopravou) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na jejich balení a označení. V takovém případě je třeba přípravu zásilky konzultovat s osobou proškolenou ohledně přepravy nebezpečného zboží.



Likvidace akumulátoru

Jako spotřebitelé jste ze zákona povinni zlikvidovat použité baterie a akumulátory jako zvláštní odpad.

Pokyny, jak na konci životnosti příslušného přístroje odstranit akumulátor, najdete na obrázcích 4 až 12. Po odstranění akumulátoru musí být přístroj zlikvidován a NESMÍ být opět použit.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poranění vadnými, vyteklými akumulátory!

Použitý akumulátor obsahuje látky, které mohou při kontaktu s kůží nebo vdechnutí způsobit poranění. Pokud by se ve vašem přístroji nacházel vyteklý akumulátor, smíte ho z přístroje vyjmout jen v gumových rukavicích a v uzavřené nádobě ho předejte k likvidaci.

Podle evropské směrnice 2013/56/EU se musí poškozené akumulátory/baterie sbírat odděleně, aby se předaly k recyklaci, která je šetrná k životnímu prostředí.

Pro likvidaci existují následující možnosti:

- přes váš obchod
- před odběrné místo s označením recyklace
- pomocí kontejneru na zvláštní odpad, poskytnutý obcí

Další pokyny pro likvidaci získáte u své obce nebo správy města.

Odpady z elektrických přístrojů na konci jejich životnosti

Elektrické přístroje neodhazujte do domovního odpadu.

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a realizaci v národním právu musejí být opotřebovaná elektrická zařízení shromažďována odděleně a odevzdána k ekologické recyklaci. Recyklační alternativa výzvy k zaslání zpět: Vlastník elektrického zařízení je v případě, že se výrobku vzdá, místo zaslání zpět alternativě povinen k součinnosti při řádné recyklaci. Vysloužilé zařízení může být také předáno odběrnímu místu, které provede jeho likvidaci ve smyslu národní cyklické ekonomiky a zákona o odpadech. Netýká se částí příslušenství, přiložených k vysloužilým zařízením, a pomocných prostředků bez elektrických součástí

Zákonná záruka

Společnost JAGUAR poskytuje ve všech členských státech EU na všechny své elektrické malé přístroje zákonnou záruku (2 roky) na všechny díly přístroje, které nepodléhají opotřebování. Ve všech zemích, které nejsou členskými státy EU, se obraťte na specializovaného prodejce. Ze záruky se vylučuje běžné opotřebování (řezné destičky a akumulátory), jakož i škody způsobené nesprávnou obsluhou nebo neodborným zacházením s přístrojem.


CE Tento přístroj je v souladu s evropskými směrnici 2014/30/EU (EMC), 2006/42/EC (MD), 2011/65/EC (RoHS), 2009/125/EC (ErP), & (EC) Nr. 1275/2008.

Rozsah dodávky 1

- 1 stříhací hlava
- 2 zapínač / vypínač
- 3 nabíječka
- 4 kontrolní indikátor stavu nabití
- 5 síťový přístroj se zástrčkou pro připojení nabíječky na zdroj proudu
- 6 1 x hřebenový nástavec (3 mm, 4,5 mm, 6 mm a 7,5 mm)
- 7 souprava na čištění přístroje s olejem a čistícím kartáčem
- 8 1 x návod k obsluze

Návod k použití si můžete alternativně stáhnout z domovské stránky JAGUAR pod tímto odkazem: <https://www.jaguar-solingen.com/downloads>

Technické údaje

Model:	J-CUT ONE
Item no.:	85580
Akumulátor:	NIMH // 3,3 V // 600 mAh
Délka nabíjení:	8,0 hodin
Doba použití bez nabíjení:	1,0 hodiny
Nabíječka - vstup:	100-240 V // 50/60 Hz // 0,5 A
Nabíječka - výstup:	3,3 V // 1,6 A
Elektrické vedení:	4,95 W
Síťové vedení:	2,5 m
Hmotnost:	138 g
Adaptér třídy ochrany II:	

Strojek na střihání vlasů třídy ochrany III: 

V případě komerčního používání: Emisní hladina akustického tlaku ohodnocená třídou A (LpA) je < 70,0 dB(A) (DIN EN 60704-2-9:2003). Hladina vibrací (a_{hv}) 2,78 m/s².

V rámci zlepšování výrobků si vyhrazuje technické a optické změny na výrobcích. Tento návod na obsluhu si můžete vyžádat u výrobce. Adresa je uvedena na zadní straně tohoto návodu na obsluhu nebo záručního listu.

SIKKERHEDSINFORMATIONER

Betjeningsvejledningen giver dig vigtige sikkerhedsinformationer, som er nødvendige for en fejlfri brug af apparatet! For at undgå skader på grund af usagkyndig brug, skal betjeningsvejledningen følges og opbevares godt og i givet fald gives videre til den næste ejer.

Alle sikkerhedsinformationer tjener din personlige sikkerhed!



FARE! Livsfare på grund af elektrisk stød! Ved kontakt

med ledninger eller komponenter, der er under spænding, er der livsfare! Overhold derfor følgende sikkerhedsinstrukser:

- Vær opmærksom på, at spændingsdataene (V) på apparatets eller ladestationens typeskilt stemmer overens med forsyningsspændingen.
- Tilslut kun ladestationen eller ladestationens til vekselstrøm.
- Forsyningskablet må ikke trækkes over skarpe kanter, ikke klemmes eller hænges ned. Stil eller læg ikke apparat eller ladestationens og strømkabel på varme flader som kogeplader o.l. og hold det væk fra åben ild!
- Sluk altid apparatet efter brug!
- Stik kun stikket i stikkontakten når apparatet er slukket!
- Vikl aldrig forsyningskablet omkring apparatet!
- Træk altid stikket ud når du rengør apparatet, hvis der foreligger driftsforstyrrelser, eller når du ikke benytter apparatet!

- Inden enhver ibrugtagning skal det kontrolleres, at apparatet er i perfekt stand. Det må ikke tages i brug, hvis:
 - forsyningsledningen er beskadiget
 - apparatet har synlige skader
 - apparatet skulle falde ned én gang.
- Træk ikke stikket ud af stikkontakten i forsyningskablet eller med våde hænder!
- Apparatet må IKKE rengøres under rindende vand!
- Inden hver brug skal ladestation, ladestik samt netstik være i ordenlig tilstand.



FARE! Livsfare på grund af elektrisk stød!

Hvis apparatet under spænding kommer i kontakt med vand, er der livsfare! Overhold derfor følgende sikkerhedsinstrukser:



- **FARE:** Ladestationen eller dette apparat må aldrig komme i nærheden af vand, det må ikke benyttes i badekarret, brusekabinen, over en håndvask med vand eller med våde hænder og det må aldrig dyppes i vand.
 - Hvis apparatet benyttes i et badeværelse, skal stikket trækkes ud efter brug, da nærheden af vand udgør en risiko, også selvom apparatet er slukket!
 - Ladestationens kontakter må aldrig berøres.
 - Ladestationen og apparatet skal beskyttes mod varme og fugt.
 - Ladestationen må kun bruges til opladning af de dertil beregnede apparater.
 - Ladestationen og apparatet skal holdes lukket.
 - Som yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsbeskyttelse-sanordning (RCD) med en nominal udløsningsstrøm på ikke mere end 30 mA i badeværelsets strømkreds. Indhent råd hos din elektroinstallatør!
- BEMÆRK!** Overhold følgende sikkerhedsinstrukser for at undgå skader og farer som følge af ukorrekt brug:
- Klippemaskiner til dyrehår, hårklippemaskiner og apparater til manicure og pedicure

- kan bruges af børn fra 3 år under opsyn. Barbermaskiner, barbermaskiner til vådbarbering, hårklippemaskiner og apparater til manicure og pedicure kan bruges af børn fra 8 år og af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, hvis de holdes under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de heraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Dette apparat er ikke et legetøj.
 - Apparatet må ikke bæres i kablet.



- Beskyt apparatet mod vejrligspåvirkninger som f.eks. fugtighed eller direkte sollys! Det er ikke tilladt at bruge apparatet udendørs.
- Apparatet er ikke egnet til at blive rengjort i en opvaske-maskine!

- Anvend kun det medfølgende tilbehør.
- Ladestationen eller apparatet må ikke tages i brug, hvis kablet er beskadiget, hvis apparatet har synlige skader, eller hvis apparatet har været faldet ned!
- Apparatet må kun forbindes med adapter ZZU1001-150033-2E, der følger med leverancen, til opladning af batteriet.



ADVARSEL! Fare for kvæstelser på grund af beskadigede dele

på apparatet!

- Brug ikke apparatet, hvis kniven er beskadiget.



ADVARSEL! Fare for kvæstelser på grund af skarpe knive!

af skarpe knive!

- Stik aldrig fingrene ind i kniven, mens apparatet er i brug.
- Læg ikke apparatet fra dig så længe det kører. Sluk altid apparatet, hvis klipningen afbrydes.



ADVARSEL! Sundhedsfare på grund af smøreolie!

smøreolie!

- Opbevar den fyldte olieflaske uden for børns række-

vidde. Må ikke indtages! Ingen øjenkontakt. Skal være tom ved bortskaffelse!



ADVARSEL! KVÆLNINGSFARE!

- Indpakkingsmateriale som f.eks. folieposen skal holdes væk fra børn.

Formålsbestemt anvendelse

Der apparatet må udelukkende benyttes til klipning og styling af menneskeligt hovedhår. En hver anden brug er ikke tilladt. Ved ikke-formålsbestemt anvendelse, forkert betjening eller ikke faglig korrekt reparation overtages der intet ansvar for eventuelle skader. Ligeledes er garantiydelser udelukket i sådanne tilfælde!

Opladning af apparatet til batteridrift

- Når apparatet leveres, er det endnu ikke driftsklart. Inden den første anvendelse skal det først oplade i 8,0 timer.

BEMÆRK! Hvis batteriet er tomt, kan du stadig bruge apparatet, hvis du slutter netkablet direkte til apparatet. Batteriet oplades ligeledes.

Sådan får batteriet en længere levetid

- For tidlig genopladning skader batteriet. For at bevare batteriets opladningskapacitet så længe som muligt bør du derfor altid først lade det op igen, når det er stort set tomt, og maskinens ydelse reduceres mærkbart. Hvis du anvender ladestationen til opbevaring af maskinen, anbefaler vi derfor at trække netstikket ud! For at undgå dybafladninger (skadelige for batteriets levetid) bør maskinens batteri aflades komplet én gang hver 3. måned og derefter oplades komplet igen. Derefter bør maskinen opbevares ved stuetemperatur, hvis den ikke skal bruges dagligt.

lbrugtagning og anvendelse



ADVARSEL! Fare for kvæstelser på grund af skarpe knive!

Stik aldrig fingrene ind i kniven, mens apparatet er i brug.

- Tænd apparatet med tænd/sluk-knappen.
- Uden påsætningskam er standard-skærelængden 0,5 mm.

BEMÆRK! Uafhængigt af hårtykkelse/-mængde vil det indstillede omdrejningstal altid være det samme på grund af den intelligente konstante tilpasning af omdrejningstallet!

- Med kammene kan du udvide snitlængdeområdet med 3 mm, 4,5 mm, 6 mm eller 7,5 mm.
- Til montering skubbes kammen på skærehovedet, indtil denne går i indgreb i den ønskede position. Vær venligst opmærksom på, at der ved brug af kammen skal arbejdes langsomt og meget eksakt, for at opnå den ønskede snitkvalitet.



ADVARSEL! Fare for kvæstelser på grund af skarpe knive!

Du kan skade den person, du klipper, hvis du ikke arbejder korrekt, du kan f.eks. klippe vedkommende i ørerne. For at undgå skader må du kun klippe med én kant på skæreenheden. Pas på, at tænderne på skæreenheden ikke får fat i ørerne. Tryk øremusklen lidt væk fra hovedet.

Rengøring og pleje



FARE! Livsfare på grund af elektrisk stød!

Ved kontakt med ledninger eller komponenter, der er under spænding, er der livsfare!

Overhold derfor følgende sikkerhedsinstruktioner:

- Træk altid netstikket ud inden rengøring, og sluk for apparatet.
- Sænk aldrig apparatet ned i vand.
- Aftør ind imellem apparatet med en fugtig klud, og gnid den herefter tør. Hold altid den elektriske opladerkontakt ren.
- Rengør skærepladerne hver gang efter brug med vedlagte børste.

- Smør skærepladerne med olie mindst én gang om dagen på kontaktstederne mellem øverste og underste kniv (se fig. 2).

Kom kun 1 dråbe på hvert smørested. Lad hårklipperen løbe kortvarigt for at fordele olien efter smøring.

BEMÆRK! Anvend aldrig andre produkter til vedligeholdelsen, da olien er specielt udviklet til hårklippere og besidder den egenskab, at den ikke fordamper eller bremser klingerne. Hvis klippeydelsen efter længere tids brug er reduceret på trods af regelmæssig pleje, skal skærepladerne udskiftes med nye. De fås i faghandlen.

Afmonter skærepladerne til grundig rengøring

- Skærehovedet kan ved slukket maskine trykkes af fremad med tommelfingeren (se fig. 3).
- Fjern grundigt alle hårrester med børsten.
- For igen at montere skærehovedet sættes noten på skærehovedet an fornedet på kabinnettet og skærehovedet trykkes fremad.

Transport

Batterierne i produktet er omfattet af kravene til transport af farligt gods. Vejtransport af batterierne kan foretages af brugeren uden tilladelse. Ved forsendelse via tredjepart (f.eks.: lufttransport eller speditør) skal særlige krav til emballage og mærkning respekteres. Her skal en ekspert i farligt gods konsulteres.



Bortskaffelse af batteri

Som forbruger er du efter loven forpligtet til at bortskaffe batterier og genopladelige batterier som særligt affald.

Instrukser til, hvordan du fjerner batteriet, når apparatet ikke kan bruges længere, ses i figurene 4 til 12. Når batteriet er fjernet, skal apparatet bortskaffes og må IKKE genbruges.

FORSIGTIG! Fare for kvæstelser på grund af defekte, utætte batterier!

Det anvendte batteri indeholder substanser, som kan forårsage læsioner ved hudkontakt eller indånding. Hvis der sidder et udløbet batteri i maskinen, må du kun tage det ud med gummihandsker på, og derefter skal det afleveres til korrekt destruktion i en lukket beholder.

I henhold til det europæiske direktiv 2013/56/EU skal defekte genopladelige batterier/batterier indsamles sorteret og afleveres til miljørigtig genanvendelse.

For bortskaffelse er der følgende muligheder:

- hos forhandleren
- hos en genbrugsstation, som er mærket med GRS-tegn
- i en container til særligt affald, som er opstillet af kommunen

Du kan få yderligere anvisninger til bortskaffelse hos den kommunale administration.

Affald fra elektriske apparater efter at deres levetid er udløbet

Bortskaf ikke apparatet med husholdningsaffaldet. Ifølge det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og implementering i national lovgivning skal brugte elektroniske apparater indsamles separat og leveres til miljøkorrekt genanvendelse. Genbrugsalternativ til opfordring om returnering: Hvis ejeren af det elektriske apparat ønsker at skille sig af med apparatet, er vedkommende som alternativ til returnering forpligtet til at medvirke til korrekt genanvendelse. Det gamle apparat kan leveres til et indsamlingssted, der bortskaffer det iht. national kredsløbsøkonomi og affaldslovgivning. Tilbehør og hjælpemidler uden elektriske dele, der følger med de gamle apparater, er ikke omfattet af dette.

Lovpligtig garanti

JAGUAR yder lovpligtig garanti (2 år) på alle komponenter til mindre elektronisk udstyr, som ikke udsættes for slitage, i alle EU-medlemslande. I alle lande uden for EU, bedes du venligst spørge din forhandler. Garantien dækker ikke normalt slid (Skæreplader og batterier) samt skader som skyldes ukorrekt betjening, eller en håndtering af apparatet, som ikk.

CE Dette apparat er i overensstemmelse med de europæiske direktiver 2014/30/EU (EMC), 2006/42/EC (MD), 2011/65/EC (RoHS), 2009/125/EC (ErP), & (EC) Nr. 1275/2008.

Rozsah dodávky 1


- 1 Skærehoved
- 2 Tænd-/sluk kontakt
- 3 Ladestander
- 4 Opladningsindikatorlys
- 5 Stikstrømforsyning for tilslutning til ladestationen til nettet
- 6 1 x kam (3 mm, 4,5 mm, 6 mm og 7,5 mm)
- 7 Plejesæt med olie og rensningsbørste
- 8 1 x Betjeningsvejledning

Alternativt kan brugsvejledningen downloades på JAGUARs hjemmeside på følgende link: <https://www.jaguar-solingen.com/downloads>

Tekniske data

Modell:	J-CUT ONE
Item no.:	85580
Batteri:	NIMH // 3,3 V // 600 mAh
Ladetid:	8,0 timer
Brugstid uden opladning:	1,0 timer
Oplader input:	100-240 V // 50/60 Hz // 0,5 A
Oplader output:	3,3 V // 1,6 A
Effekt:	4,95 W
Forsyningskabel:	2,5 m
Vægt:	138 g

Adapter i beskyttelsesklasse II: 

Hårklippemaskine i beskyttelsesklasse III: 

Ved erhvervs-mæssig anvendelse: Det A-vægtede lydtrykniveau (LpA), er < 70,0 dB(A) (DIN EN 60704-2-9:2003). Vibrationsniveauet (ahv) 2,78 m/s².

Vi forbeholder os retten til tekniske og optiske ændringer af artiklerne, som en del af produktforbedring. Denne betjeningsvejledning kan rekvireres hos producenten. Adressen finder du på bagsiden af denne betjeningsvejledning eller garantikortet.

SAFETY NOTES

These operating instructions convey important safety tips and information necessary to operate the device correctly! In order to prevent damage due to improper use, the operating instructions should be observed and kept safe as well as passed on to any subsequent owners! All safety notes are for your personal safety!



DANGER! Danger to life from electric shock!

There is danger to life in case of contact with live cables or components! Hence, please observe the following safety instructions:

- Ensure that the voltage specification (V) on the type plate of the charging station resp. of the device matches the mains voltage!
- Only connect the charging station on the device to alternating current.
- Do not pull the power cable over sharp edges, trap it or allow it to hang down. The power cable should be protected from heat and moisture. Never put down/place the device, the charging station and power cables on hot surfaces such as hobs, or similar. Do not allow it close to naked flames!

DA
EN

- Always switch the device off after use!
- Only insert the plug into the socket when the device is switched off!
- Never wrap the power cord around the device!
- Always remove the plug when you clean the device, in the event of faults, or when the device is not in use!
- Before use check that the device functions properly! The device should not be used if:
 - the connecting cable is damaged
 - the device shows noticeable damage
 - the device has been dropped



DANGER! Danger to life from electric shock! There is

danger to life if the live device comes in contact with water!

Hence, please observe the following safety instructions:



- **DANGER:** The device and the charger must never be used near water, in the bath or shower, over a washbasin containing water or with wet hands. It must never be immersed in water!
- When the device is used in a bathroom, unplug it after use

since the proximity of water presents a hazard even when the device is switched off.

- Do not pull the plug out of the socket by pulling on the cable or when your hands are wet!
- The device must NOT be cleaned under running water!
- The charging station, charging plug and power plug must be in a proper working condition before each use.
- The contacts on the charging station contacts must never be touched.
- The charging station and the device must be protected from heat and moisture.
- The charging station must only be used for charging the designated device.
- The charging station and device must remain unopened.
- As additional protection, the installation of a residual current device (RCD) with a measured residual current of no more than 30mA is recommended in the bathroom power circuit.

CAUTION!

Please observe the following safety instructions to avoid damages and risks attributable to improper use:

- Animal clipper, hair clipper and devices for manicure and pedicure can be used by children aged from 3 years under

supervision. Shaver, wet shaver, animal clipper, hair clipper and devices for manicure and pedicure can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- This device is not a toy.
- Do not use the cable for carrying the device.



- Protect the device against climatic influences such as damp or direct sunlight. The device is not approved for use outdoors.

- The device is not suitable for cleaning in a dishwasher!
- Don't use other than the provided accessories.
- In case of defective device or charger never attempt to repair the device yourself, as inappropriate repairs may result in considerable hazards for the user.

- The device must only be connected to the adapter ZZU1001-150033-2E included in the delivery for charging the battery.



WARNING! Risk of injury due to damaged components!

- Do not use the device if the blade is damaged.



WARNING! Risk of injury caused by sharp blade!

- Never reach into the blade while the device is in operation.
- Never put the clippers down while the motor is still running. If you stop work for a moment, switch off the clippers.



WARNING! Health hazard due to sliding oil!

- Store the filled oil bottle out of the reach of children. Do not swallow! Avoid contact with eyes! Discharge before disposal!



RISK OF SUFFOCATION!

- Packaging materials, for example, plastic bags must be kept away from children.

Intended use

The device is intended solely for cutting and styling human hair. Any other type of use is not permitted. When used for an alternative purpose, operated incorrectly or when unprofessional repairs are carried out, there is no liability for any dam-

ages caused. The guarantee services also do not apply in such instances!

Charging the device for battery operation

- When the appliance is delivered it is not yet ready to operate. The appliance should be charged for 8.0 hours before being used for the first time. The indicator light on the device signals that there is contact between the machine and charging station or that the power cable is plugged into the device.

NOTE! When the battery is empty you can still continue to use the device by connecting the power cable directly to the device. This also charges the battery.

How to extend your battery life

- Premature recharging damages the battery. To preserve the storage capacity of the battery for as long as possible, the device should only be recharged when almost empty and performance noticeably declines. On this basis, if your device is stored on the charging point, we would recommend pulling the plug! In order to avoid exhaustive discharge (which is damaging to the lifespan of the battery), the device battery should be fully run down and then fully recharged again every three months. The device should also be stored at room temperature, provided that it is not used daily.

Start-up and application



WARNING! Risk of injury caused by sharp blade! Never reach into the blade while the

device is being operated.

- Switch on the device with the on/off switch.
- Without a comb attachment, the standard cutting length is 0.5 mm.

NOTE! Regardless of hair thickness / volume, the set speed remains the same due to the intelligent constant speed adjustment!

- You can extend the cutting length range by 3 mm, 4.5 mm, 6 mm or 7.5 mm with the comb attachment.

- To assemble, slide the comb on the cutting head until it locks into the desired position. Please note that you should work slowly and very accurately when using the comb in order to achieve the required cut quality.



WARNING! Risk of injury caused by sharp blade! You can

hurt the person whose hair is being cut if you operate the device incorrectly, for example in the ear area. To avoid injuries, cut with one edge of the cutting unit only. Ensure that the teeth of the cutting unit do not cut ears. Push the outer ear rim slightly away from the head.

Cleaning and maintenance



DANGER! Danger to life from electric shock!

There is danger to life in case of contact with live cables or components! Hence, please observe the following safety instructions:

- Before cleaning, disconnect the device from the mains and switch off the device.
- Never immerse the device in water.
- Wipe your device occasionally using a damp cloth and then rub dry. Always keep the electrical charge contacts clean.
- Clean the blades with the brush provided after every use.
- Oil the cutting blades at least once a day on the contact points between the upper and lower knives (see Fig. 2). Just 1 drop per lubricating point. After lubrication, briefly switch on the appliance to spread the oil.

NOTE! Never use any other products for maintenance: This oil has been specially developed for hair clippers and designed to not vapourise or slow down the blades.

If the cutting performance deteriorates after a certain period of use despite regular care, it is time to replace the clipper blades. These are obtainable from your stock.

Detach the cutting head for thorough cleaning

- The cutting head can be removed by pushing forward with your thumbs while the

machine is switched off (see Fig. 3).

- Remove the hair cut thoroughly with a brush.
- To reattach the cutting head, place the groove on the cutting head on the lower housing and then press the cutting head toward the housing.

Transport

The contained batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The batteries are suitable for road-transport by the user without further restrictions. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.



Battery disposal

As consumer you are required by law to dispose of used batteries and charger as hazardous waste.

Information on how to remove the battery when the device reaches the end of its service life can be found in figures 4 to 12. The device must be disposed of and NOT used again after removing the battery.

Caution! Risk of injury from defective, leaking battery!

The applied battery contains substances that can result in injuries when getting in contact with skin or when inhaled. Should your device have a drained battery, you must use rubber gloves to remove it from the device and properly dispose of it in a closed container. According to the European Directive 2013/56/EU, faulty batteries must be collected separately and reused or recycled in an environmentally friendly manner.

Disposal possibilities are as follows:

- by dealer
- at a GRS recycling centre
- in special waste containers provided by the communities

Obtain additional disposal information from your community or city.

Waste from electrical device at the end of their service life

Do not dispose of electrical devices with domestic waste! In accordance with European Directive 2012/19 / EU on old electrical and electronic devices and its implementation in the national law, electrical tools that are no longer suitable for use must be separately collected and sent for recycling in an environmentally sound manner. Recycling alternative for the return request: Alternatively, the owner of an electric or electronic device is obligated to cooperate in proper recycling in the event of a property task instead of returning. Old equipment can also be Oed in the national recycling and waste management laws.

This does not apply to the accessories and aids included in old equipment, which do not contain electrical components.

Warranty period

JAGUAR grants the legal warranty to all electrical device components not liable to wear and tear in all EU Member States for all its electrical devices. In non-EU states, please ask your specialist dealer. Not included in the warranty are damages that can be attributed to regular wear and tear (cutting blades and batteries) as well as damages attributable to improper use of the device.



CE This device conforms to European Directives 2014/30/EU (EMC), 2006/42/EC (MD), 2011/65/EC (RoHS), 2009/125/ EC (ErP), & (EC) Nr. 1275/2008.

Included items 1

- 1 Trimming head
- 2 On/Off switch
- 3 Charging station
- 4 Charge status indicator
- 5 Plug power supply for connecting charging station to power network
- 6 1 x comb attachment (3 mm, 4,5 mm, 6 mm and 7,5 mm)
- 7 Cleaning set with oil and cleaning brush
- 8 1 x operating guide

The operating instructions can also be downloaded from the JAGUAR homepage using the following link: <https://www.jaguar-solin-gen.com/downloads>

Technical data

Model:	J-CUT ONE
Item no.:	85580
Battery:	NIMH // 3.3 V // 600 mAh
Charging time:	8.0 h
Period of use without charging:	1.0 h
Charger Input:	100-240 V // 50/60 Hz // 0.5 A
Charger Output:	3.3 V // 1.6 A
Output:	4.95 W
Power cord:	2.5 m
Weight:	138 g
Adaptor under protection class II:	
Clipper under protection class III:	

In case of commercial use: The A-weighted emission sound pressure level (LpA) is < 70.0 dB(A) (DIN EN 60704-2-9:2003). The vibration level (a_{hv}) is 2.78 m/s². During the course of product improvements, we reserve the right to make technical and optical modifications to the item. These instructions can be obtained from the manufacturer. You can find the address on the back of these instructions or on the warranty card.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Las instrucciones de servicio le facilitan importantes indicaciones de seguridad e información, que son necesarias para el funcionamiento correcto del aparato! ¡Para evitar daños por el uso incorrecto deben observarse las instrucciones de uso y conservarse cuidadosamente y, dado el caso, transmitirse a los propietarios posteriores! ¡Todas las

indicaciones de seguridad sirven para su seguridad personal!



¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

¡Existe peligro de muerte en caso de contacto con cables o componentes bajo tensión! Por ello es importante observar las siguientes indicaciones de seguridad:

- Preste atención a que la indicación de la tensión (V) en la placa de características del aparato o la estación de carga coincida con la tensión de la red!
- Conectar la estación de carga o el aparato solo a corriente alterna.
- No pase el cable por encima de bordes afilados, ni lo aprisione, ni permita que quede colgando. ¡No coloque o descansa la estación de carga, el aparato ni el cable de red sobre superficies calientes como placas de cocina o similares y no los acerque cerca de llamas vivas!
- ¡Apague siempre el aparato después de su uso!

- ¡Conecte el enchufe a la red únicamente con el aparato apagado!
- ¡No envuelva el cable de red nunca alrededor del aparato!
- ¡Extraiga siempre el enchufe de la red cuando limpie el aparato, cuando existen fallos de funcionamiento, o cuando no esté usando el aparato!
- Asegurarse de que el aparato esté en perfectas condiciones siempre antes de ponerlo en marcha. No deberá ponerse en marcha si:
 - el cable de alimentación está dañado;
 - el aparato presenta daños visibles;
 - el aparato se ha caído alguna vez.



¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte por

descarga eléctrica! ¡Existe peligro de muerte si el aparato bajo tensión entra en contacto con agua! Por ello es importante observar las siguientes indicaciones de seguridad:



- **¡PELIGRO:** La estación de carga o el aparato no debe ser utilizado jamás cerca del agua, en la bane-

ra, debajo de la ducha, encima de lavabos llenos de agua o con las manos mojadas. Tampoco debe sumergirse nunca en agua.

- Cuando se utilice el aparato en un cuarto de baño debe desenchufarse después de cada uso, porque la proximidad del agua supone un peligro, incluso con el aparato apagado.
- ¡No debe extraer el enchufe de la caja de enchufe de la red tirando del cable de red o con las manos mojadas!
- ¡El dispositivo NO debe limpiarse con agua corriente!
- Antes de cada uso, la estación de carga, el conector de carga y el conector de red deben estar en perfecto estado.
- Los contactos de la estación de carga no se deben tocar nunca.
- La estación de carga y el aparato se deben proteger de las altas temperaturas y de la humedad.
- La estación de carga solo se debe utilizar para cargar el aparato previsto para ello.
- La estación de carga y el aparato deben permanecer cerrados.

- Como protección adicional se recomienda la instalación de un dispositivo de protección de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo nominal de no más de 30mA en el circuito del cuarto de baño.
- Este aparato no es ningún juguete.
- No llevar nunca el aparato por el cable.



¡ATENCIÓN! Observe las siguientes indicaciones de seguridad para evitar daños y peligros producidos por un uso indebido:

- Las máquinas cortapelos para animales, máquinas cortapelos y aparatos de manicura y pedicura pueden ser utilizados por niños a partir de 3 años bajo supervisión. Las afeitadoras, maquinillas de afeitar, máquinas cortapelos para animales, máquinas cortapelos y aparatos de manicura y pedicura pueden ser utilizadas por niños a partir de 8 años y por personas capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con experiencia y/o conocimientos insuficientes si son supervisadas o han sido instruidas con respecto al uso seguro del aparato y han comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los trabajos de limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la correspondiente supervisión.
- ¡Proteger el aparato contra influencias climatológicas, como la humedad o la radiación solar directa! No se autoriza el uso del aparato al aire libre.
- ¡El aparato no es apropiado para ser limpiado en un lavavajillas!
- Emplee exclusivamente los accesorios suministrados.
- La estación de carga o el aparato no debe ser utilizado jamás cerca del agua, en la banera, debajo de la ducha, encima de lavabos llenos de agua o con las manos mojadas.
- Para cargar la batería, el aparato solo se debe conectar con el adaptador ZZU1001-150033-2E adjuntado en el volumen de suministro.



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones por piezas dañadas

del aparato!

- No utilice el aparato si las cuchillas están dañadas.



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones por cuchillas afiladas!

- No toque nunca las cuchillas mientras el aparato esté en marcha.
- No deposite nunca el aparato en marcha. Si interrumpe la operación de corte apague siempre el aparato.



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro para la salud por el uso de aceite lubricante!

- Mantenga la botellita de aceite fuera del alcance de los niños. ¡No ingerir! Evitar el contacto con los ojos. ¡Des- echar sin contenido!



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ASFIXIA!

- ¡Los materiales de embalaje, como por ejemplo las bolsas de aluminio, no deben estar al alcance de los niños!

Uso correcto

El aparato debe usarse exclusivamente para cortar y peinar el cabello humano. No está admitido ningún otro uso. En el caso de un mal uso, de un manejo erróneo o de una reparación incorrecta no se asume ninguna responsabilidad por daños eventuales. Igualmente se excluye en estos casos cualquier aplicación de la garantía!

Cargar el aparato para su empleo con batería

- En su estado de entrega, el aparato aún no está listo para su uso. Antes de utilizarlo por primera vez deberá cargar la batería durante 8,0 horas. La lámpara de control del aparato señala que existe contacto entre la máquina y la estación de carga, o que el cable de red está conectado al aparato.

¡NOTA! Aunque la batería esté descargada puede seguir utilizando el aparato conectando el cable de red directamente al aparato. Al mismo tiempo se cargará la batería.

Cómo preservar la batería durante más tiempo

- La recarga prematura deteriora la batería. Para conservar la capacidad de acumulación de la batería el máximo tiempo posible, deberá cargar la batería cuando esté prácticamente vacía y disminuya notablemente el rendimiento de la máquina. Si utiliza la estación de carga a modo de soporte de la máquina, ¡le recomendamos desconectar el enchufe! Para evitar las descargas excesivas, que merman la vida útil de la batería, deberá descargarse y volver a cargarse completamente la batería de la máquina una vez cada tres meses. A continuación, guarde la máquina a temperatura ambiente, siempre y cuando no se emplee diariamente.

Puesta en marcha y uso



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones por cuchillas afiladas! No toque nunca las cuchillas mientras el aparato esté en marcha.

- Encienda el aparato con el interruptor de encendido/apagado.
- Sin peine de inserción, el largo estándar del corte es 0,5 mm.

¡NOTA! ¡Independientemente del grosor/cantidad de pelo, la velocidad ajustada permanece siempre igual gracias a la adaptación contante, inteligente de la velocidad!

- Con el peine de inserción puede aumentar el largo del corte en 3 mm, 4,5 mm, 6 mm y 7,5 mm.
- Para el montaje se inserta el peine en la cuchilla desvelladora hasta que encastre en la posición deseada. Al utilizar el peine tenga en cuenta que es necesario trabajar despacio y con la mayor exactitud si se quiere obtener la calidad de corte deseada.



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones por cuchillas afiladas! Puede herir

a la persona a la que le corte el pelo, p. ej., en la zona de las orejas, si no trabaja correctamente. Para evitar lesiones, corte solo con un canto de la unidad de corte. Procure de que los dientes de la unidad de corte no toquen las orejas. Aparte un poco el pabellón de la oreja de la cabeza.

Limpeza y conservación



¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica! ¡Existe peligro de muerte en caso de contacto con cables o componentes bajo tensión!

Por ello es importante observar las siguientes indicaciones de seguridad:

- Siempre desenchufe la máquina antes de limpiarla y desconecte el aparato.
- No sumergir el equipo en agua.
- Limpie la máquina de vez en cuando con un trapo húmedo y después frote para secarlo. Mantenga siempre limpios los contactos de carga eléctrica.
- Limpie las hojas de corte después de cada uso con el cepillo incluido en el suministro.
- Aceite las cuchillas de corte como mínimo una vez al día en los puntos de roce entre las cuchillas superior e inferior (véase fig. 2).

Aplique sólo una gota de aceite en el punto de lubricación. Ponga brevemente el aparato en marcha para asegurar la distribución del aceite.

¡NOTA! No utilice nunca otros productos para su mantenimiento, pues el aceite adjunto ha sido especialmente desarrollado para máquinas cortapelo y tiene la característica de que no se evapora ni frena las cuchillas. Si después de un largo tiempo de uso, la capacidad de corte disminuye a pesar de un cuidado regular, será necesario reemplazar las hojas de corte. Para ello diríjase a su distribuidor especializado.

Desactive el cabezal de cortado para una limpieza a fondo

- La cuchilla desvelladora puede expulsarse hacia adelante, estando el aparato desconectado, haciendo presión con el dedo pulgar (véase fig. 3).
- Elimine por completo los restos de cabello con el cepillo.
- Para colocar de nuevo la cuchilla desvelladora, colocar la ranura de la cuchilla desvelladora en la parte inferior de la carcasa y apretar la cuchilla desvelladora en dirección a la carcasa.

Transporte

Las baterías incluidas están sujetas a los requisitos del derecho de mercancías peligrosas. El usuario puede transportar las baterías por carretera sin ninguna documentación adicional. En caso de envío a cargo de terceros (p. ej.: transporte aéreo o empresa de transporte) se deben tener en cuenta requisitos especiales en el embalaje y el etiquetado. A la hora de preparar los bultos es necesario contar con la ayuda de un experto en mercancías peligrosas.



Eliminación de la batería

Como consumidor está obligado a eliminar las pilas y baterías usadas como

residuos especiales.

Encontrará indicaciones de cómo eliminar la batería al finalizar la vida útil del aparato en las imágenes 4 a 12 . Después de retirar la batería, el aparato se debe eliminar y NO de debe reutilizar.

¡CUIDADO! ¡Peligro de lesiones debido a una batería defectuosa, con derrames!

La batería utilizada contiene sustancias que pueden causar lesiones por contacto con la piel o inhalación. Si hubiera una batería con el líquido derramado en su aparato, deberá extraerlo del mismo solamente con guantes de goma y eliminarlo en un punto limpio apropiado dentro de un recipiente cerrado. Según la directiva europea 2013/56/UE, las baterías/pilas defectuosas se deben recoger por separado y llevarlas a un punto de reutilización respetuoso con el medioambiente. Para la eliminación existen las siguientes posibilidades: – a través del comercio especializado; – una estación de devolución señalada con la marca GRS; – en los contenedores de residuos especiales previstos para ello por las comunidades. Puede obtener otras indicaciones sobre la eliminación en su comunidad o administración municipal.

Residuos de aparatos eléctricos al final de su vida útil

No deseche los aparatos eléctricos a la basura doméstica. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y su transposición al derecho nacional, los aparatos eléctricos usados deben ser recogidos por separado y reciclados respetando el medio ambiente.

Alternativa al requerimiento de devolución para el reciclaje:

Como alternativa a la devolución del aparato, el propietario del aparato eléctrico tiene la obligación de colaborar en el reciclaje adecuado del aparato en caso de querer desecharlo. Para ello, puede llevar el aparato usado a un punto de recogida que se encargue de su eliminación de conformidad con la gestión de reciclaje nacional y la ley de residuos. Esto no se aplica a los accesorios y elementos auxiliares sin componentes eléctricos que se suministran junto con el aparato usado.

Garantía legal

JAGUAR garantiza en todos los Estados miembros de la UE para todos sus pequeños equipos eléctricos la garantía legal (2 años) a todos los componentes del aparato que no estén sujetos al desgaste. Para los Estados que no son miembros de la UE, póngase en contacto con su distribuidor oficial. Quedan excluidos de la garantía los desgastes normales (cuchillas de corte y baterías recargables), así como los daños atribuidos a un uso erróneo o a un trato inapropiado del aparato.

CE Este aparato es conforme a las directivas europeas 2014/30/EU (EMC), 2006/42/EC (MD), 2011/65/EC (RoHS), 2009/125/EC (ErP), & (EC) Nr. 1275/2008.

ES

Volumen de suministro 1


- 1 Cuchilla desvelladora
- 2 Interruptor conexión / desconexión
- 3 Estación de carga
- 4 Indicador de control de carga
- 5 Aparato de enchufe para la conexión de la estación de carga a la red
- 6 1 x peine de inserción (3 mm, 4,5 mm, 6 mm y 7,5 mm)
- 7 Juego de conservación con aceite y cepillo de limpieza
- 8 1 x manual de instrucciones

Como alternativa, las instrucciones de servicio también se pueden descargar de la página de JAGUAR en el siguiente enlace: <https://www.jaguar-solingen.com/downloads>

Datos técnicos

Modelo:	J-CUT ONE
Item no.:	85580
Batería:	NIMH // 3,3 V // 600 mAh
Tiempo de carga:	8,0 horas
Tiempo de uso sin cargar:	1,0 hora
Entrada cargador:	100-240 V // 50/60 Hz // 0,5 A
Salida cargador:	3,3 V // 1,6 A
Potencia:	4,95 W
Cable de red:	2,5 m
Peso:	138 g

Adaptador con la clase de protección II:

Máquina cortapelos con la clase de protección III: 

En caso de uso comercial: el nivel de presión acústica de emisión (LpA) es < 70,0 dB(A) (DIN EN 60704-2-9:2003). El nivel de vibración (a_{hv}) es de 2,78 m/s². Con el fin de efectuar mejoras en el producto, nos reservamos el derecho de realizar modificaciones técnicas u ópticas en el artículo. Estas instrucciones de servicio pueden obtenerse a través del fabricante. Encontrará la dirección al dorso de estas instrucciones de uso o en la tarjeta de garantía.

TURVALLISUUSOHJEET

Käyttöohje antaa tärkeitä turvallisuusohjeita ja tietoja, jotka ovat tarpeen laitteen moitteettomaan käyttöön! Asiaankuulumattomasta käytöstä aiheutuvien vahinkojen estämiseksi käyttöohjetta on noudatettava ja säilytettävä huolellisesti myöhemmin tapahtuvaa omistajan vaihdosta varten! Turvallisuusohjeet annetaan oman turvallisuutesi varmistamiseksi!



VAARA! Sähköiskusta aiheutuva hengenvaara!

Jännitteisten johtojen tai komponenttien koskettamiseen liittyy hengenvaara! Noudata sen vuoksi seuraavia turvallisuusohjeita:

- Verkkojännitteen on vastattava latausaseman tai laitteen tyyppikilpeen merkittyä jännitettä (V~)!
- Liitä latausasema tai laite vain vaihtovirtaan.
- Älä vedä kaapelia terävien reunojen yli ja varo että

kaapeli ei jää puristuksiin tai riipu liikaa alas. Älä aseta sähköjohtoa kuumille pinnoille (esim. liedelle tms.) äläkä vie sitä avoliekkien välittömään läheisyyteen!

- Kytke laite aina käytön jälkeen pois päältä!
- Kytke pistoke pistorasiaan vain, kun laite on kytketty pois päältä!
- Älä koskaan kierrä johtoa laitteen ympäri!
- Vedä pistoke irti aina, kun puhdistat laitetta, kun käytössä on häiriö tai kun et käytä laitetta!
- Tarkista aina ennen laitteen käyttöönottoa, että laite on kunnossa. Sitä ei saa ottaa käyttöön seuraavissa tapauksissa:
 - johto on vioittunut
 - laitteessa näkyy vaurioita
 - laite on päässyt putoamaan.



VAARA! Sähköiskusta aiheutuva hengenvaara!

Jos jännitteinen laite pääsee kosketuksiin veden kanssa, on olemassa hengenvaara! Noudata sen vuoksi seuraavia turvallisuusohjeita:



- **VAARA:** Latausemaa/laitetta ei saa käyttää veden lähettyvillä, kylpyammeessa, suihkussa,

vedellä täytettyjen astioiden yläpuolella tai märin käsin eikä laitetta saa upottaa veteen.

HUOMAUTUS! Noudata seuraavia turvallisuusohjeita välttääksesi vääränlaisesta käytöstä aiheutuvat vauriot ja vaarat:

- Jos laitetta käytetään kylpyhuoneessa, täytyy pistoke irrottaa pistorasiasta heti käytön jälkeen, koska lähellä oleva vesi voi olla vaarana myös, vaikka laite olisi kytketty pois päältä.
- Älä vedä johtoa pois pistorasiasta märin käsin tai suoraan johtoa kiinni pitäen!
- Laitetta EI saa puhdistaa juoksevan veden alla!
- Latausaseman, latauspistokkeen ja verkkopistokkeen on ennen jokaista käyttöä oltava täysin kunnossa.
- Latausaseman kontakteja ei koskaan saa koskettaa.
- Latausasema ja laite on aina suojattava kuumuudelta ja kosteudelta.
- Latausasemaa saa käyttää vain sille tarkoitettun laitteen lataamiseen.
- Latausasemaa ja laitetta ei saa avata.
- Kylpyhuoneen virtapiiriin suosittelemme asentamaan lisäksi korkeintaan 30mA vikavirta-suojakoskettimen (RCD). Pyydä neuvoja sähköasentajaltasi!
- Eläinten karvatrimmereitä, hiustenleikkuukoneita sekä käsien ja jalkojen hoitoon tarkoitettuja laitteita voivat käyttää yli 3-vuotiaat lapset, mikäli heitä valvotaan. Partakoneita, vedenkestäviä partakoneita, eläinten karvatrimmereitä, hiustenleikkuukoneita sekä käsien ja jalkojen hoitoon tarkoitettuja laitteita voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aisteihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, mikäli heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat ymmärtäneet mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta ilman valvontaa.
- Tämä laite ei ole leikkikalua.
- Älä koskaan kannata laitetta pitämällä kiinni kaapelista.
- Suojaa laite sääolosuhteilta (esim. kosteudelta ja auringonsäteiltä! Laitetta ei saa käyttää ulkona.



- Laite ei sovellu astianpesu-koneessa puhdistettavaksi!
- Käytä ainoastaan toimituksen mukana olevia lisätarvikkeita.
- Jos latausasema/laite on vaurioitunut, älä koskaan yritä korjata sitä itse, koska asiatomat korjaukset voivat olla vaarallisia käyttäjälle.
- Laitteen saa akun lataamista varten yhdistää vain toimitukseen kuuluvaan adapteriin ZZU1001-150033-2E.



VAROITUS! Viallisista laitteen osista aiheutuva loukkaantumisvaara!

- Älä käytä laitetta, jos teräyksikkö on vaurioitunut.



VAROITUS! Terävistä teristä aiheutuva loukkaantumisvaara!

- Älä koskaan tartu käsin teräyksikköön laitteen ollessa toiminnassa.
- Älä aseta käynnissä olevaa laitetta millekään alustalle. Älä koske teriin laitteen ollessa käynnistettynä.



VAROITUS! Liukuöljystä aiheutuva terveysvaara!

- Säilytä täytettyjä öljypulloja lasten ulottumattomissa. Ei

saa niellä! Ei silmäkosketusta. Hävitä tyhjänä!



VAROITUS! TUKEHTUMISEN VAARA!

- Pakkausmateriaalit, esimerkiksi muovikalvot eivät saa joutua lasten käsiin.

Määräystenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu ainoastaan ihmisen hiuksien leikkaamiseen ja muokkaamiseen. Kaikki muu käyttö on kielletty. Vastuuta ei oteta, jos laitetta on käytetty väärin ja asiaankuulumattomasti tai korjauksia ei ole tehty ammattimaisesti. Samoin takuu raukeaa sellaisissa tapauksissa!

Laitteen lataus akkukäyttöä varten

- Laite ei ole toimitustilassa vielä käyttövalmis. Ennen ensimmäistä käyttöä sitä pitää ladata 8,0 tuntia. Laitteessa oleva merkivalo ilmoittaa, että koneen ja latausase- man välillä on yhteys tai että sähköjohto on liitetty laitteeseen.

HUOMAUTUS! Kun akku on tyhjä, voit jatkaa laitteen käyttöä liittämällä sähköjohdon suoraan laitteeseen. Akku ladataan samalla.

Näin pidennät akun käyttöikää

- Liian varhainen uudelleenlataus vahingoittaa akkua. Pidä akun varauskyky mahdollisimman pitkään hyvänä lataamalla akun vasta, kun se on lähes tyhjä ja koneen teho heikkenee merkittävästi. Jos säilytät konetta latausasemassa, suosittelemme irrottamaan verkkopistokkeen pistorasiasta. Vältä syväpurkaukset (lyhentävät akun käyttöikää) antamalla koneen akun tyhjentyä kokonaan 3 kuukauden välein ja lataamalla akun tämän jälkeen täyteen. Konetta on säilytettävä huoneenlämpötilassa, mikäli sitä ei käytetä päivittäin.

Käyttöönotto ja käyttö



VAROITUS! Terävistä teristä aiheutuva loukkaantumisvaara!

ra! Älä koskaan tartu käsin teräyksikköön laitteen ollessa toiminnassa.

- Kytke laite päälle virtakytkimellä.
- Vakioleikkuupituus on ilman irtokampaa 0,5 mm.

HUOMAUTUS! Asetettu kierrosluku pysyy aina samana hiusten paksuudesta/määrästä riippumatta kierrosluvun älykkään vakiosäädön ansiosta!

- Leikkuupituutta voidaan jatkaa irtokammalla 3 mm, 4,5 mm, 6 mm ja 7,5 mm.
- Työnnä irtokampa leikkuupäähän, kunnes se lukkiutuu haluttuun asentoon. Huomioi, että liikuttelet kampa hitaasti ja erittäin tarkasti hyvän ja tasaisen leikkuutuloksen saamiseksi.



VAROITUS! Terävistä teristä aiheutuva loukkaantumisvaara!

Väärä työskentely esimerkiksi korvien alueella voi johtaa loukkaantumiseen. Loukkaantumisen välttämiseksi leikkaa vain teräyksikön yhdellä reunalla. Huolehdi siitä, että teräyksikön hampaat eivät kosketa korvia. Paina korvanlehteä vähän pois päin päästä.

Puhdistus ja hoito



VAARA! Sähköiskusta aiheutuva hengenvaara! Jännitteisten johtojen tai komponenttien koskettamiseen liittyy hengenvaara!

Noudata sen vuoksi seuraavia turvallisuusohjeita:

- Irrota pistoke pistorasiasta ja kytke laite pois päältä aina ennen laitteen puhdistusta.
- Älä koskaan upota laitetta veteen.
- Puhdista laite aika ajoin kostella liinalla ja pyyhi se sen jälkeen kuivaksi. Pidä myös latauskosketin aina puhtaana.
- Säännöllinen puhdistus on leikkuuterien moitteettoman toiminnan ja pitkään säilyvien leikkuuominaisuuksien edellytys. Puhdista terät jokaisen käytön jälkeen koneen varusteisiin kuuluvalla harjalla.

- Öljyä leikkuulevyt ylä- ja alaterän kosketuskohdista vähintään kerran päivässä (ks. kuva 2). Tipauta 1 pisara öljyä jokaiseen voitelukohtaan ja käytä konetta jonkin aikaa, jotta öljy leviää tasaisesti. Ajoittain leikkausterät irrotetaan paikaltaan ja osat puhdistetaan kauttaaltaan.

HUOMAUTUS! Älä koskaan käytä eri tuotetta huoltamisessa, sillä öljy on erikseen kehitetty tälle hiustenleikkulaitteelle ja sen ominaisuuksiin kuuluu, että se ei haihdu eikä ehkäise terien liikkeitä. Jos leikkausteho heikkenee pitemmän ajan jälkeen säännöllisestä hoidosta huolimatta, tarvitaan uudet leikkuuterät. Niitä on saatavilla jälleenmyyjältä.

Leikkuuterän irrottaminen huolellista puhdistamista varten

- Sammuta laite ensin ja irrota leikkuupää painamalla sitä peukalolla eteenpäin (ks. kuva 3).
- Poista kaikki niihin jääneet hiukset huolellisesti harjalla.
- Kiinnitä leikkuupää takaisin sijoittamalla leikkuupäässä olevan uran laitteen alaosan ja paina leikkuupäätä sitten laitteen suuntaan.

Kuljetus

Tuotteen sisältämät akut ovat vaarallisia aineita koskevien säännösten alaisia. Käyttäjä voi kuljettaa akkuja teillä ilman lisäehtoja. Kolmannen osapuolen (esim.: ilmakuljetus tai kuljetusyhtiö) kautta tapahtuvassa kuljetuksessa on noudatettava erityisiä pakkausta ja merkintää koskevia vaatimuksia. Lähetettävän paketin valmisteluun on pyydetävä neuvoja vaarallisten kuljetusten asiantuntijalta.



Akun hävittäminen

Kuluttajana olet velvollinen hävittämään käytöstä poistetut paristot ja akut ongelmajätteenä.

Ohjeet akun poistamisesta laitteen käyttöön päätyttyä ovat kuvissa 4 - 12 . Akun poistamisen jälkeen laite on hävitettävä ja sen käyttöä Ei saa jatkaa.

VARO! Viallisen, vuotaneen akun aiheuttama loukkaantumisvaara!

Käytetty akku sisältää ainesosia, jotka voivat aiheuttaa loukkaantumisia ihokosketuksessa tai sisäänhengittäessä. Jos laitteesi sisällä on vuotanut akku, saat ottaa sen ulos laitteesta vain kumikäsineillä ja toimittaa sen asianmukaisesti hävitettäväksi suljetussa astiassa. Eurooppalaisen direktiivin 2013/56/EU mukaisesti vialliset akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen uudelleenkäyttöön.

Hävittämiseen on seuraavat mahdollisuudet:
- toimittaminen liikkeeseen; - toimittaminen GRS-merkinnällä varustettuun palautuspisteeseen; - toimittaminen kunnalliseen ongelmajätessäiliöön. Voit pyytää lisää hävittämiseen liittyviä ohjeita kunnan tai kaupungin viranomaisilta.

Sähkölaitteiden jätehuolto käytöstä poiston jälkeen

Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteen mukana.

Eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin 2012/19/EU ja sen kansallisten täytäntöönpanotoimien mukaisesti käytöstä poistetut sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Kierrätys vaihtoehtona takaisinlähettämislle:

Sähkölaitteen omistajan velvollisuus on takaisinlähettämisen vaihtoehtona toimittaa käytöstä poistettava laite kierrätettäväksi. Laite voidaan toimittaa myös kierrätyspisteeseen, joka suorittaa laitteen hävittämisen paikallisen kierrätyksen hallintaa ja jätehuoltoa koskevan lainsäädännön mukaisesti.

Tämä ei koske käytöstä poistettaviin laitteisiin kuuluvia lisävarusteita tai apuvälineitä, joissa ei ole sähköosia.

Lakisääteinen takuu

JAGUAR antaa lakisääteisen takuun kaikissa EU-jäsenmaissa kaikille sähköisille laitteille ja niissä oleville ei kuluviin osien laitekomponenteille (2 vuotta). Muissa kuin EU-jäsenmaissa on kysyttävä takuehtoja myyjältä. Takuu ei vastaa normaalista kulumisesta aiheutuneista vioista ((leikkuuterät ja akut) eikä vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen väärästä tai asiattomasta käytöstä.

CE Tämä laite vastaa Euroopan direktiivejä 2014/30/EU (EMC), 2006/42/EC (MD), 2011/65/EC (RoHS), 2009/125/EC (ErP), & (EC) Nr. 1275/2008.

Toimituksen laajuus 1


- 1 leikkuupää
- 2 päälle-/pois päältä-katkaisin
- 3 latausasema
- 4 latauksen merkkivalo
- 5 verkkolaite latausaseman liittämiseksi virtaverkkoon
- 6 1 x irtokampa (3 mm, 4,5 mm, 6 mm ja 7,5 mm)
- 7 hoitosetti, sis. öljyn ja puhdistusharjan
- 8 1 x Käyttöohje

Käyttöohjeen voi ladata vaihtoehtoisesti myös JAGUAR-kotisivulta seuraavasta linkistä: <https://www.jaguar-soling.com/downloads>

Tekniset tiedot

Malli:	J-CUT ONE
Item no.:	85580
Akku:	NIMH // 3,3 V // 600 mAh
Latausaika:	8,0 tuntia
Käyttöaika ilman lataamista:	1,0 tuntia
Latauslaitteen tulo:	100-240 V // 50/60 Hz // 0,5 A
Latauslaitteen lähtö:	3,3 V // 1,6 A
Teho:	4,95 W
Verkkokaapeli:	2,5 m
Paino:	138 g

Suojausluokan II mukainen adapteri: 

Suojausluokan III mukainen hiustenleikkukone: 

Ammatillisessa käytössä: A-arvioitu päästöäänitaso (LpA) on < 70,0 dB(A) (DIN EN 60704-2-9:2003). Tärinätaso (ahv) on 2,78 m/s².

Pidätämme oikeuden tuotteen teknisiin ja ulkonäköä koskeviin muutoksiin tuotepärrannuksen puitteissa. Tämän käyttöohjeen voi tilata valmistajalta. Osoite on ilmoitettu käyttöohjeen takasivulla tai takuukortissa.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le présent mode d'emploi vous communique des consignes de sécurité importantes ainsi que des informations qui sont indispensables au bon fonctionnement de l'appareil ! Afin d'éviter d'endommager l'appareil en raison d'une utilisation inappropriée, le mode d'emploi doit être observé et soigneusement conservé ; le cas échéant, il sera remis en même temps que l'appareil à un éventuel nouveau propriétaire ! Toutes les consignes de sécurité ont pour but d'assurer votre sécurité personnelle !



DANGER ! Danger de mort par électrocution !

Il y a danger de mort en cas de contact avec des câbles ou composants sous tension ! C'est pourquoi, il est impératif de respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Veillez à ce que la tension (V) indiquée sur la plaquette signalétique de l'appareil et/ou la station de recharge

corresponde à la tension secteur !

- Ne raccorder la station de recharge et/ou l'appareil qu'au courant alternatif.
- Le câble secteur ne doit pas être tiré sur des arêtes vives et il ne doit également pas être coincé ou pendu. Ne pas poser la station de recharge, l'appareil et le câble d'alimentation secteur sur des surfaces chaudes, comme des plaques de cuisinière ou similaires ; ne pas le/la placer à proximité directe de flammes nues !
- Après utilisation, éteignez toujours l'appareil !
- N'introduire la prise de courant dans la prise de réseau que lorsque l'appareil est éteint !
- Ne jamais enrrouler le câble d'alimentation secteur autour de l'appareil !
- Retirez toujours la prise du réseau lorsque vous nettoyez l'appareil, en cas d'anomalie ou si vous n'utilisez pas l'appareil !
- Avant chaque utilisation, vérifier que l'appareil est en parfait état, ne pas le mettre en service si :
 - le cordon est endommagé
 - l'appareil présente des dommages visibles
 - l'appareil est tombé par terre



DANGER ! Danger de mort par électrocution !

Il y a danger de mort si l'appareil sous tension entre en contact avec de l'eau !

C'est pourquoi, il est impératif de respecter les consignes de sécurité suivantes :



• **DANGER** : ne jamais utiliser la station de recharge et/ou l'appareil à proximité d'eau, dans la baignoire, la douche, au-dessus d'un lavabo rempli d'eau ou avec des mains mouillées et ne jamais le/la plonger dans l'eau.

• Si l'appareil est utilisé dans une salle de bains, la fiche secteur doit être débranchée de la prise électrique après l'utilisation car la proximité d'eau constitue un risque même si l'appareil est hors service.

- Ne débranchez pas la fiche secteur de la prise en tirant sur le câble ou avec des mains humides !
- L'appareil NE doit PAS être nettoyé sous l'eau courante !
- Avant chaque utilisation, la station de recharge, le connec-

teur de recharge ainsi que la fiche mâle de secteur doivent être dans un état correct.

- Il ne faut jamais toucher les contacts de la station de recharge.
- La station de recharge et l'appareil doivent être protégés de la chaleur et de l'humidité.
- La station de recharge ne doit être utilisée que pour recharger l'appareil prévu à cet effet.
- La station de recharge et l'appareil ne doivent jamais être ouverts.
- À titre de protection supplémentaire, nous recommandons d'installer un dispositif de protection contre les courants de court-circuit (RCD) avec un courant de déclenchement assigné ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien agréé !

ATTENTION !

Respectez les consignes de sécurité suivantes afin d'éviter des endommagements et l'exposition à des dangers du fait d'une utilisation non conforme :

- Les tondeuses de poils d'animaux, tondeuses de cheveux et appareils de manucure et pédicure peuvent être utilisés par les enfants à partir de 3 ans à condition d'être surveillés. Les

rasoirs électriques et à lame, les tondeuses de poils d'animaux, tondeuses de cheveux et appareils de manucure et pédicure peuvent être utilisés par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, mentales et sensorielles réduites ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à condition de se trouver sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu d'elle des directives concernant l'utilisation de l'appareil, et de comprendre les dangers pouvant en résulter. Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien qui incombent à l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.

- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Ne jamais porter l'appareil par le câble.



- Protéger l'appareil contre les intempéries, par ex. l'humidité ou l'exposition directe au soleil. L'appareil n'est pas homologué pour une utilisation à l'extérieur.

- L'appareil n'est pas adapté pour être nettoyé dans un lave-vaisselle !
- N'utilisez que les accessoires fournis.
- Si la station de recharge et/ou l'appareil s'avère être défectueux(se), n'essayez jamais de le/la réparer par vous-même car de graves dangers pourraient affecter l'utilisateur après une réparation incorrecte.
- Pour recharger la batterie, ne raccorder l'appareil qu'à l'adaptateur ZZU1001-150033-2E compris dans les fournitures.



AVERTISSEMENT !
Risque de blessures
créé par des parties

de l'appareil endommagées !

- N'utilisez pas l'appareil si les lames de coupe sont endommagées.



AVERTISSEMENT !
Risque de blessures
en raison des lames

très affûtées !

- N'approchez jamais les doigts des lames pendant que l'appareil est en service.
- Ne posez jamais l'appareil lorsqu'il est en marche. L'appareil doit toujours être mis hors marche lorsque la coupe est interrompue.



AVERTISSEMENT ! Risque sanitaire dû à l'huile lubrifiante !

- Rangez toujours le flacon contenant l'huile hors de portée des enfants. Ne pas avaler ! Ne pas faire entrer en contact avec les yeux ! Éliminer le flacon vide.



AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !

- Ne pas laisser à portée des enfants les matériels d'emballage, comme par exemple le sac plastique.

Utilisation conforme aux prescriptions

L'appareil est exclusivement réservé à la coupe et à la mise en forme de cheveux humains. Tout autre emploi est interdit. En cas de changement d'utilisation, de mauvaise utilisation ou de réparation non conforme, aucune responsabilité ne sera assumée pour les dommages éventuels. Les prestations de garantie sont également exclues dans de tels cas !

Chargement de l'appareil pour le fonctionnement sur batterie

- Lorsque l'appareil est livré, il n'est pas encore prêt à fonctionner. Avant la première utilisation, il doit être mis en charge pendant 8,0 heures. Le voyant de contrôle sur l'appareil signale que le contact s'est établi entre l'appareil et la station de recharge, et que le cordon d'alimentation est branché dans l'appareil.

REMARQUE ! Toutefois, même si la batterie est vide, vous pouvez continuer d'utiliser l'appareil en raccordant le cordon d'alimentation direc-

tement à l'appareil. Dans ce cas, la batterie se recharge pendant l'utilisation de l'appareil.

Chargement de l'appareil pour le fonctionnement sur batterie

- Le fait de recharger une batterie trop tôt l'abîme. Afin de conserver la capacité de stockage de la batterie le plus longtemps possible, il est conseillé de ne la recharger que lorsqu'elle est pratiquement vide et que la puissance de la machine est nettement réduite. C'est pourquoi si vous utilisez la station de charge pour stocker la machine, nous recommandons de débrancher la prise ! Pour éviter les décharges profondes (qui portent atteinte à la durée de vie de la batterie), il est conseillé de décharger totalement la batterie de la machine tous les 3 mois avant de la recharger entièrement. La machine doit ensuite être stockée à température ambiante dans la mesure où elle n'est pas utilisée tous les jours.

Mise en service et utilisation



AVERTISSEMENT ! Risque de blessures en raison des lames très affûtées.

N'approchez jamais les doigts des lames pendant que l'appareil est en service.

- Allumez l'appareil par l'interrupteur marche/arrêt.
- Sans peigne amovible, la longueur de coupe standard est de 0,5 millimètres.

REMARQUE ! Indépendamment de l'épaisseur/la quantité de(s) cheveux, la vitesse réglée est maintenue toujours constante par un système intelligent !

- Avec le peigne enfichable, vous pouvez agrandir la plage de longueur de coupe de 3 mm, 4,5 mm, 6 mm ou 7,5 mm.
- Pour monter le peigne sur la tête de coupe, insérez celui-ci jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la position souhaitée. Tenez tenir compte, qu'avec l'utilisation du peigne amovible, il faut travailler lentement et de manière très précise pour obtenir la qualité de coupe souhaitée .



AVERTISSEMENT ! Risque de blessures en raison des lames très affûtées.

En cas de travail incorrect, vous risquez de blesser au niveau des oreilles la personne dont vous coupez les cheveux. Pour éviter des blessures, ne coupez qu'avec un bord de l'unité de coupe. Veillez bien à ce que les dents de l'unité de coupe n'arrivent pas au contact des oreilles. Poussez un peu le pavillon de oreille pour l'éloigner de la tête.

Nettoyage et entretien



DANGER ! Danger de mort par électrocution !

Il y a danger de mort en cas de contact avec des câbles ou composants sous tension ! C'est pourquoi, il est impératif de respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Débranchez toujours l'appareil avant de la nettoyer et éteignez l'appareil.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.
- Essuyer l'appareil de temps en temps avec un chiffon humide puis sécher ensuite. Toujours maintenir propres les contacts de charge électriques.
- Nettoyez les lames systématiquement après chaque usage à l'aide de la brosse incluse dans la livraison.
- Graissez les lames de coupe au moins une fois chaque jour aux emplacement du contact entre la lame supérieure (voir fig. 2). N'appliquez qu'une goutte d'huile sur chaque point de lubrification. Remettez brièvement l'appareil en marche pour assurer une bonne répartition de l'huile.

REMARQUE ! Ne jamais utiliser d'autres produits pour l'entretien, car l'huile est spécialement conçue pour les tondeuses et a les qualités de ne pas s'évaporer ni de bloquer les lames. Si malgré un entretien régulier la capacité des lames de coupe diminue après une période d'utilisation prolongée, il vous faudra les remplacer. Vous trouverez des lames de coupe neuves auprès de votre distributeur.

Détacher la tête de coupe pour la nettoyer à fond

- Une fois la machine éteinte, la tête de coupe peut être facilement extraite en appuyant vers l'avant avec le pouce (voir fig. 3).
- Retirez soigneusement tous les cheveux coupés avec une brosse.
- Pour remonter la tête de coupe, placer la rainure de la tête de coupe sur le boîtier inférieur puis exercer une pression sur la tête de coupe dans la direction du boîtier.

Transport

Les batteries contenues sont soumises aux exigences du droit des marchandises dangereuses. Les batteries peuvent être transportées par l'utilisateur par la route sans obligations complémentaires. En cas d'expédition par des tiers (par ex. transport aérien ou par transitaire), des exigences particulières visant l'emballage et le marquage devront être respectées. Ici, il faut faire appel à un expert en marchandises dangereuses lors de la préparation du colis à expédier.



Elimination de la batterie

La loi oblige les consommateurs d'éliminer les piles et batteries usagées conformément aux réglementations pour les déchets dangereux.

Dans les figures 4 à 12, vous trouverez des consignes sur la façon de retirer la batterie une fois l'appareil arrivé en fin de vie. Après avoir retiré la batterie, il faut éliminer l'appareil et NE PAS le réutiliser.

PRUDENCE ! Risque de blessure par une batterie défectueuse dont le liquide s'écoule !

La batterie utilisée contient des substances qui peuvent causer des blessures par le contact avec la peau ou par la respiration. Au cas où une batterie dont le liquide s'est écoulé se trouve dans votre appareil, vous devez l'enlever seulement avec des gants en caoutchouc et l'éliminer dans une boîte fermée conformément à la réglementation. Conformément à la directive européenne

2013/56/EU, les batteries et piles défectueuses doivent être collectées séparément et recyclées de manière respectueuse de l'environnement.

Pour l'élimination, vous avez les possibilités suivantes :

- par le commerce spécialisé
- dans un point de collecte prévu à cet effet
- dans les conteneurs pour les déchets dangereux prévus par les communes

Pour tout renseignement concernant l'élimination, veuillez vous adresser à votre municipalité.

Déchets d'appareils électriques en fin de durée de vie



Ne jetez pas les appareils électriques à la poubelle des déchets ménagers ! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les appareils électriques et électroniques, et à sa transposition en droit national, il faut collecter les appareils électriques usagés séparément et les introduire dans un circuit de recyclage respectant l'environnement. Le recyclage à titre d'alternative à la demande de renvoi : A titre d'alternative au renvoi, le propriétaire de l'appareil électrique s'engage à participer à un recyclage correct dans le cas où il renonce à en détenir la propriété. A cette fin, l'appareil usagé peut être remis à un site de reprise qui se chargera de l'éliminer dans l'esprit de la loi sur la gestion en circuit fermé et sur les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.

Garantie légale

JAGUAR accorde dans tous les pays membres de l'UE pour tous ses petits appareils électriques la garantie légale (2 ans) sur tous les composants n'étant pas soumis à l'usure. Dans tous les pays non membres, s'informer auprès du commerce spécialisé. Sont exceptés de la garantie l'usure normale (moteur) ainsi que des dommages dus à une mauvaise utilisation ou un traitement incorrect de l'appareil.

CE Cet appareil est conforme aux directives européennes 2014/30/EU (EMC), 2006/42/EC (MD), 2011/65/EC (RoHS), 2009/125/EC (ErP), & (EC) Nr. 1275/2008.

Étendue de la livraison ①

- 1 Tête de coupe
- 2 Interrupteur Marche/arrêt
- 3 Poste de charge
- 4 Affichage du contrôle de charge
- 5 Adaptateur secteur pour connecter le poste de charge au réseau
- 6 1 x peigne enfichable (3 mm, 4,5 mm, 6 mm et 7,5 mm)
- 7 Set d'entretien avec huile et brosse de nettoyage
- 8 1 x mode d'emploi

À titre d'alternative, le mode d'emploi peut également être téléchargé depuis le site Web JAGUAR à l'adresse : <https://www.jaguar-solingen.com/downloads>

Caractéristiques techniques

Modèle:	J-CUT ONE
Item no. :	85580
Batterie :	NIMH // 3,3 V // 600 mAh
Durée de recharge :	8,0 heures
Autonomie d'utilisation entre deux recharges :	1,0 heure
Entrée du chargeur :	100-240 V // 50/60 Hz // 0,5 A
Sortie du chargeur :	3,3 V // 1,6 A
Puissance :	4,95 W
Cordon :	2,5 m
Poids:	138 g

Adaptateur en classe de protection II:

Tondeuse de cheveux en classe de protection III:

Dans le cas d'une utilisation commerciale : le niveau de pression acoustique d'émission pondéré A (LpA) est < 70,0 dB(A) (DIN EN 60704-2-9:2003). Le niveau de vibration (a_{hv}) est de 2,78 m/s². Sous réserve de modifications techniques et optiques de l'article dans le cadre d'amélior-

rations du produit. Le présent mode d'emploi peut être obtenu auprès du fabricant. L'adresse de ce dernier se trouve au verso de ce mode d'emploi ou de la carte de garantie.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

Le istruzioni per l'uso contengono avvertenze sulla sicurezza importanti e forniscono le informazioni necessarie per l'utilizzo corretto dell'apparecchio! Per evitare danni dovuti a un impiego non appropriato, osservare le istruzioni per l'uso, conservarle con cura e allegarle all'apparecchio in caso di una sua cessione a terzi!

Tutte le avvertenze sulla sicurezza servono per la vostra sicurezza personale!



PERICOLO! Pericolo di morte da folgorazione! Pericolo di morte

in caso di contatto con cavi o componenti sotto tensione! Attenersi pertanto alle seguenti norme di sicurezza:

- Assicurarsi che le indicazioni sulla tensione (V) riportate sulla targhetta della stazione di ricarica e/o dell'apparecchio corrispondano alla tensione di rete!
- Collegare la stazione di ricarica o l'apparecchio solo alla corrente alternata.

- Evitare che il cavo di collegamento alla rete venga in contatto con spigoli vivi, si incastri o penda. Non collocare la stazione di ricarica, l'apparecchio e il cavo di alimentazione sopra superfici calde, quali ad esempio piani di cottura o simili né in prossimità di fiamme vive!
- Spegnerne sempre l'apparecchio dopo l'uso!
- Collegare la spina alla presa di corrente solo mentre l'apparecchio è spento!
- Non avvolgere mai il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio!
- Staccare sempre la spina quando si pulisce l'apparecchio, in presenza di anomalie di funzionamento o se l'apparecchio non viene utilizzato!
- Prima di ogni messa in funzione, verificare le condizioni dell'apparecchio. Evitarne la messa in funzione nei seguenti casi:
 - se la linea di alimentazione è danneggiata
 - se l'apparecchio presenta danni visibili
 - se l'apparecchio è caduto.



PERICOLO! Pericolo di morte da folgorazione!

Pericolo di morte in caso di contatto con l'acqua da parte dell'apparecchio sotto tensione! Attenersi pertanto alle seguenti norme di sicurezza:



- **PERICOLO:** non usare mai la stazione di ricarica e/o l'apparecchio nelle vicinanze di acqua, nella vasca da bagno, doccia, su lavandini pieni d'acqua o con le mani bagnate e non immergerlo mai nell'acqua.
- Se l'apparecchio viene usato nel bagno, dopo l'utilizzo staccare la spina poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche se è spento.
- Non staccare la spina dalla presa di corrente tirandola dal cavo di alimentazione e tanto meno con le mani bagnate!
- Il dispositivo **NON** deve essere pulito sotto l'acqua corrente!
- Prima di ogni utilizzo, verificare che stazione di ricarica, presa di ricarica e presa di rete siano in perfette condizioni.

- Non toccare mai i contatti della stazione di ricarica.
- Proteggere la stazione di ricarica e l'apparecchio da calore e umidità.
- Utilizzare la stazione di ricarica solo per caricare l'apposito apparecchio.
- La stazione di ricarica e l'apparecchio devono rimanere chiusi.
- Come ulteriore protezione si consiglia di installare nel circuito elettrico del bagno un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto (RCD) con una corrente di apertura nominale non superiore a 30mA. Fatevi consigliare da un elettrotecnico!

ATTENZIONE! Per evitare danni e pericoli dovuti a un utilizzo improprio, attenersi alle seguenti norme di sicurezza:

- La tosatrice per animali, il tagliacapelli e gli apparecchi per manicure e pedicure possono essere utilizzati dai bambini di età inferiore ai 3 anni solo sotto la sorveglianza di un adulto. Rasoi, rasoi a umido, tosatrici per animali, tagliacapelli e apparecchi per la manicure e la pedicure possono essere utilizzati da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità motorie, sensoriali o cognitive ovvero prive di esperienza e/o conoscenza specifica solo

sotto attenta supervisione, previa formazione sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e solo se hanno consapevolezza dei pericoli che ne conseguono. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere affidate ai bambini non sorvegliati.

- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Non afferrare mai l'apparecchio dal cavo.



- Proteggere l'apparecchio da influssi ambientali, quali umidità o raggi diretti del sole! L'apparecchio non è omologato per l'utilizzo all'aperto.

- L'apparecchio non è adatto per il lavaggio in lavastoviglie!
- Utilizzare solo gli accessori in dotazione.
- Se la stazione di ricarica e/o l'apparecchio dovessero essere difettosi non cercare mai di ripararli personalmente, poiché riparazioni non eseguite a regola d'arte possono rappresentare un grave pericolo per l'utente.
- Per ricaricare l'accumulatore, collegare l'apparecchio esclusivamente al adattatore

ZZU1001-150033-2E in dotazione.



AVVERTENZA!
Pericolo di lesioni in caso di componenti dell'apparecchio danneggiati!

- Non utilizzare l'apparecchio se la lama è danneggiata.



AVVERTENZA! Pericolo di lesioni dovute a lame affilate!

- Non toccare la lama quando l'apparecchio è in funzione.
- Non deporre mai l'apparecchio in funzione. In caso di interruzione del processo di taglio, spegnere sempre l'apparecchio.



AVVERTENZA! Pericolo per la salute legato all'olio lubrificante!

- Conservare i flaconcini di olio pieni fuori dalla portata dei bambini. Non ingerire! Evitare il contatto con gli occhi. Smaltire i flaconcini vuoti!



AVVERTENZA!
PERICOLO DISOFFOCAMENTO!

- I materiali di imballaggio, quali ad esempio i sacchetti di plastica, devono essere conservati al di fuori della portata dei bambini.

Uso appropriato

L'apparecchio deve essere usato esclusivamente per il taglio e l'acconciatura di capelli umani. Qualsiasi altro uso non è consentito. In caso di usi per scopi diversi da quelli previsti, utilizzo non corretto o riparazione non eseguita a regola d'arte, non viene assunta alcuna responsabilità per eventuali danni. In tali casi viene altresì esclusa qualsiasi prestazione di garanzia!

Caricamento dell'apparecchio per funzionamento a batteria

• Quando l'apparecchio viene consegnato, non è pronto per l'uso. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, questo dovrebbe essere caricato per 8,0 ore.

La spia di controllo sull'apparecchio segnala la presenza di contatto tra la macchina e la stazione di ricarica oppure che il cavo di rete dell'apparecchio è inserito.

AVVERTENZA! Con accumulatore scarico, è possibile continuare a usare l'apparecchio collegando il cavo di rete direttamente all'apparecchio. In questa fase anche l'accumulatore si ricarica.

Così la batteria dura di più

• La ricarica prematura danneggia la batteria. Per preservare il più a lungo possibile la capacità di accumulo della batteria, occorre ricaricarla sempre solo quando è quasi completamente scarica e in presenza di un notevole calo di potenza dell'apparecchio. Pertanto, quando si utilizza la stazione di ricarica come base d'appoggio per l'apparecchio, si raccomanda di staccare la spina dalla presa di corrente! Al fine di evitare scariche profonde (dannose per la durata della batteria) occorre scaricare e ricaricare completamente la batteria ogni tre mesi. Infine occorre conservare l'apparecchio a temperatura ambiente qualora non venga utilizzato quotidianamente.

Messa in funzione e utilizzo



AVVERTENZA! Pericolo di lesioni dovuto a lame affilate!

Non toccare la lama quando l'apparecchio è in funzione.

- Accendere l'apparecchio dall'interruttore On/Off.
- Senza il rialzo la lunghezza standard di taglio è di 0,5 mm.

AVVERTENZA! Indipendentemente dallo spessore e dalla quantità di capelli, il numero di giri impostato rimane sempre lo stesso per effetto dell'intelligente adattamento costante della velocità!

- Con il rialzo è possibile aumentare le lunghezze di taglio di 3 mm, 4,5 mm, 6 mm o 7,5 mm.
- Per montare il rialzo sulla testina spingerlo finché non è inserito nella posizione desiderata. Considerare che quando si usa il pettine, per ottenere la qualità del taglio desiderata si deve lavorare lentamente e con estrema precisione.



AVVERTENZA! Pericolo di lesioni dovuto a lame affilate!

In caso di utilizzo improprio, si corre il rischio di ferire, p. es. nella zona degli orecchi, la persona a cui si stanno tagliando i capelli. Per evitare lesioni, procedere al taglio solo con un bordo dell'unità di taglio. Assicurarsi che i denti dell'unità di taglio non entrino in contatto con le orecchie. Allontanare il padiglione auricolare dalla testa.

Pulizia e manutenzione



PERICOLO! Pericolo di morte da folgorazione!

Pericolo di morte in caso di contatto con cavi o componenti sotto tensione! Attenersi pertanto alle seguenti norme di sicurezza: :

- Prima della pulizia, staccare sempre la spina di rete e l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua.
- Pulire il vostro apparecchio di tanto in tanto con un panno umido, successivamente asciugarlo strofinando delicatamente. Mantenere sempre puliti anche i contatti di alimentazione.
- Al termine di ogni utilizzo pulire le testine con il pennello in dotazione.
- Oliare le testine di taglio almeno un volta al giorno nei punti di contatto tra la lama su-

periore e quella inferiore (vedere Fig. 2). Versare una sola goccia in corrispondenza di ciascun punto indicato. Una volta effettuata la lubrificazione, mettere in funzione l'apparecchio per meglio distribuire l'olio.

AVVERTENZA! Per la manutenzione non utilizzare mai altri prodotti, poiché l'olio, sviluppato esclusivamente per il tagliacapelli, non evapora o trattiene le lame.

Se con il tempo l'efficienza della tosatrice dovesse diminuire nonostante la corretta manutenzione, è possibile richiedere i pezzi di ricambio (testina, batteria, alimentatore...) al proprio rivenditore.

Per una pulizia accurata, è bene sganciare la testina di taglio

- Per smontarla spegnere l'apparecchio e spingerla con il pollice in avanti (vedere Fig. 3).
- Eliminare tutti i residui di capelli con la spazzola.
- Per rimontare la testina mettere la scanalatura sulla testina nella parte inferiore del corpo e premere la testina in direzione del corpo.

Transporto

Gli accumulatori in dotazione sono soggetti ai requisiti previsti per le sostanze pericolose. Gli accumulatori possono essere trasportati dall'utente su strada senza bisogno di ulteriore documentazione. In caso di invio da parte di terzi (ad es.: trasporto aereo o corriere), è necessario attenersi ai requisiti di imballaggio e marcatura previsti. In questo caso, durante la preparazione della merce, rivolgersi a un esperto in sostanze pericolose.



Smaltimento dell' accumulatore

La legge impone all'utente di smaltire le batterie e gli accumulatori usati come rifiuti speciali.

Le avvertenze relative a come togliere l'accumulatore a fine ciclo dell'apparecchio sono riportate nelle figure da 4 a 12. Una volta rimosso l'accumulatore, smaltire l'apparecchio e NON riutilizzarlo più.

La legge impone all'utente di smaltire le batterie e gli accumulatori usati come rifiuti speciali.

L'accumulatore utilizzato contiene sostanze che possono causare lesioni se vengono a contatto con la pelle o inalate. Se nel proprio apparecchio si trova un accumulatore che perde, rimuoverlo dall'apparecchio solo utilizzando i guanti protettivi, metterlo in un recipiente chiuso e provvedere allo smaltimento secondo le norme.

Conformemente alla direttiva europea 2013/56/EU gli accumulatori/batterie devono essere raccolti separatamente e quindi smaltiti presso un centro di riciclaggio autorizzato secondo le norme per la protezione ambientale.

Lo smaltimento può essere effettuato::

- tramite il negozio specializzato
- tramite un centro di ritiro con marchio GRS
- presso un container per rifiuti speciali messo appositamente a disposizione del comune.

Per ulteriori informazioni relative allo smaltimento, rivolgersi al proprio comune o all'amministrazione cittadina.

Smaltimento di apparecchi elettrici alla fine della loro durata

Non gettare gli utensili elettrici nei rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e l'applicazione nel diritto nazionale gli elettrodomestici usati devono venire raccolti separatamente e smaltiti in modo ecologico. Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione: Il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto in alternativa, invece della restituzione, a collaborare in modo che lo smaltimento venga eseguito correttamente in caso ceda l'apparecchio. L'apparecchio vecchio può anche venire consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento secondo le norme nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non ne sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza elementi elettrici forniti insieme ai vecchi apparecchi.

Garanzia legale

JAGUAR garantisce in tutti gli stati membri dell'UE per tutti gli apparecchi elettrici la garanzia (2 anni) a norma di legge su tutti i componenti dell'apparecchio non soggetti ad usura. In tutti gli stati non appartenenti all'UE rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Sono esclusi dalla garanzia l'usura normale (piastrine e batterie ricaricabili) nonché danni causati da un utilizzo sbagliato o da un trattamento inadeguato dell'apparecchio.

CE Questo apparecchio è conforme alle direttive europee 2014/30/EU (EMC), 2006/42/EC (MD), 2011/65/EC (RoHS), 2009/125/EC (ErP), & (EC) Nr. 1275/2008.

Volume della fornitura 1

- 1 Testina
- 2 Accensione / spegnimento
- 3 Gruppo di carica
- 4 Spia del controllo di carica
- 5 Apparecchio a rete con spina per collegare il gruppo di carica alla corrente di rete
- 6 1 x rialzo (3 mm, 4,5 mm, 6 mm e 7,5 mm)
- 7 Set di manutenzione con olio e spazzola di pulizia
- 8 1 x Istruzioni per l'uso

In alternativa, le istruzioni per l'uso possono essere scaricate anche dalla homepage JAGUAR al seguente link: <https://www.jaguar-solingen.com/downloads>

Dati tecnici

Modello:	J-CUT ONE
Item no.:	85580
Accumulatore:	NIMH // 3,3 V // 600 mAh
Tempo di ricarica:	8,0 ore
Autonomia senza ricarica:	1,0 ore
Ingresso caricatore:	100-240 V // 50/60 Hz // 0,5 A
Uscita caricatore:	3,3 V // 1,6 A
Potenza:	4,95 W
Linea di allacciamento alla rete:	2,5 m
Peso:	138 g

Adattatore con classe di protezione II: 

Tagliacapelli con classe di protezione III:



Per l'uso commerciale: il livello di pressione acustica valutato A (LpA) è < 70,0 dB(A) (DIN EN 60704-2-9:2003). Il livello di vibrazione (a_{hv}) è 2,78 m/s².

Per un'ottimizzazione dei prodotti ci riserviamo sull'articolo cambiamenti tecnici e ottici. Queste istruzioni per l'uso possono essere acquistate presso il produttore. L'indirizzo è riportato a tergo di queste istruzioni per l'uso o del certificato di garanzia.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

De gebruiksaanwijzing bezorgt u belangrijke veiligheidsinstructies en informatie die voor een correcte werking van het apparaat noodzakelijk zijn! Om beschadigingen door een onoordeelkundig gebruik te vermijden, dient de gebruiksaanwijzing in acht genomen, zorgvuldig bewaard en eventueel aan volgende eigenaars doorgegeven te worden! Alle veiligheidsinstructies dienen voor uw persoonlijke veiligheid!



GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schokken!

Levensgevaar bij contact met onder spanning staande kabels en onderdelen! Volg daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- Let erop dat de op het typeplaatje van het oplaadstation of het apparaat vermelde spanning (V) met de netspanning overeenstemt!
- Het oplaadstation en het apparaat mag uitsluitend op een stopcontact met wisselstroom worden aangesloten.
- Gelieve het netsnoer niet over scherpe kanten te trekken, af te knellen of te laten neerhangen. Ladestation, Apparaat en netsnoer niet op hete oppervlakken zoals kookplaten of dergelijke zetten of leggen en niet in de onmiddellijke nabijheid van open vuur brengen!
- Schakel het apparaat na gebruik te allen tijde uit!
- Netstekker uitsluitend bij een uitgeschakeld apparaat in de contactdoos steken!
- Netsnoer nooit om het apparaat wikkelen!
- Trek steeds de netstekker uit de contactdoos wanneer u het apparaat reinigt, wanneer er bedrijfsstoringen zijn of wanneer u het apparaat niet gebruikt!
- Voor elk gebruik van het apparaat moet u de perfecte staat van het apparaat controleren. U mag het apparaat niet gebruiken als:
 - de kabel is beschadigd;
 - het apparaat zichtbare schade vertoont;
 - het apparaat eerder is gevallen.



GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schokken!

Levensgevaar wanneer onder spanning staande onderdelen in contact komen met water! Volg daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:



- **GEVAAR:** het oplaadstation of apparaat mag nooit in de buurt van water, in bad, onder de douche, boven met water gevulde bakken of met natte handen gebruikt worden. Het mag ook nooit in water ondergedompeld worden.
- Als het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, dient na gebruik de stekker uit de contactdoos getrokken te worden omdat in de buurt van water altijd het gevaar bestaat een gevaar vormt, ook als het apparaat uitgeschakeld is.

- De netstekker niet bij het netsnoer of met natte handen uit de contactdoos trekken!
- Het apparaat mag NIET onder stromend water worden schoongemaakt!
- Om het apparaat te gebruiken moeten oplaadstation, laadstekker en netstekker in perfecte toestand verkeren.
- De contacten van het oplaadstation mogen nooit worden aangeraakt.
- Het oplaadstation en het apparaat moeten tegen hitte en vocht worden beschermd.
- Het oplaadstation mag alleen voor het opladen van het desbetreffende apparaat worden gebruikt.
- Het oplaadstation en het apparaat mogen niet worden geopend.
- Als extra bescherming wordt de installatie van een aardlekschakelaar (RCD) – werking te stellen bij een meetbare stroom van niet meer dan 30 mA – in de badkamer aanbevolen. Laat u door uw elektromonteur adviseren!
- Haarscheerapparaten voor dieren, tondeuses en manicure- en pedicureapparaten kunnen onder toezicht worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar. Scheerapparaten, scheermessen, haarscheerapparaten voor dieren, tondeuses en manicure- en pedicureapparaten mogen uitsluitend onder toezicht worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar of door personen met lichamelijke, zintuiglijk of mentale beperkingen, of door personen zonder ervaring en kennis of indien ze instructies hebben gekregen over veilig gebruik van de apparaten en de risico's kennen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht doorgevoerd worden.
- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Draag het apparaat nooit aan de kabel.

OPGELET! Volg de onderstaande veiligheidsaanwijzingen om schade en gevaar door incorrect gebruik te voorkomen:



- Bescherm het apparaat tegen weersinvloeden, zoals vocht of direct zon-

licht! Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik buitenshuis.

- Het in werking zijnde apparaat nooit neerleggen. Bij onderbreking van het knippen het apparaat altijd uitschakelen.

- Het apparaat is niet geschikt om in een vaatwasmachine gereinigd te worden!
- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde toebehoren.
- Als het oplaadstation of het apparaat defect is, mag u het nooit zelf repareren. Door onprofessioneel uitgevoerde reparaties kan groot gevaar voor de gebruiker ontstaan.
- Voor het opladen van het apparaat mag uitsluitend de meegeleverde adaptor ZZU1001-150033-2E worden gebruikt.



WAARSCHUWING! Verwondingsgevaar door beschadigde

apparaatonderdelen!

- Gebruik het apparaat niet met beschadigde snijmesses.



WAARSCHUWING! Verwondingsgevaar door scherpe messen!

- Grijp nooit in de snijmesses wanneer het apparaat in gebruik is.



WAARSCHUWING! Gezondheidsgevaar door smeerolie!

- Bewaar het gevulde olieflesje buiten het bereik van kinderen. Niet inslikken! Geen oogcontact. Zonder batterij als afval verwerken!



WAARSCHUWING! VERSTIKKINGS- Gevaar!

- Verpakkingsmaterialen, zoals bv. foliezakjes, horen niet thuis in kinderhanden.

Doelmatig gebruik

Het apparaat is uitsluitend voor het knippen en stylen van menselijk hoofdhaar te gebruiken. Elk ander gebruik is niet toegestaan. Bij een oneigenlijk gebruik, een verkeerde bediening of een onoordeelkundige reparatie kan de fabrikant voor eventuele beschadigingen niet aansprakelijk gesteld worden. Evenzeer zijn garantievergoedingen in dergelijke gevallen uitgesloten!

Opladen van het apparaat voor de werking met accu

- Wanneer het apparaat wordt geleverd, is het nog niet klaar voor gebruik. Voor het eerste gebruik dient het apparaat gedurende 8,0 uren te worden geladen. Het controlelampje op het apparaat geeft aan dat er contact is tussen het apparaat en het oplaadstation of dat de stroomkabel is aangesloten op het apparaat.

AANWIJZING! U kunt het apparaat met lege accu gebruiken door de stroomkabel rechtstreeks op het apparaat aan te sluiten. De accu wordt daarbij tevens opgeladen.

Zo gaat uw batterij langer mee

• Snel weer opladen is schadelijk voor uw batterij. Om de opslagcapaciteit van uw batterij zo lang mogelijk te behouden, moet u uw batterij pas opladen als de batterij bijna helemaal leeg is en het apparaat merkbaar minder goed presteert. Als u de oplader gebruikt als opbergstation, adviseren wij u de stekker uit het stopcontact te halen. Om te voorkomen dat de batterij echt compleet leeg (plat) is (schadelijk voor de levensduur van de batterij) moet de batterij van het apparaat alle 3 maanden één keer volledig leeg zijn, en daarna weer helemaal opgeladen worden. Daarna moet het apparaat bij kamertemperatuur opgeborgen worden als u het apparaat niet elke dag gebruikt wordt.

Ingebruikneming en gebruik



WAARSCHUWING! Verwondingsgevaar door scherpe messen! Grijp nooit in de snij-

messen wanneer het apparaat in gebruik is.

- Schakel het apparaat in met de aan-uitschakelaar.
- Zonder opzetkam bedraagt de standaard snijlengte 0,5 mm.

AANWIJZING! Ongeacht de haardikte/hoeveelheid wordt de ingestelde snelheid altijd aangehouden dankzij de intelligente constante snelheidsaanpassing.

- Met de opzetkam kunt u het bereik van de kniplengte met 3 mm, 4,5 mm, 6 mm of 7,5 mm uitbreiden.
- Om een kam te monteren, schuift u deze gewoon op de scheerkop, tot de kam in de gewenste positie vastklikt. Gelieve rekening mee te houden, dat bij het gebruik met de kam langzaam en zeer nauwgezet gewerkt moet worden, om de gewenste snijkwaliteit te bereiken.



WAARSCHUWING! Verwondingsgevaar door scherpe messen! U kunt de persoon

waarvan u het haar snijdt tijdens het werken aan de oren verwonden. Gebruik alleen een kant van de snij-eenheid om verwonding te voorkomen. Let erop dat de tanden van de snij-eenheid de oren niet raken. Druk de oorshelp iets weg van het hoofd.

Reiniging en onderhoud



GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schokken! Levensgevaar bij contact met onder spanning staande kabels en

onderdelen! Volg daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en schakel de stroom uit alvorens het apparaat te reinigen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Veeg uw apparaat af en toe met een vochtige doek af, daarna droog wrijven. Reiniging van de laadcontacten.
- Maak de scheerplaatjes na elk gebruik met bijgeleverd borsteltje schoon.
- Olie de scheerbladen ten minste eenmaal per dag aan de contactpunten tussen het bovenste en het onderste mes (zie afb. 2). Per aangegeven plek slechts één druppel. Na het oliën, apparaat even laten lopen zodat de olie zich optimaal kan verspreiden op de nodige plekken.

OPGELET! Gebruik nooit andere producten voor het onderhoud. De olie is speciaal voor tondeuses ontwikkeld en verdampt niet en remt ook de messen niet. Als na langere tijd de scheerprestatie slechter worden, ondanks regelmatig onderhoud, zijn nieuwe scheerplaatjes nodig. Die zijn verkrijgbaar bij uw vakhandel.

Snijplaten losklikken voor een grondige reiniging

- De scheerkop kan bij een uitgeschakeld apparaat met de duim naar voren worden weggedrukt (zie afb. 3).
- Verwijder alle haarresten grondig met een borstel.
- Om de scheerkop weer te monteren, dient de sleuf van de scheerkop tegen de onderste behuizing te worden geplaatst en dient

de scheerkop vervolgens in de richting van de behuizing te worden gedrukt.

Vervoer

De batterijen zijn onderworpen aan de wettelijke voorschriften inzake gevaarlijke goederen. De batterijen kunnen door de gebruiker zonder verdere beperkingen op de openbare weg worden vervoerd. Bij verzending door derden (bijv. luchttransport of verzending) moeten de speciale eisen voor verpakking en etikettering in acht worden genomen. Bij het voorbereiden van de verpakking moet een expert op het gebied van gevaarlijke goederen worden geraadpleegd.



Afvalverwerking van de accu

Als gebruiker bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's voor gescheiden afvalverwerking in te leveren. **Aanwijzingen hoe u op het einde van de levensduur de accu moet verwijderen, ziet u in afbeeldingen 4 tot 12.** Na verwijdering van de accu moet het apparaat als afval worden verwerkt en mag het NIET opnieuw worden gebruikt. **Opgelet! Verwondingsgevaar door defecte, lekkende accu!**

De gebruikte accu's bevatten stoffen die in contact met de huid of bij het inademen letsel kunnen veroorzaken. Lekt de accu in het apparaat dan mag u deze uitsluitend met rubberen handschoenen uit het apparaat halen en dient u deze in een gesloten houder voor gescheiden afvalverwerking in te leveren. In overeenstemming met Europese richtlijn 2013/56/EU moeten defecte accu's/batterijen voor gescheiden en milieuvriendelijke recycling bij een inzamelpunt worden ingeleverd.

Voor de afvalverwerking bestaan de volgende mogelijkheden:

- inleveren bij de specialist
- inleveren bij een inzamelingspunt met het GRS-teken
- gebruik van de speciale afvalcontainers van de gemeente

Voor meer informatie over de afvalverwerking kunt u terecht bij uw gemeente of gemeentebestuur.

Het wegwerpen van elektronische apparatuur als de levensduur ten einde is

Elektronische apparaten mogen niet als huishoudelijk vuil worden verwerkt. In overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten en de respectievelijke geharmoniseerde nationale wet moeten afgedankte elektronische apparaten gescheiden worden verzameld en voor milieuvriendelijke recycling worden ingeleverd.

Recyclingalternatief voor retourzending:

Levert de eigenaar van het elektronische apparaat het apparaat niet in bij de fabrikant, dan aanvaardt hij de plicht om te zorgen voor een adequate recycling van het apparaat. Het afgedankte apparaat kan men hiervoor inleveren bij inzamelingspunten die beantwoorden voor de afvalwetgeving. Het eerder genoemde is niet van toepassing op meegeleverd accessoires of hulpmiddelen die geen elektronische onderdelen hebben.

Wettelijke garantie

JAGUAR biedt in alle lidstaten van de Europese Unie de wettelijke garantietermijn (2 jaar) voor alle niet slijtagegevoelige onderdelen van haar elektrische apparaten. In landen die geen lid zijn van de Europese Unie kunt u het beste contact opnemen met uw vakhandelaar. Niet in de garantie inbegrepen zijn normale slijtage (snijdbladen en accu's) en schades die veroorzaakt zijn door verkeerd gebruik of onvakkundig omgaan met het apparaat.

CE Dit apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2014/30/EU (EMC), 2006/42/EC (MD), 2011/65/EC (RoHS), 2009/125/EC (ErP), & (EC) Nr. 1275/2008.

In het leveringspakket inbegrepen 1

- 1 Scheerkop
- 2 Aan/uit-schakelaar
- 3 Laadstation
- 4 Laadindicator
- 5 Adapter voor aansluiting van het laadstation op het netstroom
- 6 1 x opzetkam (3 mm, 4,5 mm, 6 mm en 7,5 mm)

7 Onderhoudsset met olie en reinigingsborsteltje

8 1 x gebruiksaanwijzing

U kunt de gebruiksaanwijzing ook met de onderstaande link downloaden van de JAGUAR homepage: <https://www.jaguar-solingen.com/downloads>

Technische gegevens

Model:	J-CUT ONE
Item no.:	85580
Accu:	NIMH // 3,3 V // 600 mAh
Oplaadtijd:	8,0 uur
Gebuikstijd zonder opladen:	1,0 uur
Input oplader:	100-240 V // 50/60 Hz // 0,5 A
Output oplader:	3,3 V // 1,6 A
Vermogen:	4,95 W
Netsnoer:	2,5 m
Gewicht:	138 g

Adapter met beschermingsklasse II: 

Tondeuse met beschermingsklasse III: 

Bij commercieel gebruik: het A-gewogen emissiegeluidsrukniveau (LpA) is < 70,0 dB(A) (DIN EN 60704-2-9:2003). Het trillingsniveau (ahv) is 2,78 m/s².

In het kader van de productverbetering behouden wij ons het recht voor technische en optische veranderingen aan onze producten uit te voeren. Deze gebruiksaanwijzing kan bij de fabrikant verkregen worden. Het adres vindt u aan de achterzijde van deze gebruiksaanwijzing of garantiekaart.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Instrukcja eksploatacji zawiera ważne wskazówki bezpieczeństwa i informacje, które są niezbędne do bezzakłóconej eksploatacji urządzenia! Aby uniknąć szkód i zagrożeń spowodowanych przez niefachowe użytkowanie, należy

przestrzegać instrukcji obsługi i starannie ją przechowywać, oraz przekazać ją ewentualnemu kolejnemu użytkownikowi! Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa służą bezpieczeństwu użytkownika!



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie dla życia przez porażenie elektryczne!

W razie kontaktu z przewodami lub elementami konstrukcyjnymi będącymi pod napięciem występuje zagrożenie dla życia! Prosimy zatem przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa!

- Napięcie sieci musi być zgodne z napięciem (V~) podanym na tabliczce znamionowej stacji ładowania lub na urządzeniu!
- Stację ładowania lub urządzenie podłączać wyłącznie do prądu przemiennego.
- Kabla sieciowego nie przeciągać przez ostre krawędzie, nie zakleszczać i nie zwieszać. Stacji ładowania oraz kabla sieciowego nie wolno ustawiać ani kłaść na gorących powierzchniach, jak płyty kuchenek itp. oraz umieszczać w bezpośredniej odległości występowania otwartych płomieni!

- Po użyciu urządzenie zawsze należy wyłączyć!
- Wtyczkę sieciową podłączać do gniazda sieciowego tylko przy wyłączonym urządzeniu!
- Kabla sieciowego nigdy nie owijać wokół urządzenia!
- Przed czyszczeniem urządzenia, jeżeli wystąpią zakłócenia w jego pracy, lub gdy z urządzenia nie korzysta się, zawsze wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda!
- Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić urządzenie pod względem prawidłowego działania i nie wolno go uruchamiać, gdy:
 - uszkodzony jest przewód zasilający
 - urządzenie wykazuje widoczne uszkodzenia
 - urządzenie kiedyś spadło na podłogę



NIEBEZPIECZEŃSTWO!
Zagrożenie dla życia przez porażenie

elektryczne! Zagrożenie dla życia występuje również i wtedy, gdy urządzenie miało bezpośredni kontakt z wodą! Prosimy zatem przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa!



• **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Stacja łado-

wania ani urządzenie nie może być nigdy użytkowane w pobliżu wody, w wannie, pod prysznicem, nad wypełnionymi wodą umywalkami. Urządzenia nie wolno dotykać mokrymi rękoma ani zanurzać do wody.

- Jeżeli urządzenie jest stosowane w łazience, to po użyciu wyciągnąć wtyczkę z gniazda, ponieważ w pobliżu wody stanowi ono zagrożenie także po wyłączeniu.
- Wtyczki sieciowej nigdy nie wyciągać z gniazdka pociągając za kabel sieciowy ani mokrymi rękoma!
- **NIE WOLNO** czyścić urządzenia pod bieżącą wodą!
- Przed każdym użyciem stacja ładowania, wtyczka ładowania i wtyczka sieciowa muszą być w prawidłowym stanie.
- Nigdy nie wolno dotykać styków stacji ładowania.
- Stację ładowania oraz urządzenie należy chronić przed wysoką temperaturą i wilgocią.
- Stacja ładowania może być używana tylko do ładowania przewidzianego urządzenia.

- Stacja ładowania oraz urządzenie muszą pozostać zamknięte.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zalecamy montaż w prądowym obwodzie zasilającym łazienkę różnicowoprądowego wyłącznika (RCD) o nominalnym prądzie wyzwalania nie przekraczającym 30mA. Prosimy skorzystać z pomocy elektryka!

UWAGA! Prosimy przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa, co pozwoli uniknąć uszkodzeń i niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego użytkowania:

- Maszynek do strzyżenia sierści zwierząt, maszynek do strzyżenia włosów i urządzeń do manicure i pedicure wolno używać dzieciom od 3 roku życia pod nadzorem. Golarek, golarek na mokro, maszynek do strzyżenia sierści zwierząt, urządzeń do manicure i pedicure wolno używać dzieciom od 8 roku życia oraz osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadających doświadczenia i/lub wiedzy tylko wtedy, gdy działają one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytko-

wania urządzenia i zrozumiąły wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Bez nadzoru dzieci nie mogą urządzenia czyścić ani konserwować.

- To urządzenie nie jest zabawką.
- Nigdy nie nosić urządzenia za kabel.



- Prosimy chronić urządzenie przed wpływem czynników atmosferycznych, jak np. wilgocią lub bezpośrednim nasłonecznieniem! Urządzenie nie jest dopuszczone do użytkowania na wolnym powietrzu.

- Urządzenie nie nadaje się do czyszczenia w zmywarkach!
- Stosować tylko wyposażenie wchodzące w skład dostawy.
- Jeżeli stacja ładowania lub urządzenie ulegnie uszkodzeniu, nigdy nie należy próbować dokonywać naprawy we własnym zakresie, po-

nieważ niefachowo wykonane naprawy mogą spowodować znaczne zagrożenie dla użytkownika.

- Do ładowania akumulatora urządzenie może być podłączone tylko przy użyciu przejściówki z zestawu ZZU1001-150033-2E.



OSTRZEŻENIE!
Ryzyko odniesienia obrażeń spowodowanych przez uszkodzone części urządzenia!

- Nie korzystać z urządzenia, jeśli nóż tnący jest uszkodzony.



OSTRZEŻENIE!
Ryzyko odniesienia obrażeń spowodowanych przez ostre noże!

- Pod żadnym pozorem nie sięgać w kierunku noża tnącego podczas pracy urządzenia.
- Nigdy nie odkładać włączanego urządzenia. Podczas przerw w stryżeniu urządzenie zawsze wyłączać.



OSTRZEŻENIE!
Zagrożenie zdrowia spowodowane przez olej poślizgowy!

- Napełnioną butelkę z olejem przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie połykać! Nie

doprowadzać do kontaktu z oczami. Wyrzucać po opróżnieniu!



OSTRZEŻENIE!
Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Materiały opakowaniowe, jak np. foliowe worki, trzymać z dala od dzieci.

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy wyłącznie do stryżenia i stylizowania ludzkich włosów na głowie. Każde inne zastosowanie jest niedozwolone. W razie niezgodnego z przeznaczeniem użycia, wadliwej obsługi lub niefachowej naprawy, nie przejmuje się odpowiedzialności cywilnej za ewentualne szkody. Klient traci także w takim wypadku uprawnienia z tytułu gwarancji!

Ładowanie urządzenia w celu zasilania akumulatorowego

- Urządzenie w momencie zakupu nie jest jeszcze gotowe do użytku. Przed pierwszym użyciem należy je naładowywać przez 8,0 godzin. Kontrolka na urządzeniu sygnalizuje, że urządzenie i stacja ładowania są ze sobą połączone lub kabel sieciowy jest włożony do urządzenia.

WSKAZÓWKA! W przypadku pustego akumulatora można mimo to dalej używać urządzenia, podłączając kabel sieciowy bezpośrednio do urządzenia. W ten sposób akumulator jest również ładowany.

Tak przedłużysz żywotność akumulatora

- Przedwczesne ładowanie szkodzi akumulatorowi. Aby na maksymalnie długo zachować pojemność akumulatora, zawsze należy go ładować dopiero wtedy, gdy jest możliwie rozładowany a wydajność maszyny wyraźnie spadła. Jeżeli zatem stacja ładowania jest wykorzystywana jako stojak do maszyny, to

z tego względu zalecamy wyciąganie wtyczki sieciowej z gniazda! Aby nie dopuścić do głębokiego rozładowania (jest ono szkodliwe dla akumulatora), akumulator maszynki należy co 3 miesiące całkowicie rozładować a następnie całkowicie naładować. Jeżeli maszynka nie jest codziennie wykorzystywana, to po naładowaniu należy ją przechowywać w pokojowej temperaturze.

Uruchomienie i użytkowanie



OSTRZEŻENIE! Ryzyko odniesienia obrażeń spowodowanych przez ostre noże!

Pod żadnym pozorem nie sięgać w kierunku noża tnącego podczas pracy urządzenia.

- Urządzenie włączać przełącznikiem wł./wył.
- Bez nasadzonego grzebienia standardowa długość przycinania wynosi 0,5 mm.

WSKAZÓWKA! Niezależnie od grubości i ilości włosów, ustawiona prędkość pozostaje zawsze taka sama dzięki stale działającemu, inteligentnemu systemowi regulacji prędkości!

- Stosując nasadzany grzebień można zwiększyć zakres długości o 3 mm, 4,5 mm, 6 mm lub 7,5 mm.
- Aby grzebień zamocować, nasunąć go na głowicę tnącą, aż zatrzaśnie w żądanej pozycji. Prosimy zwrócić uwagę, że przy stosowaniu tego grzebienia dla uzyskania żądanej jakości fryzury należy pracować powoli i bardzo dokładnie.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko odniesienia obrażeń spowodowanych przez ostre noże!

Istnieje ryzyko zranienia osoby, u której obcina się włosy, np. w okolicy uszu, wskutek nieprawidłowej pracy. Aby uniknąć obrażeń, ciąć tylko przy pomocy krawędzi jednostki tnącej. Zwracać uwagę, aby zęby jednostki tnącej nie dotknęły uszu. Odchylić małżowinę uszną nieco od głowy.

Czyszczenie i pielęgnacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie dla życia przez porażenie elektryczne!

W razie kontaktu z przewodami lub elementami konstrukcyjnymi będącymi pod napięciem występuje zagrożenie dla życia! Prosimy zatem przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa!

- Przed czyszczeniem należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda i wyłączać urządzenie.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Urządzenie należy przetrzeć od czasu do czasu wilgotną ściereczką, następnie wytrzeć na sucho. Elektryczne zestyki należy zawsze utrzymywać w czystości.
- Ostrza należy czyścić załączoną szczoteczką po każdym użyciu.
- W miejscach styku pomiędzy górnym a dolnym nożem (patrz rys. 2) smarować co najmniej jeden raz dziennie płytki tnące olejem. W każdym miejscu posmarować tylko jedną kroplą oleju. Po naoliwieniu włączyć na chwilę maszynkę w celu równomiernego rozprowadzenia oleju.

UWAGA! Nie używać innych produktów do konserwacji, gdyż olejek ten został stworzony specjalnie do maszynek do strzyżenia włosów i posiada właściwości sprawiające, że nie paruje i nie tępi ostrzy. Jeżeli po dłuższym czasie pomimo regularnej pielęgnacji wydajność maszynki zmaleje, konieczna będzie wymiana ostrzy. Zamienne ostrza są dostępne w specjalistycznym handlu.

Demontaż głowicy tnącej w celu dokładnego oczyszczenia

- Przy wyłączonym urządzeniu głowicę tnącą można nacisnąć kciukiem lekko do przodu (patrz rys. 3).
- Dokładnie usunąć resztki włosów za pomocą szczotki.
- Głowicę tnącą nałożyć ponownie, w tym celu rowek głowicy przyłożyć do dolnej obudowy a następnie wcisnąć głowicę w kierunku obudowy.

Transport

Zawarte w produkcie akumulatory podlegają regulacjom prawa o materiałach i substancjach niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane przez użytkownika po drogach publicznych bez żadnych dodatkowych wymagań. W przypadku wysyłki przez strony trzecie (np.: transport lotniczy lub spedycja), należy przestrzegać specjalnych wymagań dotyczących opakowania i oznakowania. W takim przypadku podczas przygotowywania wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. materiałów i substancji niebezpiecznych.



Utylizacja akumulatora

Jako konsument jesteś zobowiązany ustawowo do utylizacji zużytych baterii i akumulatorów jako odpadów specjalnych.

Informacje na temat usuwania akumulatora na koniec żywotności urządzenia znajdują się na rysunkach od 4 do 12. Po usunięciu akumulatora należy zutylizować urządzenie i NIE wolno go ponownie używać.

OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek wadliwego akumulatora, z którego wyciekł elektrolit!

Używany akumulator zawiera substancje, które wskutek kontaktu skórniego lub wdychania mogą spowodować obrażenia ciała. Jeśli w urządzeniu znajduje się akumulator, z którego wyciekł elektrolit, można go wyjąć z urządzenia wyłącznie w gumowych rękawicach i przekazać do prawidłowej utylizacji w zamkniętym pojemniku. Zgodnie z europejską dyrektywą 2013/56/UE wadliwe akumulatory/baterie należy zbierać oddzielnie i przekazywać do ekologicznej utylizacji. W celu utylizacji dostępne są następujące możliwości: – za pośrednictwem specjalistycznych sklepów; – za pośrednictwem punktu odbioru ze znakiem GRS; – za pośrednictwem kontenerów na odpady specjalne udostępnionych przez gminy.

Dodatkowe informacje na temat utylizacji można uzyskać w swojej gminie lub urzędzie miasta.

Usuwanie zużytych urządzeń elektrycznych

Zużytych urządzeń elektrycznych prosimy nie wrzucać do śmieci domowych. Zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2012/19/UE o zużytych urządzeniach elektronicznych oraz z implementacją do praw krajowego, należy zużyte urządzenia elektryczne zbierać osobno i odprowadzać do ekologicznego sortowania i recyklingu. Alternatywa recyklingu wobec konieczności zwrotnego odesłania: Właściciel urządzenia elektrycznego jest zamiast wysyłki zwrotnej zobowiązany do udziału we właściwym posortowaniu w przypadku rezygnacji z prawa własności. Zużyte urządzenie można również przekazać do punktu zbiórki, gdzie następuje likwidacja w sensie gospodarki recyklingowej danego kraju oraz według prawa o odpadach. Nie dotyczy to elementów osprzętu zużytych urządzeń oraz środków pomocniczych nieposiadających elementów elektrycznych.

Rękojmia ustawowa

JAGUAR zapewnia we wszystkich krajach UE na wszystkie swoje małe urządzenia elektryczne ustawową rękojmię (2 lat) na wszystkie niezującywające się elementy urządzenia. Jeśli chodzi o wszystkie kraje niebędące członkami UE, należy w tej sprawie zapytać dystrybutora. Rękojmi nie podlegają normalne zużycie (ostrza i akumulatory) oraz szkody spowodowane błędną obsługą lub nieodpowiednim obchodzeniem się z urządzeniem.



Urządzenie spełnia wymogi określone w unijnych dyrektywach nr 2014/30/EU (EMC), 2006/42/EC (MD), 2011/65/EC (RoHS), 2009/125/EC (ErP), & (EC) Nr. 1275/2008.

Zakres dostawy 1

- 1 głowica tnąca
- 2 włącznik / wyłącznik
- 3 stacja ładowania
- 4 kontrolka naładowania
- 5 ładowarka sieciowa do podłączenia ładowarki do sieci
- 6 1 x nasadzany grzebień (3 mm, 4,5 mm, 6 mm i 7,5 mm)


7 zestaw pielęgnacyjny z olejem i szczotka do czyszczenia


8 1 x instrukcja obsługi

Instrukcję eksploatacji można alternatywnie uzyskać również ze strony internetowej JAGUAR na następującym linku: <https://www.jaguar-solingen.com/downloads>

Dane techniczne

Model:	J-CUT ONE
Item no.:	85580
Akumulator:	NIMH // 3,3 V // 600 mAh
Czas ładowania:	8,0 godziny
Czas użytkowania bez ładowania:	1,0 godziny
Wejście ładowarki:	100–240 V // 50/60 Hz // 0,5 A
Wyjście ładowarki:	3,3 V // 1,6 A
Moc:	4,95 W
Przewód zasilający:	2,5 m
Waga:	138 g

Adapter o klasie ochrony II: 

Maszynka do strzyżenia włosów o klasie ochrony III: 

W przypadku użytku komercyjnego: Poziom ciśnienia akustycznego emisji hałasu skorygowany charakterystyczną częstotliwościową A (LpA) wynosi < 70,0 dB(A) (DIN EN 60704-2-9:2003). Poziom wibracji (a_{hv}) wynosi 2,78 m/s².

W trakcie ulepszania produktów zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i optycznych produktu. Niniejszą instrukcję eksploatacji można uzyskać u producenta. Adres podano na odwrocie instrukcji użytkowania lub karty gwarancyjnej.

Indicações de segurança

O manual de instruções fornece-lhe indicações de segurança e informações importantes necessárias ao bom funcionamento do aparelho! Para evitar danos causados por uma utilização incorrecta, deve respeitar o manual de instruções, guardá-lo cuidadosamente e entregá-lo a eventuais proprietários posteriores!

As indicações de segurança destinam-se a salvaguardar a sua segurança pessoal!



PERIGO! Perigo de ferimento por choques eléctricos e risco de in-

cêndio e explosão! Existe o perigo de vida ao entrar em contacto com cabos ou componentes que estejam sob tensão! Observe as seguintes instruções de segurança:

- A tensão da rede deve corresponder à indicação de tensão (V~) na placa de identificação da estação de carregamento ou no aparelho!
- A estação de carregamento ou o aparelho só pode ser ligado à corrente alternada.
- Não puxe, prenda ou pendure o cabo de alimentação sobre

partes cortantes. Não coloque o aparelho, a estação de carregamento e o cabo de alimentação em superfícies quentes, como placas de aquecimento ou semelhantes, e não os exponha a fogo ou chamas!



- Desligue sempre o aparelho após a utilização!
- Encaixar a ficha de rede na tomada de corrente apenas com o aparelho desligado!
- Nunca enrolar o cabo de rede à volta do aparelho!
- Retire sempre da tomada a ficha de rede antes de iniciar a limpeza do aparelho, se existirem avarias de funcionamento ou se não utilizar o aparelho!
- Verifique o estado do aparelho antes de cada utilização. Não utilize o aparelho se:
 - o cabo estiver danificado
 - o aparelho estiver visivelmente danificado
 - depois de o aparelho ter caído.



PERIGO! Perigo de vida por choque elétrico! Perigo de vida

quando o aparelho sob tensão entrar em contacto com água! Observe as seguintes instruções de segurança:

- **PERIGO!** A estação de carregamento ou o aparelho não podem ser utilizados perto de água, na banheira, no chuveiro, sobre recipientes com água ou com as mãos molhadas, e nunca devem ser imersos em água.
- Se o aparelho for usado na casa de banho, deve retirar a ficha após a utilização, pois a proximidade da água representa um perigo mesmo se o aparelho estiver desligado.
- Não extrair a ficha de rede da tomada de corrente pelo cabo de rede ou com as mãos molhadas!
- O aparelho NÃO deve ser limpo debaixo de água corrente!
- Antes de cada utilização, a estação de carregamento, a ficha de carregamento e a ficha de alimentação devem estar em bom estado.
- Não toque nos contactos da estação de carregamento.
- A estação de carregamento e o aparelho devem ser protegidos do calor e da humidade.

- A estação de carregamento só pode ser utilizada para carregar o aparelho fornecido.
- A estação de carregamento e o aparelho não podem ser desmontados.
- Como protecção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo diferencial residual (DDR) de corrente diferencial estipulada não superior a 30 mA no circuito eléctrico da casa de banho. Aconselhe-se com o seu electricista!

ATENÇÃO! Observe as seguintes instruções de segurança para evitar danos e perigos resultantes de uso inadequado:

- As máquinas de cortar pelo de animais, as máquinas de cortar cabelo e os aparelhos de manicura e pedicura podem ser utilizados por crianças a partir dos 3 anos de idade sob supervisão. As máquinas de barbear, as lâminas de barbear, as máquinas de cortar pelo de animais, as máquinas de cortar cabelo e os aparelhos de manicura e pedicura podem ser utilizados por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidade física, sensitiva ou mental reduzida ou com falta de experiência e/ou conhecimento desde que sejam supervisionadas ou re-

cebam instruções sobre como utilizá-los com segurança e os riscos envolvidos sejam compreendidos. Nunca deixe as crianças brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

- O aparelho não é um brinquedo!
- Nunca transporte o aparelho pelo cabo.



- Proteja o aparelho contra influências do tempo como, por ex., humidade ou exposição direta ao sol! O aparelho não foi concebido para a utilização ao ar livre.

fluências do tempo como, por ex., humidade ou exposição direta ao sol! O aparelho não foi concebido para a utilização ao ar livre.

- O aparelho não é adequado para ser lavado numa máquina de lavar louça!
- Utilize apenas os acessórios fornecidos.
- Se a estação de carregamento ou o aparelho estiverem defeituosos, nunca tente reparar o aparelho, uma vez que reparações incorretas podem representar riscos significativos para o utilizador.
- A bateria do aparelho só pode ser carregada com o adaptador ZZU1001-150033-2E incluído.



AVISO! Perigo de ferimento por peças do aparelho danificadas!

- Não utilize o aparelho se as lâminas de corte estiverem danificadas.



AVISO! Perigo de ferimento por lâminas afiadas!

- Nunca coloque os dedos nas lâminas de corte quando o aparelho estiver em funcionamento.
- Nunca coloque um aparelho de lado que esteja em funcionamento. Se o processo de corte for interrompido, desligue sempre o aparelho.



AVISO! Perigo para a saúde por óleo de lubrificação!

- Guarde o frasco de óleo cheio fora do alcance das crianças. Não ingerir! Não permitir que entre em contacto com os olhos. Elimine o frasco quando este estiver vazio!



AVISO! PERIGO DE ASFIXIA!

- Os materiais de embalagem, como por exemplo sacos de alumínio, não devem estar ao alcance das crianças.

Uso apropriado

Este aparelho serve apenas para cortar e estilizar o cabelo de pessoas. Não é permitida qualquer outra utilização. Em caso de utilização indevida, operação incorreta ou reparação incorreta, não assumimos qualquer responsabilidade por eventuais danos.

Carregar o aparelho para operação com bateria

- O aparelho fornecido não está pronto para utilização. Antes da primeira utilização, o aparelho deve ser carregado durante 8 horas. O indicador do estado da carga do aparelho indica que existe contacto entre o aparelho e a estação de carregamento, ou que o cabo de alimentação está ligado ao aparelho.

NOTA! Quando a bateria estiver vazia, ligue o cabo de alimentação ao aparelho para utilizá-lo. A bateria será carregada durante a utilização do aparelho.

Assim o acumulador dura mais tempo

- O recarregamento prematuro causa danos ao acumulador. Por isso, e para se manter o mais tempo possível a capacidade de memória do acumulador, só o deve recarregar quando estiver vazio e a potência da máquina estiver nitidamente a diminuir. Por essa razão, se utilizar a estação de carga como apoio para a máquina, recomendamos que extraia a ficha de corrente! Para se evitar descargas profundas (danifica a vida útil do acumulador), a cada 3 meses descarregar por completo o acumulador da máquina e depois carregá-lo novamente por completo. Em seguida, guardar a máquina à temperatura ambiente desde que não a use diariamente.

Colocação em funcionamento e utilização



- **AVISO! Perigo de ferimento por lâminas afiadas!** Nunca coloque os dedos nas lâminas de corte quando o aparelho estiver em funcionamento.
- Ligue o aparelho com o interruptor Ligar/Desligar.

- Sem o pente de encaixar, o comprimento de corte padrão é de 0,5 mm.

NOTA! Independentemente da espessura/quantidade de cabelo, a velocidade de rotação definida permanece a mesma devido ao ajuste inteligente da velocidade de rotação!

- Com o pente de encaixar, poderá prolongar a gama do comprimento de corte por mais 3 mm, 4,5 mm, 6 mm ou 7,5 mm.
- Para montar o pente, encaixe-o na cabeça de corte até ele engatar na posição desejada. Para realizar a qualidade de corte desejada com o pente é necessário que o corte seja feito devagar e com exatidão.



AVISO! Perigo de ferimento por lâminas afiadas! A utilização incorreta do aparelho ao cortar o

cabelo pode ferir, por exemplo, a área das orelhas. Para evitar ferimentos, corte apenas com um lado da unidade de corte. Certifique-se de que os dentes da unidade de corte não tocam as orelhas. Afaste ligeiramente a orelha da cabeça.

Limpeza e cuidados



PERIGO! Perigo de vida por choque elétrico! Existe o perigo de vida ao entrar em contacto

com cabos ou componentes que estejam sob tensão! Observe as seguintes instruções de segurança:

- Antes de limpar, desligue sempre a ficha e desligue o aparelho.
- Não coloque o aparelho na água.
- Limpe o aparelho ocasionalmente com um pano húmido e, em seguida, seque-o. Mantenha os contactos de carregamento elétrico limpos.
- Limpe as placas de corte com a escova fornecida após cada utilização.
- Lubrifique as placas de corte com o óleo nos pontos de contacto entre a lâmina superior e a inferior (veja a fig. 2). Apenas 1 gota por ponto de lubrificação com óleo. Depois de lubrificar, ligue brevemente o aparelho para distribuir o óleo.

NOTA! Nunca utilize outros produtos para a manutenção, porque o óleo foi especialmente concebido para máquinas de corte de cabelo e tem a propriedade de não evaporar ou travar as lâminas.

Se o desempenho do corte após muito tempo de utilização e apesar da manutenção regular começar a diminuir, são necessárias novas placas de corte. Pode adquirir novas placas de corte junto do seu revendedor especializado.

Retirar a cabeça de corte para fazer a limpeza completa

- Com a máquina desligada, a cabeça de corte desmonta-se carregando-se-lhe para a frente, com o dedo polegar (veja a fig. 3).
- Utilize a escova para remover cabelos da placa de corte.
- Para voltar a montar a cabeça de corte, encaixar a ranhura da mesma na carcaça inferior da máquina e depois carregar-lhe no sentido da carcaça.

Transporte

As baterias estão sujeitas às exigências da lei de mercadorias perigosas. As baterias podem ser transportadas em via pública sem quaisquer restrições. Quando enviado por terceiros (por ex.: transporte aéreo ou expedição) os requisitos especiais para embalagem e rotulagem devem ser respeitados. A preparação da embalagem de transporte requer a consulta de um perito em mercadorias perigosas.



Eliminação da bateria

Como consumidor, é legalmente obrigado a descartar pilhas e baterias usadas como resíduos perigosos.

Para obter informações sobre como remover a bateria no final da vida útil do aparelho, veja as figuras 4 a 12. Depois de remover a bateria, o aparelho deve ser eliminado e NÃO deve ser reutilizado.

CUIDADO! Perigo de ferimento por bateria danificada ou com vazamento!

A bateria utilizada contém substâncias que podem causar ferimentos através do contacto com a pele ou através da inalação. Uma bateria com vazamento de líquido no seu aparelho só pode ser removida utilizando luvas de borracha e deve ser entregue num recipiente fechado para eliminação adequada. De acordo com a Diretiva Europeia 2013/56/UE, as baterias defeituosas devem ser recolhidas separadamente e entregues para reciclagem ecológica. Existem as seguintes possibilidades de entrega para a eliminação: – entrega ao retalhista especializado; – entrega a uma empresa especializada identificada com a marca GRS; – despejo nos contentores de resíduos perigosos designados pelos municípios para o efeito. Podem ser obtidas mais informações sobre a eliminação junto do seu município ou da administração da cidade.

Eliminação de aparelhos elétricos no final da sua vida útil

Não elimine os aparelhos elétricos com os resíduos domésticos. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e implementação no direito nacional, os aparelhos elétricos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma ecológica. Alternativa de reciclagem por pedido de devolução: Em alternativa à devolução do aparelho ao fabricante, o proprietário do aparelho eletrónico tem a obrigação de garantir a reciclagem apropriada. Para tal, o aparelho eletrónico também pode ser entregue num ponto de recolha autorizado e responsável pela implementação da legislação de resíduos. O anterior não se aplica a acessórios e ferramentas, fornecidos com o aparelho, que não contenham peças eletrónicas.

Garantia legal

A JAGUAR assume responsabilidade (2 anos) por todos os componentes dos seus pequenos eletrodomésticos que não estejam sujeitos a desgaste em todos os estados-membro da UE. Nos países que não sejam estados-membro da UE consulte o seu revendedor. A garantia não inclui o desgaste normal (motor), bem como danos que resultem de uma utilização incorreta ou manuseamento indevido do aparelho.

CE Este aparelho está em conformidade com as directivas europeias 2014/30/EU (EMC), 2006/42/EC (MD), 2011/65/EC (RoHS), 2009/125/EC (ErP), & (EC) Nr. 1275/2008.

Âmbito de fornecimento 1

- 1 Cabeça de corte
- 2 Ligar/Desligar
- 3 Estação de carregamento
- 4 Indicador do estado de carregamento
- 5 Cabo transformador para conectar a estação de carregamento à rede eléctrica
- 6 1 x pente de encaixar (3 mm, 4,5 mm, 6 mm e 7,5 mm)
- 7 Conjunto de limpeza com óleo e escova
- 8 1 x manual de instruções

O manual de instruções também pode ser descarregado do link seguinte do website JAGUAR: <https://www.jaguar-solingen.com/downloads>

Dados técnicos

Modelo:	J-CUT ONE
Número do artigo:	85580
Bateria:	NIMH // 3,3 V // 600 mAh
Tempo de carregamento:	8,0 horas
Tempo de utilização sem carregamento:	1,0 hora
Entrada do carregador:	100-240 V // 50/60 Hz // 0,5 A
Saída do carregador:	3,3 V // 1,6 A
Potência:	4,95 W
Cabo de alimentação:	2,5 m
Peso:	138 g

Adaptador da classe de proteção II:

Máquina de corte de cabelo da classe de proteção III:

Em caso de utilização comercial: o nível de pressão acústica de emissão ponderado A (LpA) é de < 70,0 dB(A) (DIN EN 60704-2-9:2003). O nível de vibração (a_{hV}) é de 2,78 m/s². No âmbito do melhoramento do produto, reservamos o direito de proceder a alterações técnicas e visuais no artigo. Este manual de instruções pode ser obtido junto do fabricante. Poderá encontrar a morada no verso destas instruções de utilização ou no certificado de garantia.

SÄKERHETSHÄNVISNINGAR

I bruksanvisningen finns viktig information och säkerhetshänvisningar, som är nödvändiga för att maskinen skall fungera felfritt! För undvikande av skador genom felaktig användning skall bruksanvisningen följas, förvaras på en säker plats samt lämnas vidare till den som ev. övertar produkten! Alla säkerhetshänvisningar har som syfte att trygga din personliga säkerhet!



FARA! Livsfara genom elektrisk stöt!

Vid kontakt med ledningar eller komponenter under spänning föreligger livsfara! Iaktta därför nedanstående säkerhetsanvisningar:

- Kontrollera att spänningsuppgiften (V) på laddstationens eller maskinens typskylt överensstämmer med nätspänningen!
- Anslut laddstationen eller apparaten endast till växelström.
- Dra inte nätkabeln över vassa kanter, låt den inte bli klämd någonstans eller hänga ned. Lägg aldrig produkten och kabeln på heta ytor, t.ex. spisplattor, och håll dem borta från öppen låga!

- Stäng alltid av maskinen efter användningen!
- Sätt i kontakten i uttaget endast när maskinen är avstängd!
- Linda aldrig nätkabeln runt maskinen!
- Dra alltid ur nätkontakten när du rengör maskinen, vid driftsstörningar eller när du inte använder maskinen!
- Inför varje användning ska apparaten kontrolleras med avseende på felfritt skick. Den får inte tas i bruk om:

- den inkommande ledningen är skadad
- apparaten uppvisar synliga skador
- apparaten har fallit ned en gång.



FARA! Livsfara genom elektrisk stöt!

Om apparaten kommer i kontakt med vatten medan den står under spänning föreligger livsfara! Iaktta därför nedanstående säkerhetsanvisningar:



- **FARA:** Laddstationen eller apparaten får aldrig användas i närheten av vatten, i badkar, dusch, över vattenfylld handfat eller med våta händer,

och får heller aldrig doppas i vatten.

- Om maskinen används i badrummet skall kontakten dras ur efter användningen, eftersom närheten till vatten utgör en fara även om maskinen är frånslagen
- Dra aldrig ur kontakten genom att dra i själva nätkabeln, och dra aldrig ur nätkontakten ur uttaget med våta händer!
- Apparaten får INTE rengöras under rinnande vatten!
- Inför varje användning måste laddstationen, laddkontakten samt nätkontakten vara i felfritt skick.
- Laddstationens kontakter får aldrig vidröras.
- Laddstationen och apparaten måste skyddas mot hetta och fukt.
- Laddstationen får bara användas för laddning av den därför avsedda apparaten.
- Laddstationen och apparaten måste förbli i oöppnat skick.
- Som extra skydd rekommenderar vi att man i badrummets strömkrets installerar en jordfelsbrytare (RCD) med en dimensioneringsutlösningström på inte mer än 30 mA.

Kontakta en elinstallatör!

OBSERVERA! Laktta nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika skador och faror på grund av felaktig användning:

- Djurhårklippare, hårklippningsmaskiner och apparater för manikyr och pedikyr får användas av barn fr.o.m. 3 års ålder under uppsikt. Rakapparater, våtrakapparater, djurhårklippare, hårklippningsmaskiner och apparater för manikyr och pedikyr får användas av barn fr.o.m. 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller brist på erfarenhet och/eller kunskap om de står under uppsikt eller har instruerats i säker användning av apparaten och förstått de faror som detta kan leda till. Barn får inte leka med maskinen. Rengöring och underhåll genom användaren får inte utföras av barn som inte står under uppsikt.
- Denna produkt är ingen leksak.
- Bär aldrig apparaten i sladden.



- Skydda apparaten mot väderpåverkan, som t.ex. fukt el-

ler direkt
solsken! Appa-
raten är
inte god-
känd för an-
vändning ut-
omhus.



WARNING! Hälsoris- ker från glidolja!

- Förvara den fyllda oljeampul-
len utom räckhåll för barn. Får
ej sväljas! Ingen kontakt med
ögon. Avfallshantera den tom!



WARNING! KÄV- NINGSRISK!

- Förpackningsmaterial, t.ex.
foliepåsar, skall förvaras utom
räckhåll för barn.

Avsedd användning

Produkten är avsedd uteslutande för klippning
och styling av håret på människors huvuden.
All annan användning är förbjuden. Vid annan
användning, felaktig hantering eller felaktigt
utförd reparation ikläder vi oss inget som helst
ansvar för ev. skador. I dessa fall gäller heller inte
garantiåtagandet!

Uppladdning av maskinen för batterid- rift

- När produkten levereras är den ännu inte
driftsklar. Före första användning skall
produkten laddas i 8,0 timmar. Kontrol-
lampan på apparaten signalerar att det
föreligger kontakt mellan maskinen och
laddstationen eller att kabeln är ansluten
till apparaten.

OBS! Om batteriet är tomt kan du ändå
fortsätta att använda apparaten genom att
ansluta nätkabeln direkt till apparaten. Då
laddas också batteriet.

Så lever det uppladdningsbara batteriet längre

- För tidig laddning skadar det uppladdningsbara
batteriet. För att det uppladdningsbara batte-
riets laddningskapacitet skall vara så lång som
möjlig, borde du ladda det först när det är nästan
tom och när maskinens prestanda tydligt för-
sämras. Om du använder laddningsstation som

- Produkten får inte rengöras i
diskmaskin!
- Använd endast medleverera-
de tillbehör.
- Om laddstationen eller maski-
nen går sönder får du aldrig
försöka reparera den själv, ef-
tersom felaktigt utförda repara-
tioner kan leda till stora risker
för användaren.
- För laddning av batteriet får
apparaten bara anslutas till den
adaptorn ZZU1001-150033-2E
som ingår i leveransen.



WARNING! Risk för per- sonskador från skada- de apparatdelar!

- Använd inte apparaten när
skärknivarna är skadade.



WARNING! Risk för personskador från vassa knivar!

- Stick aldrig in handen i skärk-
nivarna medan apparaten
används.
- Lägg aldrig ifrån dig maski-
nen när den är igång. Stäng
alltid av maskinen när du av-
bryter klippningen.

förvaring för maskinen, rekommenderar vi att koppla från nätsladden. För att undvika att batteriet laddas ur djupt (skadlig för det uppladdningsbara batteriets livslängd), borde maskinens uppladdningsbara batteri laddas helt ur var tredje månad och sedan laddas helt fullt igen. Sedan borde maskinen förvaras i rumstemperatur om den inte används dagligen.

Idrifttagning och användning



WARNING! Risk för personskador från vassa knivar! Stick aldrig in handen i skärknivarna

medan apparaten används.

- Sätt på apparaten med På/Av-b rytaren.
- Utan kammen är standardskärslängden 0,5 mm.

OBS! Oberoende av hårtjocklek/-mängd förblir det inställda varvtalet alltid detsamma tack vare den intelligenta konstanta varvtalsanpassningen!

- Med hjälp av kammen kan Du utöka skärslängden med 3 mm, 4,5 mm, 6 mm eller 7,5 mm.
- För att montera kammen skjuter Du kammen på skärhuvudet tills att den låses fast i önskad position. Var god och lägg märke till att det vid användning av kammen skall arbetas långsamt och mycket exakt för att kunna uppnå önskad klippningskvalitet.



WARNING! Risk för personskador från vassa knivar! Genom felaktigt arbete kan man skada

den person man klipper, t.ex. i området kring öronen. Skär med bara den ena kanten av skärheten för att undvika personskador. Se till att skärhetens tänder inte kommer in i öronen. Tryck undan öronmusslan något från huvudet.

Rengöring och skötsel



FARA! Livsfara genom elektrisk stöt! Vid kontakt med ledningar eller komponenter under spänning föreligger livsfara!

lakta därför nedanstående säkerhetsanvisningar:

- Dra alltid ur stickkontakten före rengöring och stäng av apparaten.
- Doppa aldrig ned apparaten i vatten.
- Torka av maskinen då och då med en fuktad trasa, torka sedan torrt. Håll även de elektriska laddningskontaktarna rena.
- Rengör bladen med den medföljande borsten efter varje användning.
- Olja in skärplattorna minst en gång om dagen på kontaktytorna mellan den övre och undre kniven (se fig. 2). Bara 1 droppe per smörjpunkt. Knäpp på apparaten ett litet tag efter smörjningen för att sprida oljan.

OBSERVERA! Använd aldrig några andra produkter till underhållet - oljan är speciellt framtagen för hårtrimmers och har den egenskapen att den inte dunstar bort eller bromsar upp klingorna. Om klippförmågan försämras efter någon tids användning trots regelbunden skötsel, är det dags att byta skärblad. Sådana finns att få hos din handlare.

Demontera skärplattorna för en grundlig rengöring

- När maskinen är avstängd kan skärhuvudet tryckas loss framåt med tummen (se fig. 3).
- Ta bort alla rester av hår ordentligt med borsten.
- Sätt tillbaka skärhuvudet igen genom att sätta räfflan mot skärhuvudet på den nedre kåpan och sedan trycka skärhuvudet i kåpans riktning.

Transport

De innehållna batterierna omfattas av kraven i lagstiftningen om farligt gods. Batterierna kan transporteras på vägen av användaren utan ytterligare begränsningar. Vid utskick av tredje part (t.ex.: Flygtransport eller spedition), särskilda krav för förpackning och märkning måste följas. En expert på farligt gods måste konsulteras när du förbereder paketet.



Kassering av batteri

Som förbrukare är du enligt lag skyldig att kassera begagnade batterier som riskavfall.

Information om hur du i slutet av apparatens livslängd tar ut batteriet återfinns på bilderna 4 till 12. När batteriet har tagits ut måste apparaten kasseras och får INTE återanvändas.

OBSERVERA! Risk för personskador från defekt, utgången batteri!

Det batteri som används innehåller ämnen som kan orsaka personskador genom hudkontakt eller inhalering. Om det sitter ett utgången batteri i din apparat får du bara ta ut det ur apparaten med gummihandskar och ta det i en sluten behållare till korrekt avfallshandling. Enligt det europeiska direktivet 2013/56/EU måste defekta batterier samlas in separat och föras till en miljövänlig återanvändning. För avfallshandlingen finns följande möjligheter: – genom fackhandeln; – ett insamlingsställe med GRS-märkning; – genom de därför avsedda kommunala riskavfallsbehållarna. Ytterligare information om avfallshandling får du av din kommun eller stadsförvaltning.

Skrotning av uttjänta elektriska apparater

Avfallshandla inte elektriska apparater som hushållssopor. Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning måste uttjänta elektriska apparater sorteras för sig och återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Återvinningsalternativ till begäran om åter-sändning:

Som ett alternativ till återsändning är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshandling för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshandling. Detta gäller inte för tillbehörsdelar och hjälpmedel

utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

Lagstadgad garanti

JAGUAR lämnar lagstadgad garanti (2 år) i alla EU-medlemsstater för alla sina små elapparater på alla produktkomponenter som inte är utsatta för slitage. I icke-EU-medlemsstater kontaktas återförsäljaren. Garantin omfattar inte normalt slitage (skärplattor och batterier) samt skador som härleds till felaktigt handhavande eller felaktig behandling av apparaten.

CE Denna apparat uppfyller kraven i europadirektiv 2014/30/EU (EMC), 2006/42/EC (MD), 2011/65/EC (RoHS), 2009/125/EC (ErP), & (EC) Nr. 1275/2008.

Leveransen omfattar 1

- 1 Skärhuvud
- 2 På-/av-knapp
- 3 Laddare
- 4 Laddningsindikering
- 5 Nätdel för anslutning av laddaren till elnätet
- 6 1 x kam (3 mm, 4,5 mm, 6 mm och 7,5 mm)
- 7 Skötsel-set med olja och rensborste
- 8 1 x bruksanvisning

Bruksanvisningen kan alternativt laddas ned från JAGUAR:s webbplats under följande länk: <https://www.jaguar-solingen.com/downloads>

Tekniska Data

Modell:	J-CUT ONE
Item no.:	85580
Batteri:	NIMH // 3,3 V // 600 mAh
Laddningstid:	8,0 timmar
Brukstid utan laddning:	1,0 timme
Laddare ingång:	100–240 V // 50/60 Hz // 0,5 A
Laddare utgång:	3,3 V // 1,6 A
Effekt:	4,95 W
Nätsladd:	2,5 m

Vikt: 138 g

Adapter av skyddsklass II: 

Hårklipningsmaskin av skyddsklass III:



Vid kommersiellt bruk: den A-klassade emissionsljudnivån (LpA) ligger på < 70,0 dB(A) (DIN EN 60704-2-9:2003). Vibrationsnivån (a_{Hv}) är 2,78 m/s^2 . Vi förbehåller oss rätten till tekniska och optiska artikelförändringar som ett led i produktförbättringsarbetet. Denna bruksanvisning kan beställas från tillverkaren. Adressen återfinns på baksidan av denna bruksanvisning eller på garantisedeln.

Biztonsági utasítások

Ez a használati utasítás fontos biztonsági utasításokat és információkat tartalmaz, melyek az eszköz kifogástalan működéséhez szükségesek! A szakszerűtlen használat általi károk elkerülése érdekében, vegye figyelembe a használati utasítást, gondosan őrizze meg és adott esetben adja tovább a későbbi tulajdonosnak.

Minden biztonsági utasítás az Ön személyes biztonságát szolgálja!



VESZÉLY! Áramütés általi életveszély!

A feszültség alatt álló kábelek vagy alkatrészek megérintése esetén életveszély áll fent! Tartsa be a következő biztonsági utasításokat:

• Figyeljen arra, hogy a töltőállomás, ill. az eszköz típus tábláján megadott fe-

szültség (V) megegyezzen a hálózati feszültséggel!

- A töltőállomást, ill. a készüléket csak váltakozó áramra csatlakoztassa.
- Kérjük, a hálózati kábelt ne húzza éles szélék mentén, ne csípje be vagy ne hagyja lógni. Az eszközt, a töltőállomást és a hálózati kábelt ne állítsa, ill. fektesse forró felületre, pl. főzőlapra és ne helyezze nyílt láng közvetlen közelébe!
- Használat után mindig kapcsolja ki az eszközt!
- A hálózati csatlakozót kizárólag kikapcsolt eszköznél dugja be a csatlakozóaljzatba!
- Soha ne tekerje a hálózati kábelt a készülék köré!
- Mindig húzza ki a hálózati kábelt, ha az eszközt tisztítja, ha üzemzavar áll fenn, vagy ha nem használja az eszközt!
- Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze az eszköz kifogástalan állapotát, ne szabad üzembe helyezni, ha:
 - a tápvezeték sérült!
 - az eszközön látható sérülést fedez fel
 - az eszköz egyszer leesett.



VESZÉLY! Áramütés általi életveszély!

A feszültség alatt álló eszköz vízzel való érintkezése esetén életveszély áll fent. Tartsa be a következő biztonsági utasításokat:



- **VESZÉLY:** Soha ne használja a töltőállomást, ill. az eszközt víz közelében, kádban, zuhanyzóban, vízzel töltött kádak felett vagy nedves kézzel, valamint soha ne merítse vízbe.
- Ha az eszközt a fürdőszobában használja, használat után húzza ki a csatlakozót, mivel a víz közelében veszély áll fenn akkor is, ha az eszköz ki van kapcsolva.
- Ne húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból a hálózati kábelnél fogva vagy nedves kézzel!
- Az eszközt NEM szabad folyó víz alatt megtisztítani!
- Minden egyes használat előtt a töltőállomásnak, a töltőcsatlakozónak, valamint a hálózati csatlakozónak kifogástalan állapotban kell lennie.

- A töltőállomás érintkezőit tilos megérinteni.
- A töltőállomást és a készüléket óvja a hőtől és a nedvességtől.
- A töltőállomást csak az erre a célra alkalmas készülék töltésére szabad használni.
- A töltőállomásnak és a készüléknek zárt állapotban kell lennie.
- Kiegészítő védelemként javasolt egy legfeljebb 30mA névleges kioldási árammal rendelkező áram-védőberendezés (RCD) telepítése a fürdőszobai áramkörbe.

FIGYELEM! Tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat a helytelen használatból eredő károk és veszélyek elkerülése érdekében:

- Az állatszörnyíró gépeket, hajnyírógépeket és manikűr-, ill. pedikűrkészülékeket 3 évesnél idősebb gyermekek felügyelet mellett használhatják. A borotvákat, nedves borotvákat, állatszörnyíró gépeket, hajnyírógépeket és manikűr-, ill. pedikűrkészülékeket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi, vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és/vagy belátással nem rendelkező személyek is, ha felügyelet alatt állnak vagy a készülék

biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak és az abból eredő veszélyeket megértették. Gyermek nem játszhat az eszközzel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

- Az eszköz nem gyerekjáték!
- Soha ne hordozza a készüléket a kábelnél fogva.



- Óvja az eszközt az időjárási hatásoktól, pl. nedvességtől vagy közvetlen napsugárzástól! Az eszköz kültéri használata nem engedélyezett.

- Az eszköz nem alkalmas mosogatógépben történő tisztításra.
- Csak a mellékelt tartozékokat használja.
- Ha a töltőállomás, ill. az eszköz hibás, soha ne próbálja meg az eszközt egyedül megjavítani, mivel a szakszerűtlen javítások által a felhasználót fenyegető jelentős veszélyek keletkezhetnek.
- Feltöltéséhez az akkumulátort csak a szállítási terjedelemben tartozó ZZU1001-150033-2E adapterhez szabad csatlakoztatni.



FIGYELMEZTETÉS! **Sérülésveszély a károsodott eszközalkatrészek által!**

- Ne használja az eszközt, ha a vágóeszköz károsodott.



FIGYELMEZTETÉS! **Sérülésveszély az éles kés által!**

- Soha ne nyúljon a vágóeszközbe, miközben az eszköz működik.
- A működő eszközt ne fektesse le. A vágási folyamat megszakadása esetén, mindig kapcsolja ki az eszközt.



FIGYELMEZTETÉS! **Egészségügyi veszély a síkosító olaj által!**

- A megtöltött olajtartót gyermekektől távol tárolja. Ne nyelje le! Ne kerüljön szembe. Üresen ártalmatlanítsa!



FIGYELMEZTETÉS! **FULLADÁSVESZÉLY!**

- A csomagolóanyagok, mint pl. fóliatasakok gyermekek kezébe nem valók.

Rendeltetészerű használat

Ez az eszköz csak emberi haj vágására és formázására használható. Minden más felhasználás nem rendeltetészerűnek minősül. A rendeltetésellenes felhasználás, hibás kezelés vagy nem szakszerű javítás esetén, nem vállalunk felelősséget az esetleges károkért.

A készülék feltöltése akkumulátoros üzemhez

A készülék kiszállítási állapotban még nem üzemkés. Az első használat előtt 8,0 órán át kell tölteni. A készülék ellenőrzőlámpája azt jelzi, hogy a gép és a töltőállomás között fennáll a kapcsolat, ill. bedugták a készülék hálózati kábelét.

MEGJEGYZÉS! Lemerült akkunál a készüléket tovább használhatja, ha a hálózati kábelt közvetlenül a készülékre csatlakoztatja. Közben az akkumulátor is töltődik.

Így tartósabb az akku

Ha túl hamar töltjük fel az akkut, az árt neki. Ha meg szeretnénk őrizni az akku tartósságát, akkor csak akkor töltjük fel, ha teljesen lemerült és a készülék teljesítménye érezhetően csökken. Ha a töltőt arra használja, hogy benne tartsa a készüléket, akkor azt javasoljuk, hogy húzza ki a csatlakozót! A mélykisülés elkerülésére - mely káros az akku élettartamára nézve - a készülék akkuját 3 havonta egyszer hagyni kell teljesen lemerülni és utána újra fel kell tölteni. Ezután a készüléket szobahőmérsékleten kell tárolni, ha nem használja minden nap.

Üzembe helyezés és használat



FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély az éles kés által! Soha ne nyúljon a vágóeszközbe,

miközben az eszköz működik.

- Kapcsolja be a készüléket a be-ki gombbal.
- A felhelyezhető fésű nélkül a szabvány hajvágási hosszúság 0,5 mm.

MEGJEGYZÉS! Az intelligens, állandó fordulatszám-illesztésnek köszönhetően a beállított fordulatszám a hajszálak vastagságától / mennyiségétől függetlenül mindig ugyanakkora marad!

- A felhelyezhető fésűvel a hajvágási hosszúság tartományát 3 mm, 4,5 mm, 6 mm vagy 7,5 mm-re bővítheti.
- A felhelyezéshez a fésűt rá kell tolni a vágófejre, míg az be nem kattan a megfelelő

pozícióba. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a fésű használatakor lassan és nagyon pontosan kell dolgozni ahhoz, hogy a kívánt vágásmínőséget elérje.



FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély az éles kés által! Megsérítheti a személyt, akinek a

haját vágja, (pl. a fül területén) a rossz munkavégzés által. A sérülések elkerülése érdekében, csak a vágóegység egyik élével vágjon. Figyeljen arra, hogy a vágóegység fogai ne ériék el a fület. Nyomja el kissé a fülkagylót a fültől.

Tisztítás és kezelés



VESZÉLY! Áramütés általi életveszély! A feszültség alatt álló kábelek vagy alkatrészek meg-

érintése esetén az életveszély áll fenn! Tartsa be a következő biztonsági utasításokat:

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót és kapcsolja ki a készüléket.
 - Ne merítse vízbe az eszközt.
 - Alkalmadtán törölje le a készüléket egy nedves ruhával, majd törölje szárazra. Mindig tartsa tisztán a villamos töltőérintkezőket is.
 - Tisztítsa meg a vágólapokat minden használat után a mellékelt kefével.
 - Olajozza meg a vágólapokat legalább egyszer naponta a felső és alsó kések közti csatlakozási ponton (lásd **2** ábrát).
- Olajozó helyenként 1 csepp. Az olajozást követően az olajeloszlás érdekében rövid ideig működtesse az eszközt.

FIGYELEM! Soha ne használjon más terméket a karbantartáshoz, mert az olaj speciálisan a hajvágóhoz lett kifejlesztve és különleges tulajdonságokkal rendelkezik, például nem gőzölög el és nem fékezi a késeket. Ha hosszabb idő elteltével a vágási teljesítmény rendszeres ápolás ellenére is csökken, új vágólapokra van szükség. Ezeket a szakkereskedőjénél szerezheti be.

Az alapos tisztításért hajtja le a vágófejet

- A vágófejet kikapcsolt gép esetén a hüvelykujjal előre lehet nyomni (lásd **3** ábrát).
- Távolítsa el minden hajmaradványt alaposan a kefével.
- A vágófej visszahelyezéséhez a vágófejen lévő vajat rá kell helyezni tok alsó részére, majd a vágófejet el kell tolni a tok irányába.

Szállítás

A benne található akkumulátorra a veszélyes árukra vonatkozó törvények vonatkoznak. Az akkumulátorokat a felhasználó további korlátozások nélkül szállíthatja az úton. Harmadik felek általi szállítás esetén (pl. égi szállítás vagy áruszállítás) be kell tartani a csomagolásra és a címkézésre vonatkozó különleges követelményeket. A csomag előkészítésekor be kell vonni egy veszélyes áruk szakértőt.



Akkumulátor ártalmatlanítása

Fogyasztóként a törvény értelmében Önnek kötelezően gondoskodnia kell az akkumulátorok és elemek veszélyes hulladékként történő ártalmatlanításáról.

Arról, hogy a készülék élettartamának a végén hogyan kell kiszerezni az akkumulátort, a **4 - **12** . ábra tájékoztatja. Az akkumulátor eltávolítását követően a készüléket ártalmatlanítani kell és TILOS újra felhasználni.**

VIGYÁZAT! A meghibásodott, kifolyt akkumulátor sérülésveszélyt jelent!

Az akkumulátor olyan anyagokat tartalmazhat, amelyek belelegezve vagy a bőrre jutva sérüléseket okozhatnak. Ha a készülékben lévő akkumulátor kifolyt, akkor azt csak gumikesztyűvel szabad kivennie a készülékből, és zárt tartályban kell eljuttatnia az előírás szerű ártalmatlanítást végző helyre. A 2013/56/EU európai uniós irányelvnek megfelelően a meghibásodott akkumulátorokat/elemeket elkülönítetten kell gyűjteni, és gondoskodni kell azok környezetbarát újrahasznosításáról. Az ártalmatlanítás a következő helyeken végezhető el: – szakkeres-

kedésben; – egy GRS-jellel jelölt visszavételi állomáson; – az adott önkormányzat által kijelölt veszélyes hulladék gyűjtőkonténerben. Az ártalmatlanítással kapcsolatos további tudnivalóért érdeklődjön a községi vagy városi önkormányzatnál.

Az elektromos eszközök hulladékai élettartamuk végén

Ne dobja a háztartási hulladékok közé az elektromos eszközt.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésnek megfelelően az elektromos eszközöket külön kell összegyűjteni és környezetbarát módon újrahasznosítani. Újrahasznosítási lehetőség a visszaküldési kérelemhez:

Az elektromos eszköz tulajdonosa alternatívaként köteles részt venni a szakszerű újrahasznosításban a visszaküldés helyett a tulajdonosi feladatkör keretein belül. A régi eszközt egy olyan gyűjtőhelyen is le lehet adni, amely a nemzeti újrahasznosítási és hulladékjog értelmében megsemmisítést végez. Nem érintettek a régi eszközhöz mellékelt elektromos alkatrész nélküli tartozékok és segédeszközök.

Törvényes garanciális időszak

A JAGUAR az összes EU-tagállamban minden elektromos kisgéphez biztosítja a törvényes garanciát (2 év) minden kopásmentes eszközalkatrésze. A nem EU-tagállamokban forduljon a kereskedőhöz. Nem tartozik a garancia hatálya alá a normál kopás (Vágóélek és akkumulátorok), valamint azok a károk, melyek az eszköz hibás kezelésére vagy szakszerűtlen bánásmódjára vezethetők vissza.



Ez az eszköz megfelel a 2014/30/EU (EMC), 2006/42/EC (MD), 2011/65/EC (RoHS), 2009/125/EC (ErP), & (EC) Nr. 1275/2008 számú rendeletnek.

Szállítási terjedelem **1**


- 1 Vágófej
- 2 Be- / kikapcsoló

- 3 Töltőegység
- 4 Töltéskijelző
- 5 Hálózati csatlakozó a töltő hálózati áramra történő csatlakoztatásához
- 6 1 x felhelyezhető fésű (3 mm, 4,5 mm, 6 mm és 7,5 mm)
- 7 Ápoló készlet olajjal és tisztítókefével
- 8 1 x db használati utasítás

Az üzemeltetési útmutató a JAGUAR cég honlapjáról is letölthető az alábbi linken: <https://www.jaguar-solingen.com/downloads>

Műszaki adatok

Modellszám:	J-CUT ONE
Item no.:	85580
Akkumulátor:	NIMH // 3,3 V // 600 mAh
Töltési idő:	8,0 óra
Töltés nélkül használható:	1,0 óra
Töltőkészülék bemenete:	100-240 V // 50/60 Hz // 0,5 A
Töltőkészülék kimenete:	3,3 V // 1,6 A
Teljesítmény:	4,95 W
Hálózati kábel:	2,5 m
Tömeg:	138 g

II-es érintésvédelmi osztályú adapter: 

III-as érintésvédelmi osztályú hajnyírógép: 

Kereskedelmi felhasználás esetén: Az A-súlyozott kibocsátási hangnyomásszint (LpA) < 70,0 dB (A) (DIN EN 60704-2-9:2003). A vibráció szintje (a_{hv}) 2,78 m/s².

A termékfejlesztés részeként fenntartjuk a jogot az árucikk műszaki és vizuális módosítására.

A használati utasítás a gyártónál szerezhető be. A cím megtalálható a használati utasítás hátoldalán.

Indicații de siguranță

Instrucțiunile de utilizare vă oferă indicații de siguranță și informații importante care sunt necesare pentru funcționarea ireproșabilă a aparatului! Pentru a evita daunele prin utilizarea neregulată,

lămentară, trebuie respectate instrucțiunile de utilizare și trebuie păstrate cu grijă și eventual trebuie înmânate proprietarului ulterior!



PERICOL! Pericol de rănire prin electrocutare, precum și pericol de incendiu și explozie! Există pericol de moarte în caz de contact cu cabluri sau componente aflate sub tensiune! Prin urmare, respectați următoarele indicații de siguranță:

- Tensiunea de rețea trebuie să corespundă cu specificația de tensiune (V~) de pe plăcuța de identificare a stației de încărcare, respectiv a aparatului!
- Conectați stația de încărcare, respectiv aparatul doar la curent alternativ.
- Nu trageți, nu prindeți și nu agățați cablul de alimentare de margini ascuțite. Nu așezați, respectiv nu amplasați aparatul, stația de încărcare și cablul de alimentare pe suprafețe calde, cum ar fi plite sau altele asemenea și nu le țineți în apropiere de flăcări deschise!
- Opriți întotdeauna aparatul după utilizare!
- Conectați ștecărul de alimentare la priză numai atunci când aparatul este oprit!

- Nu înfășurați niciodată cablul de alimentare în jurul aparatului!
- Deconectați întotdeauna ștecărul de alimentare atunci când curățați aparatul, atunci când există defecțiuni sau atunci când nu utilizați aparatul!
- Verificați starea ireproșabilă a aparatului înainte de fiecare pornire. Acesta nu trebuie pornit în cazul în care:
 - cablul de alimentare este deteriorat
 - aparatul prezintă avarii vizibile
 - aparatul a căzut o dată.



PERICOL! Pericol de moarte prin electroșoc! Dacă aparatul

aflat sub tensiune intră în contact cu apa, există pericol de moarte! Prin urmare, respectați următoarele indicații de siguranță:



- **PERICOL!** Stația de încărcare, respectiv aparatul nu trebuie utilizat niciodată în apropierea apei, în baie, duș, deasupra bazinelor umplute cu apă sau cu mâinile ude și nu trebuie niciodată scufundat în apă.
- Dacă aparatul este utilizat în baie, ștecărul trebuie deco-

nectat după utilizare, deoarece apa aflată în apropiere este periculoasă, chiar dacă aparatul este oprit.

- Nu scoateți ștecărul de alimentare din priză trăgând de cablul de alimentare sau folosind mâinile ude!
- Aparatul NU trebuie curățat sub jet de apă!
- Stația de încărcare, ștecărul de încărcare și ștecărul de alimentare trebuie să fie în stare corespunzătoare înainte de fiecare utilizare.
- Contactele stației de încărcare nu trebuie niciodată atinse.
- Stația de încărcare, precum și aparatul trebuie să fie protejate împotriva căldurii și umidității.
- Stația de încărcare poate fi utilizată numai pentru încărcarea aparatului prevăzut.
- Stația de încărcare și aparatul nu trebuie deschise.
- Pentru protecție suplimentară, în circuitul electric al băii se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent nominal de declanșare de cel mult 30 mA.

ATENȚIE! Respectați următoarele indicații de siguranță pentru a evita deteriorarea și pericolele cauzate de o utilizare necorespunzătoare:

- Mașinile de tuns animale, mașinile de tuns părul și aparatele pentru manichiură și pedichiură pot fi utilizate de copii începând cu vârsta de 3 ani sub supraveghere. Aparatele de ras, aparatele de ras umede, mașinile de tuns animale, mașinile de tuns părul și aparatele pentru manichiură și pedichiură pot fi utilizate de copiii cu vârsta peste 8 ani sau mai mult sau de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau fără experiență și/sau cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea sigură a aparatului și dacă au înțeles pericolele care rezultă astfel. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Aparatul nu este o jucărie!
- Nu transportați niciodată aparatul de cablu.



• Protejați aparatul împotriva influențelor meteorologice, cum ar fi umiditatea sau lumina directă a soarelui! Aparatul nu are aprobare pentru utilizare în aer liber.

- Aparatul nu este potrivit pentru curățarea într-o mașină de spălat vase!



AVERTIZARE!

Pericol de rănire din cauza pieselor deteriorate ale aparatului!

- Nu utilizați aparatul în cazul în care lamele sunt deteriorate.



AVERTIZARE!

Pericol de rănire din cauza lamelor ascuțite!

- Nu atingeți niciodată lamele în timp ce aparatul este în funcțiune.
- Nu depozitați niciodată aparatul atunci când este în funcțiune. Opriti întotdeauna aparatul în caz de întrerupere a procesului de tundere.



AVERTIZARE!

Pericol pentru

sănătate din cauza uleiului lubrifiant!

- Nu depozitați flaconul umplut cu ulei la îndemâna copiilor. Nu ingerați! Evitați contactul cu ochii. Eliminați în stare goală!



AVERTIZARE!

PERICOL DE

SUFOCARE!

- Materiale de ambalare, cum ar fi pungile din plastic nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor.

Utilizarea conform destinației

Aparatului trebuie utilizat exclusiv pentru tunderea și coafarea părului uman. Orice altă utilizare nu este permisă. În cazul utilizării în alt scop, utilizării incorecte sau a reparației neregulamentare, nu răspundem pentru eventualele daune rezultate. În aceste cazuri se anulează orice pretenție de garanție.

Încărcarea aparatului pentru funcționarea cu acumulator

- La livrare, aparatul nu este încă pregătit de utilizare. Acesta ar trebui încărcat timp de 8,0 ore înainte de prima utilizare. Verificarea stării de încărcare pe aparat semnalează că există contact între mașină și stația de încărcare sau cablul de alimentare este conectat la aparat.

INDICAȚIE! Dacă acumulatorul este gol, puteți utiliza aparatul prin conectarea cablului de alimentare direct la aparat. Acumulatorul este, de asemenea, încărcat astfel.

Cum să prelungiți durata de viață a acumulatorului

- Reîncărcarea prea devreme dăunează acumulatorului. Pentru a menține pe o perioadă cât se poate de lungă capacitatea de încărcare a acumulatorului, trebuie să-l reîncărcați numai dacă acesta este cât se poate de mult descărcat și dacă puterea mașinii se reduce perceptibil. Dacă utilizați stația de încărcat ca suport pentru mașină, atunci vă recomandăm să scoateți din priză ștecărul de racordare la rețea! Pentru evitarea descărcărilor complete (dăunătoare pentru durata de viață a acumulatorului), acumulatorul mașinii trebuie descărcat o dată complet la fiecare 3 luni și, apoi, trebuie încărcat din nou complet. Apoi, mașina trebuie păstrată la temperatura camerei dacă aceasta nu este utilizată zilnic.

Punere în funcțiune și utilizare



AVERTIZARE! Pericol de rănire din cauza lamelor ascuțite! NU atingeți niciodată lamele în timp ce aparatul este în funcțiune.

- Porniți aparatul cu ajutorul comutatorului de pornire/oprire.
- Lungimea tăierii standard fără pieptenele atașabil este de 0,5 mm.

INDICAȚIE! Indiferent de grosimea/cantitatea părului, turația setată rămâne aceeași datorită ajustării inteligente și constante a turației!

- Cu pieptenul atașabil puteți extinde domeniul lungimilor de tăiere cu 3 mm, 4,5 mm, 6 mm sau 7,5 mm.
- Pentru montare împingeți pieptenul pe capul tăietor până când acesta se cuplează în poziția dorită. Rețineți că atunci când utilizați un pieptene, trebuie să lucrați încet și foarte precis pentru a obține calitatea dorită a tăieturii.



AVERTIZARE! Pericol de rănire din cauza lamelor ascuțite! Puteți răni persoana căreia

îi tundeți părul, de exemplu, în zona urechilor, din cauza manevrării incorecte. Pentru a evi-

ta rănirea, tundeți numai cu o margine a unității de tuns. Asigurați-vă că dinții unității de tuns nu intră în contact cu urechile. Depărtați ușor pavilionul urechii de cap.

Curățare și îngrijire



PERICOL! Pericol de moarte prin electroșoc!

Există pericol de moarte în caz de contact cu caburi sau componente aflate sub tensiune! Prin urmare, respectați următoarele indicații de siguranță:

- Înainte de curățare, deconectați întotdeauna ștecărul de alimentare și opriți aparatul.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă.
- Ștergeți ocazional aparatul cu o lavetă umedă, apoi uscați-l. Păstrați întotdeauna curate contactele electrice de încărcare.
- După fiecare utilizare, curățați inserțiile de tăiere cu peria inclusă.
- Ungeți cu ulei plăcile tăietoare cel puțin o dată pe zi la locurile de contact dintre cuțitul superior și cuțitul inferior (consultați Fig. 2).

Doar o picătură per punct de lubrifiere. După lubrifiere, lăsați aparatul să funcționeze o perioadă scurtă pentru a distribui uleiul.

INDICAȚIE! Nu utilizați niciodată alte produse pentru întreținere, deoarece uleiul este special dezvoltat pentru tunderea părului și are proprietatea de a nu se evapora sau de a nu frâna lamele. Dacă performanța de tăiere se deteriorează după un timp îndelungat, în ciuda întreținerii periodice, sunt necesare inserții noi de tăiere. Le puteți obține de la distribuitorul dvs. specializat.

Montarea capului de tuns pentru o curățare minuțioasă

- Capul tăietor poate fi desprins prin apăsare în față cu degetul mare, când mașina este deconectată (consultați Fig. 3).
- Îndepărtați cu grijă toate reziduurile de păr cu o perie.

- Pentru montarea la loc a capului tăietor așezați canelura de la capul tăietor la carcasa de jos și apoi apăsați capul tăietor în direcția carcasei.

Transport

Acumulatorul inclus se supune cerințelor legislației privind bunurile periculoase. Acumulatorii pot fi transportați pe drumurile publice de către utilizator fără alte restricții. În cazul expedierii prin intermediul terților (de ex. transport aerian sau firme de curierat) trebuie respectate cerințe speciale referitoare la ambalaj și marcaje. În acest sens, trebuie să consultați un expert în domeniul bunurilor periculoase pentru pregătirea obiectelor de expediat.



Eliminarea acumulatorului

În calitate de consumator, sunteți obligat prin lege să eliminați acumulatorii uzați ca deșeuri speciale.

Indicațiile despre modul de scoatere a acumulatorului la sfârșitul duratei de viață a aparatului pot fi găsite în Figurile de 4 la 12. După scoaterea acumulatorului, aparatul trebuie eliminat și **NU trebuie reutilizat.**

PRECAUȚIE! Pericol de rănire din cauza unui acumulator uzat, scurs!

Acumulatorul uzat conține substanțe care pot provoca răniri prin contactul cu pielea sau prin inhalare. Dacă există un acumulator scurs în aparat, ar trebui să îl scoateți doar cu mănuși din cauciuc și să îl eliminați în mod corespunzător într-un recipient închis. Conform Directivei Europene 2013/56/UE, acumulatorii/bateriile defecte trebuie colectate separat și reciclate în mod ecologic.

Pentru eliminare sunt disponibile următoarele opțiuni: – prin intermediul comercianților specializați; – o stație de retur identificată prin marcajul GRS; – prin containerele speciale pentru deșeuri furnizate de municipalități. Puteți obține informații suplimentare privind eliminarea de la administrația municipalității sau a orașului.

Deșeuri de echipamente electrice la sfârșitul duratei de viață a acestora

Nu eliminați echipamente electrice la deșeuri menajere. Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în legislația națională, echipamentele electrice uzate trebuie colectate separat și trimise în vederea reciclării ecologice. Alternative de reciclare pentru solicitarea de retur: Proprietarul aparatului electric este obligat alternativ, în locul returului, să participe la reciclarea corespunzătoare în cazul renunțării la proprietatea respectivă. În acest scop, aparatul vechi poate fi, de asemenea, predat la un punct de retur, care efectuează eliminarea în conformitate cu legislația națională privind reciclarea și deșeurile. Accesoriile și echipamentele auxiliare, fără componente electrice, care însoțesc aparatele vechi, nu sunt vizate.

Garanție legală

JAGUAR acordă în toate statele membre UE pentru toate aparatele electrice mici garanția legală (2 ani) pentru toate componentele aparatului care nu sunt supuse uzurii. Pentru celelalte țări, vă rugăm să luați legătura cu distribuitorul dumneavoastră. Garanția nu include uzura normală (lamele de tăiere și acumulatorii), precum și daunele care sunt puse pe seama utilizării eronate sau a manipulării neregulamentare a aparatului.

C Acest aparat respectă prevederile directivelor europene 2014/30/EU (EMC), 2006/42/EC (MD), 2011/65/EC (RoHS), 2009/125/EC (ErP), & (EC) Nr. 1275/2008.

Pachet de livrare 1

- 1 Cap tăietor
- 2 Întrerupător pornit/oprit
- 3 Stație de încărcare
- 4 Indicator de control al încărcării
- 5 Aparat pentru rețea cu ștecher pentru racordul stației de încărcare la rețeaua de curent electric

- 6 1 x pieptene atașabil (3 mm, 4,5 mm, 6 mm și 7,5 mm)
- 7 Set de întreținere cu ulei și perie de curățare
- 8 1 x manual de utilizare

În mod alternativ, manualul de utilizare poate fi descărcat și de pe pagina principală JAGUAR la următorul link: <https://www.jaguar-solingen.com/downloads>

Date tehnice

Model:	J-CUT ONE
Număr articol:	85580
Acumulator:	NIMH // 3,3 V // 600 mAh
Timpe de încărcare:	8,0 ore
Timpe de utilizare fără încărcare:	1,0 ore
Intrare încărcător:	100-240 V // 50/60 Hz // 0,5 A
Ieșire încărcător:	3,3 V // 1,6 A
Putere:	4,95 W
Cablu de alimentare:	2,5 m
Greutate:	138 g

Adaptor din clasa de protecție II:

Mașină de tuns părul din clasa de protecție III:

Pentru uz comercial: Nivelul de presiune acustică ponderat A (LpA) este < 70,0 dB (A) (DIN EN 60704-2-9:2003). Nivelul de vibrație (a_{nv}) este de 2,78 m/s².

În cursul îmbunătățirilor produsului, ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice și vizuale asupra articolului.

Acest manual de utilizare poate fi procurat de la producător. Adresa se află pe partea din spate a acestui manual de utilizare sau certificat de garanție.

Υποδείξεις ασφαλείας

Οι Οδηγίες Λειτουργίας σας παρέχουν τις απαραίτητες Υποδείξεις Ασφαλείας και Πληροφορίες που χρειάζονται για την άψογη

λειτουργία της συσκευής! Προς αποφυγή ζημιών από λανθασμένη χρήση, να ακολουθήσετε τις Οδηγίες Λειτουργίας και να τις φυλάξετε προσεκτικά και να τις δώσετε ενδεχομένως σε τρίτους που θα αποκτήσουν από εσάς τη συσκευή! Όλες οι Υποδείξεις Ασφαλείας προορίζονται για την προσωπική σας ασφάλεια!



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή έκρηξη!

Θανάσιμος κίνδυνος σε περίπτωση που έρθετε σε επαφή με καλώδια ή εξαρτήματα που φέρουν τάση. Για το λόγο αυτό τηρείτε τις εξής οδηγίες ασφαλείας:

- Η τάση του ρεύματος πρέπει να ταυτίζεται με την τιμή τάσης (V~) που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της βάσης φόρτισης ή της συσκευής!
- Συνδέετε τη βάση φόρτισης ή τη συσκευή αποκλειστικά και μόνο σε εναλλασσόμενο ρεύμα.
- Μην τραβάτε το καλώδιο πάνω από αιχμηρές άκρες, φροντίζετε να μην πιάνεται πουθενά και μην το αφήνετε να κρέμεται

προς τα κάτω. Μην τοποθετείτε ή ακουμπάτε τη συσκευή, τη βάση φόρτισης και το καλώδιο ρεύματος πάνω σε καυτές επιφάνειες όπως μαγειρικές εστίες και φροντίστε τα ίδια να παραμένουν μακριά από γυμνές φλόγες!

- Απενεργοποιείτε πάντοτε τη συσκευή μετά τη χρήση!
- υνδέετε το βύσμα ρεύματος στην πρίζα μόνο όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη!
- Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο γύρω από τη συσκευή!
- Αποσυνδέετε πάντοτε το βύσμα από το ρεύμα όταν καθαρίζετε τη συσκευή, όταν προκύπτουν διαταραχές στη λειτουργία της ή όταν αυτή δεν χρησιμοποιείται!
- Ελέγχετε, εάν η συσκευή βρίσκεται σε άριστη κατάσταση, κάθε φορά που πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να λειτουργήσει εάν προκύψουν τα εξής:
 - ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας
 - εμφανείς ζημιές
 - πτώση.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Κίνδυνος θάνα- τος από ηλε-

κτροπληξία!

Εάν η συσκευή έρθει σε επαφή με νερό όσο παραμένει συνδεδεμένη στο ρεύμα, υπάρχει κίνδυνος απώλειας της ζωής! Για το λόγο αυτό τηρείτε τις εξής οδηγίες ασφαλείας:



• ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Απαγορεύεται να βυθίζετε σε νερό και να χρησιμοποιείτε τη βάση φόρτισης ή τη συσκευή κοντά σε νερό, στη μπανιέρα, το ντους, πάνω από δοχεία γεμάτα με νερό ή με βρεγμένα χέρια.

- Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, αποσυνδέετε πάντοτε το βύσμα από το ρεύμα, γιατί η εγγύτητα στο νερό ενέχει κίνδυνο, ακόμη κι αν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Μην αφαιρείτε το βύσμα ρεύματος από την πρίζα

με βρεγμένα χέρια ή τραβώντας το από το καλώδιο!

- Απαγορεύεται να καθαρίζετε τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό!
- Πριν από κάθε χρήση πρέπει η βάση φόρτισης, το βύσμα φόρτισης καθώς και το βύσμα ρεύματος να βρίσκονται σε καλή κατάσταση.
- Μην αγγίζετε ποτέ τις επαφές της βάσης φόρτισης.
- Η βάση φόρτισης και η συσκευή πρέπει να προστατεύονται από τη ζέστη και την υγρασία.
- Χρησιμοποιείτε τη βάση φόρτισης μόνο για τη φόρτιση της προβλεπόμενης συσκευής.
- Δεν επιτρέπεται να ανοίγετε τη βάση φόρτισης και τη συσκευή.
- Ως πρόσθετο προστατευτικό μέτρο συνιστάται η εγκατάσταση συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) στο κύκλωμα ρεύματος του μπάνιου με ονομαστική τιμή υπολειπόμενου ρεύματος που να μην ξεπερνά τα 30mA.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για να αποτρέψετε τους πιθανούς κινδύνους και να αποφύγετε την πρόκληση ζημιών εξαιτίας μη ενδεδειγμένης χρήσης, τηρείτε τις εξής οδηγίες ασφαλείας:

- Οι κουρευτικές μηχανές ζώων, οι κουρευτικές μηχανές μαλλιών και οι συσκευές μανικιούρ και πεντικιούρ μπορούν να χρησιμοποιούνται από παιδιά άνω των 3 ετών, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ενήλικα. Η χρήση ξυριστικών μηχανών, ξυριστικών μηχανών για υγρό ξύρισμα, κουρευτικών μηχανών ζώων, κουρευτικών μηχανών μαλλιών και συσκευών μανικιούρ και πεντικιούρ από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν διαθέτουν την ανάλογη εμπειρία χρήσης ή γνώση επιτρέπεται κατόπιν επίβλεψης ή εφόσον έχουν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενδέχεται

να προκύψουν. Απαγορεύεται να παίζουν παιδιά με τη συσκευή. Απαγορεύεται ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενήλικα.

- Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι!
- Μην μεταφέρετε ποτέ τη συσκευή κρατώντας την από το καλώδιο.
- Προστατεύετε τη συσκευή από τις κλιματικές συνθήκες όπως π.χ. η υγρασία ή η άμεση ηλιακή ακτινοβολία! Η συσκευή δεν ενδείκνυται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για πλυντήρια πιάτων!
- Χρησιμοποιείτε μόνο τον πρόσθετο εξοπλισμό που παρέχεται στη συσκευασία παράδοσης.
- Εάν η βάση φόρτισης ή η συσκευή παρουσιάσουν βλάβη, μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή, διότι η μη ενδεδειγμένη επισκευή συνεπάγεται αυξημένο κίνδυνο για το χρήστη.

- Για τη φόρτιση της μπαταρίας συνδέετε τη συσκευή αποκλειστικά και μόνο στον προσαρμογέα ZZU1001-150033-2E που παρέχεται στη συσκευασία παράδοσης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος

τραυματισμού από εξαρτήματα της συσκευής που έχουν υποστεί ζημιά!

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιές ή ξυριστική λεπίδα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος

τραυματισμού από την αιχμηρή λεπίδα!

- Μην πιάνετε ποτέ την ξυριστική λεπίδα όσο η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην ακουμπάτε πουθενά τη συσκευή όσο περιστρέφονται οι λεπίδες. Απενεργοποιείτε πάντοτε τη συσκευή σε περίπτωση που διακόψετε τη διαδικασία κουρέματος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος για

την υγεία εξαιτίας του λιπαντικού λαδιού!

- Φυλάσσετε το γεμάτο φιαλίδιο λαδιού μακριά από παιδιά. Απαγορεύεται η κατάποση! Απαγορεύεται η επαφή με τα μάτια. Αδειάστε το φιαλίδιο πριν την απόρριψη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΑΣΦΥΞΙΑΣ!

- Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας όπως π.χ. πλαστικά σακουλάκια μακριά από παιδιά.

Σκοπός χρήσης

Το συσκευή χρησιμοποιείται αποκλειστικά για κόψιμο και φορμάρισμα των μαλλιών. Απαγορεύεται οποιαδήποτε άλλη χρήση. Σε περίπτωση άλλης χρήσης, λανθασμένης χρήσης ή μη εξειδικευμένης επισκευής δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για οποιοδήποτε ζημίες. Στις περιπτώσεις αυτές δεν ισχύει πλέον η αξίωσή σας για εγγύηση.

Φόρτιση της συσκευής για χρήση στη λειτουργία μπαταρίας

- Η παραδοτέα συσκευή δεν είναι ακόμη έτοιμη για λειτουργία. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά θα πρέπει να τη φορτίσετε για 8 ώρες. Η λυχνία ένδειξης φόρτισης επάνω στη συσκευή δείχνει ότι η μηχανή είναι συνδεδεμένη με τη βάση φόρτισης, ότι δηλαδή το καλώδιο ρεύματος είναι συνδεδεμένο στη συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Ακόμη και αν η μπαταρία αδειάσει εντελώς, μπορείτε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, συνδέοντας το καλώδιο ρεύματος απευθείας στη συσκευή. Έτσι, φορτίζεται ταυτόχρονα και η μπαταρία.

Έτσι αυξάνετε τη διάρκεια ζωής του συσσωρευτή

• Η πρόωγη επαναφόρτιση βλάπτει το συσσωρευτή. Για το λόγο αυτό είναι σκόπιμο να επαναφορτίζετε το συσσωρευτή μόνο εφόσον έχει σχεδόν αδειάσει και η απόδοση της συσκευής μειωθεί αισθητά, ώστε να διατηρήσετε τη χωρητικότητα του για πολύ καιρό. Επίσης για το λόγο αυτό σας συνιστούμε να τραβάτε το σταθμό φόρτισης από την πρίζα, όταν τον χρησιμοποιείτε ως βάση για τη συσκευή! Προς αποφυγή βαθιών εκφορτίσεων (μειώνουν τη διάρκεια ζωής του συσσωρευτή) είναι σκόπιμο κάθε τρεις μήνες ο συσσωρευτής της συσκευής να αποφορτίζεται πλήρως και να φορτίζεται έπειτα πάλι πλήρως. Στη συνέχεια η συσκευή να φυλάγεται σε θερμοκρασία δωματίου, εφόσον δε χρησιμοποιείται σε καθημερινή βάση.

Έναρξη λειτουργίας και χρήση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από την αιχμηρή λεπίδα! Μην

πιάνετε ποτέ την ξυριστική λεπίδα με τα δάχτυλά σας όσο η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.

- Ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε τη συσκευή από το διακόπτη On/Off.
- Χωρίς κεφαλή με χτένα το κανονικό μήκος κοπής ανέρχεται σε 0,5 χιλιοστά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Ο ρυθμισμένος αριθμός στροφών παραμένει αμετάβλητος ανεξάρτητα από το πάχος και την ποσότητα των τριχών χάρη στην έξυπνη συνεχή προσαρμογή του αριθμού στροφών!

• Με την κεφαλή με χτένα μπορείτε να επεκτείνετε το μήκος κοπής κατά 4,5 χιλιοστά, 6 χιλιοστά και 7,5 χιλιοστά.

• Για την τοποθέτηση σπρώξτε την κεφαλή επάνω στην κοπτική κεφαλή μέχρι να πιαστεί στην επιθυμούμενη θέση.

Λάβετε υπόψη σας ότι για να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα κουρέματος όταν χρησιμοποιείτε το χτενάκι πρέπει να χειρίζεστε τη συσκευή αργά και με μεγάλη ακρίβεια.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Κίνδυνος τραυματισμού από την αιχμηρή λεπίδα!

Εξαιτίας εσφαλμένου χειρισμού ενδέχεται να τραυματίσετε το άτομο του οποίου κόβετε τα μαλλιά, στην περιοχή των αυτιών, για παράδειγμα. Προς αποφυγή τραυματισμών χρησιμοποιήστε μόνο μία άκρη του κοπτικού στοιχείου για να κόψετε. Βεβαιωθείτε ότι τα δόντια του στοιχείου κοπής δεν έρχονται σε επαφή με τα αυτιά. Απομακρύνετε ελαφρώς το πτερύγιο του αυτιού από το κεφάλι.

Καθαρισμός και φροντίδα



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θάνατος από ηλεκτροπληξία! Θανάσιμος κίνδυνος

σε περίπτωση που έρθετε σε επαφή με καλώδια ή εξαρτήματα που φέρουν τάση. Για το λόγο αυτό τηρείτε τις εξής οδηγίες ασφαλείας:

- Πριν από τον καθαρισμό αποσυνδέετε πάντοτε το βύσμα από το ρεύμα και απενεργοποιείτε τη συσκευή.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- Σκουπίζετε τακτικά τη συσκευή σας με ένα νωπό πανί και στη συνέχεια τρίψτε τη μέχρι να στεγνώσει καλά. Επίσης διατηρείτε πάντοτε τις επαφές φόρτισης καθαρές.
- Μετά από κάθε χρήση καθαρίζετε τις λεπίδες με το συνοδευτικό βουρτσάκι.

- Λαδώνετε τις λεπίδες τουλάχιστον μία φορά την ημέρα στα σημεία επαφής ανάμεσα στο πάνω και στο κάτω μαχαίρι (βλ. Εικ. 2).

Μία μόνο σταγόνα σε κάθε σημείο λίπανσης. Μετά τη λίπανση αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για σύντομο χρονικό διάστημα ώστε να διανεμηθεί το λιπαντικό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε ποτέ άλλα προϊόντα για τη συντήρηση, γιατί το λάδι αυτό προορίζεται ειδικά για την κουρευτική μηχανή και έχει την ιδιότητα να μην εξατμίζεται και να μην μπλοκάρει την κίνηση των λεπίδων.

Εάν μετά από ένα ορισμένο χρονικό διάστημα μειωθεί η απόδοση του κουρέματος παρά την τακτική φροντίδα της συσκευής, οι λεπίδες πρέπει να αντικατασταθούν. Μπορείτε να τις αγοράσετε από τα καταστήματα μεταπώλησης.

Πλήρης αφαίρεση της κεφαλής με σκοπό τον επιμελή καθαρισμό

- Μπορείτε να αφαιρέσετε την κεφαλή, όταν η συσκευή βρίσκεται εκτός λειτουργίας, σπρώχνοντάς την με τον αντίχειρα προς μπροστά (βλ. Εικ. 3).
- Απομακρύνετε επιμελώς όλα τα υπολείμματα τριχών με το βουρτσάκι.
- Για την επανατοποθέτηση της κεφαλής τοποθετήστε την αυλάκωση, που βρίσκεται στην κοπτική κεφαλή, στο κάτω περίβλημα και μετά σπρώξτε την κεφαλή προς το περίβλημα.

Μεταφορά

Η μπαταρία που περιέχεται υπόκειται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας περί επικινδύνων εμπορευμάτων. Ο χρήστης μπορεί να μεταφέρει τις μπαταρίες χωρίς άλλες απαιτήσεις στον δρόμο. Κατά την αποστολή από τρίτους (π.χ.: αερομεταφορά ή μεταφο-

ρική εταιρεία) πρέπει να τηρούνται οι ειδικές απαιτήσεις για τη συσκευασία και τη σήμανση. Εδώ πρέπει κατά την προετοιμασία του πακέτου αποστολής να εμπλακεί ένας ειδικός στα επικίνδυνα εμπορεύματα.



Απόρριψη μπαταρίας

Ως καταναλωτής υποχρεώνεστε από το νόμο να απορρίπτετε τις μεταχειρισμένες μπαταρίες και συστοιχίες μπαταριών ως επικίνδυνα απόβλητα.

Για οδηγίες σχετικά με το πώς να αφαιρέσετε τη συστοιχία μπαταριών μετά το πέρας της διάρκειας ζωής της συσκευής, ανατρέξτε στις Εικόνες 4 έως 12. Μετά την αφαίρεση της μπαταρίας η συσκευή πρέπει να απορρίπτεται και να ΜΗΝ επαναχρησιμοποιείται.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιές ή παρουσιάζουν διαρροή!

Η χρησιμοποιούμενη μπαταρία περιέχει ουσίες, οι οποίες μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς, εάν έρθουν σε επαφή με το δέρμα ή εάν τις εισπνεύσετε. Εάν παρατηρήσετε ότι το υγρό της μπαταρίας διαρρέει στη συσκευή σας, πρέπει να αφαιρέσετε τη μπαταρία φορώντας λαστιχένια γάντια, να την τοποθετήσετε σε έναν κλειστό περιέκτη και να την απορρίψετε σύμφωνα με τον ενδεδειγμένο τρόπο. Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2013/56/ΕΕ οι ελαττωματικές συστοιχίες μπαταριών ή/και μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Υπάρχουν οι εξής δυνατότητες απόρριψης: – στο κατάστημα μεταπώλησης – στα εξειδικευμένα κέντρα επιστροφής μπαταριών που φέρουν ειδική σήμανση ανακύκλωσης μπαταριών – στους ειδικούς κάδους των δήμων που προορίζονται για την απόρριψη επικινδύνων αποβλήτων.

Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τη απόρριψη απευθυνθείτε στην κοινότητα ή στο δήμο σας.

Απόρριψη ηλεκτρικών συσκευών μετά το πέρας της διάρκειας ζωής τους

Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επαναξιοποιούνται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Εναλλακτική ανακύκλωση αντί για υποχρέωση επιστροφής: Εναλλακτικά, ο ιδιοκτήτης της συσκευής μπορεί αντί να επιστρέψει την ηλεκτρική συσκευή να μεριμνήσει για την ενδεδειγμένη επαναξιοποίησή της σε περίπτωση που η συσκευή δεν του ανήκει πλέον. Η μεταχειρισμένη συσκευή μπορεί να μεταφερθεί σε κάποιο από τα σημεία επιστροφής, τα οποία πραγματοποιούν τη διαδικασία της ανακύκλωσης σύμφωνα την εγχώρια νομοθεσία που αντιστοιχεί στο γερμανικό νόμο περί της οικονομίας της ανακύκλωσης και περί απορριμμάτων. Εξαιρείται ο πρόσθετος εξοπλισμός και άλλα βοηθητικά μέσα που συνοδεύουν τη μεταχειρισμένη συσκευή και δεν διαθέτουν ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Νόμιμη εγγύηση

Η JAGUAR παρέχει τη νόμιμη εγγύηση για όλα τα μη αναλώσιμα μέρη όλων των ηλεκτρικών της συσκευών σε όλες τις χώρες μέλη της Ε.Ε (2 χρόνια). Για τις υπόλοιπες χώρες εκτός Ε.Ε. απευθυνθείτε στον τοπικό σας χονδρέμπορο. Από την εγγύηση εξαιρούνται η φυσιολογική φθορά (κοπτικές πλάκες και μπαταρίες) καθώς και οι βλάβες που προξενήθηκαν από λανθασμένη χρήση ή μη ενδεδειγμένη μεταχείριση της συσκευής.

CE Η παρούσα συσκευή πληροί τις διατάξεις των ευρωπαϊκών οδηγιών 2014/30/EU (EMC),

2006/42/EC (MD), 2011/65/EC (RoHS), 2009/125/EC (ErP), & (EC) Nr. 1275/2008.


Περιεχόμενα συσκευασίας 1

- 1 Κοπτική κεφαλή
- 2 Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (ON/OFF)
- 3 Φορτιστής
- 4 Ένδειξη ελέγχου φόρτισης
- 5 Εξάρτημα σύνδεσης δικτύου για τη σύνδεση του φορτιστή στο ρεύμα δικτύου
- 6 1 x Κεφαλή με χτένα (3 χιλιοστά, 4,5 χιλιοστά, 6 χιλιοστά και 7,5 χιλιοστά)
- 7 Σετ περιποίησης με λάδι και βουρτσάκι καθαρισμού
- 8 1 x εγχειρίδιο χρήσης


Μπορείτε εναλλακτικά επίσης να κάψετε τη λήψη του εγχειριδίου χρήσης από την αρχική ιστοσελίδα της JAGUAR ακολουθώντας τον εξής σύνδεσμο: <https://www.jaguar-solingen.com/downloads>

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο:	J-CUT ONE
Αρ. τεμαχίου:	85580
Μπαταρία:	NIMH // 3,3 V // 600 mAh
Χρόνος φόρτισης:	8,0 ώρες
Χρόνος χρήσης χωρίς φόρτιση:	1,0 ώρες
Είσοδος φορτιστή:	100-240 V // 50/60 Hz // 0,5 A
Έξοδος φορτιστή:	3,3 V // 1,6 A
Απόδοση:	4,95 W
Καλώδιο ρεύματος:	2,5 m
Βάρος:	138 g

Προσαρμογέας κατηγορίας προστασίας II: 

Κουρευτική μηχανή

κατηγορίας προστασίας III: 

Σε περίπτωση εμπορικής χρήσης: Η τιμή (LpA) της A-σταθμισμένης ηχητικής πίεσης του εκπνεόμενου θορύβου είναι: < 70,0 dB(A) (DIN EN

60704-2-9:2003). Το επίπεδο δόνησης (a_{hv}) είναι $2,78 \text{ m/s}^2$. Στο πλαίσιο της βελτίωσης των προϊόντων μας επιφυλασσόμαστε του δικαιώματος για τυχόν τροποποιήσεις στα τεχνικά χαρακτηριστικά και στην όψη της συσκευής.

Μπορείτε να ζητήσετε αυτές τις οδηγίες χρήσης από τον κατασκευαστή. Θα βρείτε τη διεύθυνση στο πίσω μέρος αυτών των οδηγιών χρήσης ή στην κάρτα εγγύησης.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Руководство по эксплуатации содержит важные правила техники безопасности и информацию, необходимую для безупречной работы машинки! Чтобы избежать ущерба в результате неправильного использования, необходимо придерживаться указаний, содержащихся в руководстве по эксплуатации, тщательно его хранить и в случае необходимости передать следующему владельцу. Все правила техники безопасности служат вашей личной безопасности!



ΠΡΕΔΥΠΡΕΪΔΕ- ΝΙΕ! Опасность для жизни в результате

поражения током!

При контакте с находящими под напряжением проводами или деталями существует опасность для жизни! Поэтому соблюдайте следующие указания по безопасности:

- Напряжение сети должно соответствовать напряжению (В~), указанному на фирменной табличке зарядной станции или на машинке!
- Зарядную станцию или машинку подключать только к переменному току.
- Не пропускайте сетевой шнур через острые края, не зажимайте, он также не должен сильно свисать. Не ставьте и не кладите зарядную станцию и сетевой шнур на горячие поверхности, например, жарочные поверхности плиты и т.п., и не держите в непосредственной близости от открытого пламени!
- Всегда выключайте машинку после использования!
- Вставляйте вилку в розетку только при выключенной машинке!
- Запрещено оборачивать шнур вокруг корпуса машинки!
- Всегда отключайте машинку от сети при её чистке, неисправностях – или если вы не используете её!
- Перед каждым вводом аппарата в эксплуатацию проверять его надлежащее состояние, запрещено вводить устройство в эксплуатацию, если:
 - поврежден подводящий шнур,

- устройство имеет видимые повреждения,
- устройство падало.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность для жизни в результате поражения током! При контакте устройства, находящегося под напряжением, с водой существует опасность для жизни! Поэтому соблюдайте следующие указания по безопасности:



- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не пользуйтесь зарядной станцией или прибором вблизи воды, в ванной, под душем, над наполненной водой раковиной, не погружайте его в воду и не дотрагивайтесь до него мокрыми руками.
 - Если машинка используется в ванной комнате, то после использования необходимо отключать её от сети, так как близость воды представляет опасность даже в том случае, если машинка просто выключен!
 - Выключая машинку из электросети, держитесь за вилку, а не за сетевой шнур; руки при этом должны быть сухими!
 - Устройство НЕ должно быть очищено под проточной водой!
 - Перед каждым использованием зарядная станция, зарядный штекер и вилка сетевого шнура должны быть в надлежащем состоянии.
 - Ни в коем случае не прикасаться к контактам зарядной станции.
 - Необходимо защитить зарядную станцию и машинку от воздействия жары и влаги.
 - Зарядную станцию разрешается использовать только для зарядки предусмотренной для этого машинки.
 - Зарядная станция и машинка должны оставаться в неоткрытом состоянии.
 - Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи ванной комнаты устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания не более 30 мА. Проконсультируйтесь со специалистом-электриком!
- ВНИМАНИЕ!** Соблюдайте следующие указания по безопасности, чтобы предотвратить повреждения и опасности в результате не-

надлежащего обращения:

- Машинки для стрижки животных, машинки для стрижки волос и устройства для маникюра и педикюра могут использоваться детьми от 3 лет, находящимися под присмотром. Электробритвы, машинки для стрижки животных, машинки для стрижки волос и устройства для маникюра и педикюра могут использоваться детьми от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или были проинструктированы по безопасному использованию устройства и поняли вытекающие из этого опасности. у в качестве игрушки. Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание машинки не должны производиться детьми без присмотра.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Никогда не переносить устройство за кабель.



- Защищайте устройство от воздействия неблагоприятных погодных условий, например,

влаги или прямых солнечных лучей! Не разрешается использовать устройство на открытом воздухе.

- Машинка не предназначена для мытья в посудомоечной машине!
- Используйте только комплектные принадлежности.
- Если зарядная станция или машинка неисправна, не пытайтесь отремонтировать её собственными силами: вследствие неквалифицированного ремонта может возникнуть серьезная опасность для пользователя.
- Для зарядки аккумулятора разрешается соединять машинку только с входящим в объем поставки адаптера ZZU1001-150033-2E.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования за

счет поврежденных деталей устройства!

- Не используйте устройство, если повреждены ножи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования

острыми ножами!

- Ни в коем случае не прикасайтесь к ножам во время работы устройства.
- Не кладите работающую машинку горизонтально. Всегда выключайте её при временном прекращении стрижки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность для здоровья за счет смазочного масла!

- Храните наполненную бутылочку с маслом в недоступном для детей месте. Не проглатывать! Не допускать контакта с глазами. Утилизировать в пустом состоянии!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ УДУШЬЯ!

- Упаковочные материалы, например, пластиковый пакет, храните в недоступном для детей месте!

Использование по назначению

Машинка прибор предназначена исключительно для стрижки и укладки натуральных волос. Любое другое использование недопустимо. При использовании её не по назначению, неправильном обслуживании или ненадлежащем ремонте мы не несём от-

ветственности за возможный ущерб. Кроме того, на такие случаи гарантийные услуги не распространяются!

Зарядка прибора для работы от аккумулятора

- При поставке прибор не готов к эксплуатации. Перед первым использованием прибор следует оставить на зарядке в течение 1,0 час. Контрольная лампочка (символ вилки) на машинке сигнализирует, что имеется контакт между машинкой и зарядной станцией или что в машинку вставлен сетевой шнур.

УКАЗАНИЕ! При разряженном аккумуляторе Вы можете продолжать использовать машинку, подключив сетевой шнур непосредственно к машинке. Аккумулятор при этом также заряжается.

Так аккумуляторная батарея будет работать дольше

- Преждевременная перезарядка вредит аккумуляторной батарее. Для как можно дольшего сохранения емкости аккумуляторной батареи всегда перезаряжать ее только при максимальной разрядке и ощущением падения производительности машины. Если зарядная станция используется для хранения машины, рекомендуем вынуть штепсельную вилку! Во избежание переразрядок (вредное влияние на срок службы аккумуляторной батареи) один раз в 3 месяца полностью разрядить и после этого полностью зарядить аккумуляторную батарею машины. Также, если машина не используется ежедневно, она должна храниться при комнатной температуре.

Ввод в эксплуатацию и использование



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования острыми ножами!

Ни в коем случае не прикасайтесь к ножам во время работы устройства.

- Включите машинку выключателем.

- Без насадки-гребня стандартная длина среза составляет 0,5 мм.
- При помощи насадки-гребня Вы можете увеличить диапазон длины среза на 3 мм, 4,5 мм, 6 мм или 7,5 мм.
- Для установки гребня наденьте его на режущую головку таким образом, чтобы он защёлкнулся в нужной позиции. Просим учитывать, что при использовании расчески нужно работать медленно и очень точно, чтобы добиться требуемого качества стрижки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования острыми ножами!

В результате неправильной работы Вы можете поранить человека, которому Вы стрижете волосы, например, в области ушей. Для того чтобы избежать травмирования, стригите только одной кромкой режущего узла. Следите за тем, чтобы зубья режущего узла не прикасались к ушам. Немного отжимайте ушную раковину от головы.

Чистка и уход



ОПАСНОСТЬ! Опасность для жизни в результате поражения током! При контакте с находящимися под напряжением

проводами или деталями существует опасность для жизни! Поэтому соблюдайте следующие указания по безопасности:

- Перед очисткой всегда вынимать вилку сетевого кабеля и выключать машинку.
- Никогда не опускать устройство в воду.
- Время от времени протирайте прибор влажной тканью и вытирайте его поверхность насухо. Держите зарядные контакты в сухом состоянии.
- Проводите чистку ножа после каждого использования. Пользуйтесь при этом предназначенной для чистки.
- Смазывайте лезвия по меньшей мере один раз в день в местах контакта между верхним и нижним ножом (см. рис. **2**).

1 капля масла на каждую точку. После смазки включите прибор на короткое время для рас-

препеления масла. Время от времени мы рекомендуем проводить тщательную чистку режущей головки.

ВНИМАНИЕ! Никогда не применяйте другие масла для ухода за машинкой. Прилагаемое масло специально разработано для ухода за машинками для стрижки волос. Оно не испаряется и не затрудняет работу режущих пластин. Если, несмотря на регулярный уход, после длительного времени производительность стрижки снизится, то необходимо заменить режущие пластины. Их Вы можете приобрести у Вашего продавца.

Отщелкивание режущей головки для основательной чистки

- Режущую головку при выключенном приборе можно отжать большим пальцем вперёд (см. рис. **3**).
- Основательно удалите все остатки волос с помощью щеточки.
- Для обратной установки режущей головки приставить паз режущей головки к нижней части корпуса, а затем подать режущую головку в направлении корпуса.

Не прилагайте силу. Режущая пластина должна ощутимо зафиксироваться.

Транспортировка

Аккумуляторы распространяются требования Закона о транспортировке опасных материалов. Пользователь может транспортировать аккумуляторы по улице без соблюдения дополнительных условий. При перевозке третьими лицами (например, воздушным транспортом или экспедитором) необходимо соблюдать особые требования, касающиеся упаковки и маркировки. В этом случае к подготовке отправляемого груза необходимо привлечь эксперта по опасным материалам.



Утилизация аккумулятора

Как пользователь Вы в соответствии с законом обязаны утилизировать использованные батарейки и аккумуляторы в виде специальных отходов.

Указания, как удалить аккумулятор по окончании срока службы машинки, Вы найдете на рисунках 4 - 12. После удаления аккумулятора необходимо утилизировать машинку; повторно использовать ее НЕЛЬЗЯ.

ОСТОРОЖНО! Опасность травмирования в результате использования неисправного, протекшего аккумулятора!

Используемый аккумулятор содержит вещества, которые могут привести к травмам при их контакте с кожей или вдыхании. Если в Вашей машинке находится протекший аккумулятор, его необходимо вынуть из машинки с использованием резиновых перчаток и сдать на надлежащую утилизацию в закрытой емкости. Согласно европейской директиве 2013/56/ЕС неисправные аккумуляторы/батарейки должны собираться отдельно и сдаваться на экологически чистое повторное использование.

Имеются следующие возможности утилизации: – специализированные магазины; – помеченные значком GRS станции возврата; – предусмотренные для этого коммунальными органами контейнеры для специальных отходов. Дополнительные указания по утилизации Вы можете получить у Вашего коммунального органа или городского управления.

Утилизация электроприборов в конце их срока службы

Не утилизируйте электрические устройства вместе с бытовым мусором. В соответствии с европейской директивой 2012/19/ЕС об отслуживших свой срок электрических и электронных устройствах и ее ре-

ализацией в национальном законодательстве отслужившие свой срок электрические устройства должны собираться отдельно и отдаваться на экологичную вторичную переработку.

Альтернативное рециклирование вместо отправки товара производителю:

Владелец электронного устройства вместо отправки товара производителю обязан содействовать надлежащей утилизации в случае окончания владения. Для этого отслужившее свой срок устройство может быть передано в пункт возврата, который проведет его утилизацию в соответствии с национальным предписанием о рециркуляции и законом об отходах. Это не касается принадлежностей и вспомогательных средств без электрических компонентов, прилагаемых к отслужившим свой срок устройствам.

Гарантийные обязательства

Во всех странах Евросоюза предприятие JAGUAR гарантирует установленную законом гарантию для бытовой электротехники (2 года). Гарантия дается на все детали электроприборов, не подлежащие износу. В странах, не входящих в Евросоюз, обращайтесь с вопросами о гарантии к Вашему дистрибьютору. Гарантия не распространяется на детали, подверженные обычному износу (лезвия и аккумуляторы), а также повреждения, возникшие впоследствии неправильной эксплуатации или неправильного применения прибора.

CE Данный прибор соответствует европейским Директивам 2014/30/EU (EMC), 2006/42/EC (MD), 2011/65/EC (RoHS), 2009/125/EC (ErP) и стандарту (EC) Nr. 1275/2008.

Объем поставки 1


- 1 режущая головка
- 2 переключатель Вкл/Выкл
- 3 зарядная станция
- 4 индикатор зарядки
- 5 сетевой блок питания для подключения зарядной станции к сетевому питанию


- 6 1 х насадка-гребень (3 мм, 4,5 мм, 6 мм и 7,5 мм)
- 7 набор для ухода с маслом и чистящей щёткой
- 8 1 х руководство по эксплуатации

В качестве альтернативы руководство по эксплуатации можно также скачать с сайта JAGUAR, используя следующую ссылку: <https://www.jaguar-solingen.com/downloads>

Технические характеристики

модель:	J-CUT ONE
Item no.:	85580
Аккумулятор:	NIMH // 3,3 V // 600 мАч
Время зарядки:	8,0 ч
Время использования без зарядки:	1,0 ч
Вход зарядного устройства:	100-240 В // 50/60 Гц // 0,5 А
Выход зарядного устройства:	3,3 В // 1,6 А
Мощность:	4,95 W
Длина сетевого кабеля:	2,0 m
Вес:	136 г

Адаптер класса защиты II: 

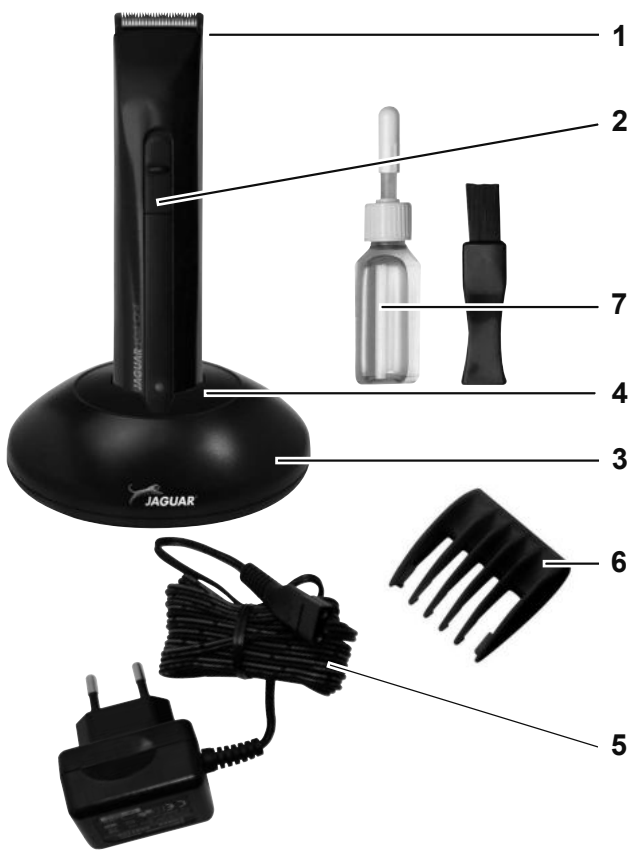
Машинка для стрижки волос класса защиты III: 

При коммерческом использовании: уровень звукового давления, нормированный по А-фильтру (LpA) < 70,0 дБ (А) (DIN EN 60704-2-9:2003). Уровень вибрации (a_{HV}) составляет 2,78 м/с².

В целях улучшения нашей продукции мы оставляем за собой право внесения технических и внешних поправок на приборах.

Данное руководство по эксплуатации можно заказать у производителя. Адрес приведён на обратной стороне обложки или в гарантийной карте.

1

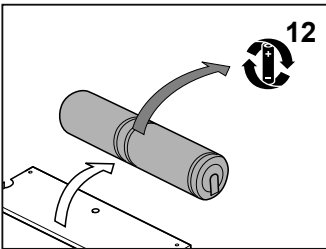
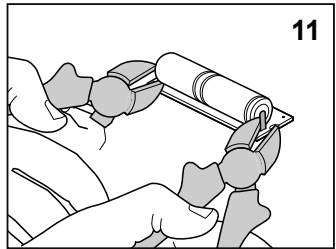
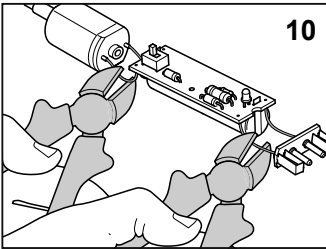
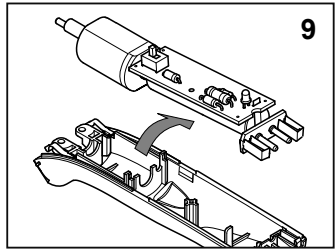
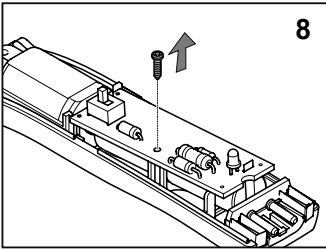
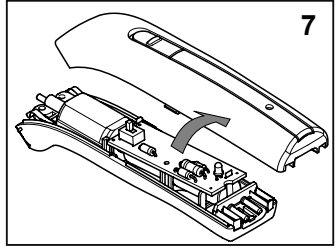
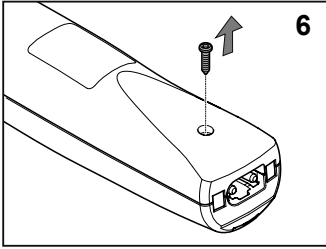
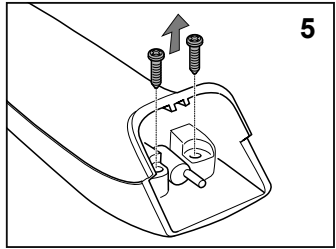
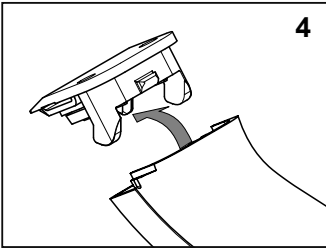


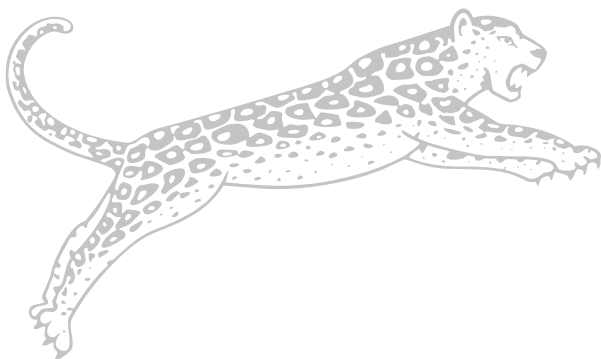
2



3







JAGUAR®

UNITED SALON TECHNOLOGIES GMBH
KETZBERGERSTRASSE 34
42653 SOLINGEN, GERMANY

T +49.212. 25 20 70
F +49.212. 25 20 777

INFO@JAGUAR-SOLINGEN.COM
WWW.JAGUAR-SOLINGEN.COM



8.5580 - VERS. 8 - -02/2023